



NAGYKANIZSA

MEGYEI JOGÚ VÁROS

POLGÁRMESTERE

ELŐTERJESZTÉS

**NAGYKANIZSA MEGYEI JOGÚ VÁROS JOGI,
NEMZETPOLITIKAI ÉS KÖZRENDI BIZOTTSÁGA**

2025. márciusi soros ülésére

Napirend címe: Beszámoló a kárpátaljai magyarok települések
megsegítéséhez 2024-ben nyújtott támogatás
elszámolásáról

Készítette: Magyar-Stróbl Krisztina szervezési csoportvezető

Egyeztetve: Dr. Fodor Csaba alpolgármesterrel
Kunics György Gazdálkodási Osztály vezetőjével

Mellékletek: 2024. évi szakmai és pénzügyi beszámoló

Törvényességi szempontból ellenőrizte:


Dr. Gyergyák Krisztina
jegyző

Tisztelt Bizottság!

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Közgyűlése a 81/16/1/2024. (III.26.) számú közgyűlési határozattal a 2024. évben 5.000.000 Ft vissza nem térítendő támogatást biztosított a kárpátaljai magyarok településeinek megsegítésére a Megyei Jogú Városok Szövetségének.

Az NK/01/66-2/2024. számú támogatási szerződést a felek 2024. április 15. napján kötötték meg egymással. A támogatási szerződés szerint elszámolás határideje 2024. december 31. volt.

Dr. Schauta Marcell önkormányzati képviselő kérte, hogy terjesszem a bizottság elé a Megyei Jogú Városok Szövetsége részére 2024. évben nyújtott támogatás elszámolását, illetve a megvalósított célokról szóló beszámolóját.

A szervezet által benyújtott szakmai beszámoló alapján a segélyprogram célja Kárpátalján, a beregszászi és az ungvári járásokban élő magyar közösségek és a magyar nyelvű oktatás működtetésének és fenntartásának támogatása volt. A segélyprogram ezt a célt közvetlenül a magyar nyelvű nevelést és oktatást végző intézmények támogatása által érte el. Ezeknek a nevelési intézményeknek egyrészt digitális eszközöket adott át a segélyszervezet, másrészt az oktatásban közvetlenül résztvevő pedagógusok számára online képzés keretében biztosította a korszerű, digitális oktatást támogató módszerek és segédletek megismerésének lehetőségét.

A szervezet a támogatási szerződésben foglaltak szerinti határidőre benyújtotta az elszámolását, annak szakmai és pénzügyi ellenőrzése megtörtént.

A fentiek alapján kérem a Tisztelt Bizottságot, hogy szíveskedjen dönteni az alábbi határozati javaslatról:

Határozati javaslat:

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Közgyűlésének Jogi, Nemzetpolitikai és Közrendi Bizottsága a Megyei Jogú Városok Szövetségének a Kárpátalja magyarok településeinek megsegítése céljából nyújtott önkormányzati támogatáshoz kapcsolódó elszámolását és az elszámoláshoz csatolt iratokat megismerte, azok tartalmát tudomásul veszi.

(A határozat elfogadásához egyszerű szótöbbség szükséges.)

Nagykanizsa, 2025. március 19.


Horváth Jácint
polgármester





NAGYKANIZSA

MEGYEI JOGÚ VÁROS

POLGÁRMESTERI HIVATALA
GAZDÁLKODÁSI OSZTÁLY

Ügyiratszám: NK/04/55-6/2025.
Ügyintéző: Dezséné Liplin Renáta

Tárgy: Értesítés elszámolás
elfogadásáról

Megyei Jogú Városok Szövetsége
Szita Károly
elnök

1055 Budapest

Szent István krt. 3. III. em. 24.

Tisztelt Elnök Úr!

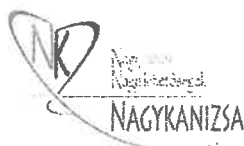
Ezúton értesítem, hogy Nagykanizsa MJV Önkormányzata által NK/01/66-2/2024. iktatószámú szerződés alapján nyújtott 5 000 000 Ft támogatás elszámolása szakmailag és pénzügyileg elfogadásra került.

Nagykanizsa, 2025. február 26.

Üdvözlettel:


Rumics György
Gazdálkodási osztályvezető

Tájékoztatásul kapja: Polgármesteri Kabinet – Magyar - Stróbl Krisztina



2024 DEC 23.



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
act alliance

Gazdálkodási osztályra
2025 FEBR 19

Kapcsolati táblázat
1976-2024

UKF-2024/5047

Szita Károly elnök úr részére

Megyei Jogú Városok Szövetsége

Kaposvár Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal

Kaposvár, Kossuth tér 1.

7400

Nagykovács MJV. Polgármesteri Hivatala Központi iktató	
Érk.:	2024 DEC 23.
Ikt.sz.:	UK/01/66-3/324
Előszám:	Ea. 0619

**Tárgy: Beszámoló az MJVSZ által
támogatott 2024-es segélyprogramhoz**

Tisztelt Elnök Úr!

Mellékelten megküldjük a Magyar Ökumenikus Segélyszervezet által végrehajtott, Megyei Jogú Városok Szövetsége által 9/2024. (02.20.) KGY Határozat alapján támogatott, kárpátaljai magyarlakta településeinek megsegítésére szervezett segélyprogram 2024/39. számú Támogatási Szerződés szerinti beszámolóját. Tisztelettel kérjük az abban foglaltak elfogadását.

Kelt, Budapest, 2024. december 17.

1

Tisztelettel:

Illaniczné Keveházi Klára
igazgató

Magyar Ökumenikus Segélyszervezet

2024 évi támogatással rendben elszámolt

2025 FEBR 26
száma

száma

ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET

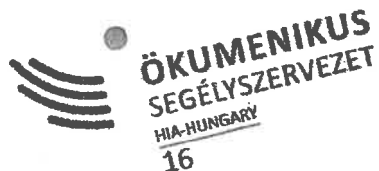
Sakmailag elfogadva:

2025 FEBR 10.



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
actalliance

1. számú melléklet a Megyei Jogú Városok Szövetsége által támogatott Szövetség Kárpátalja
magyarlakta településeinek megsegítésére szervezett segélyprogram beszámolójához:
A kedvezményezettekkel kötött adományozási szerződés és az ehhez tartozó átvételi elismervények
másolata.



ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Відділ освіти, культури, туризму, молоді та спорту Великобуйганської сільської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Дублей Маріанни Юріївни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Великобуйганської територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів - ноутбуків DELL Vostro-3520, кількістю 6 (шість) одиниць.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Pk. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкмета; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджує рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізовувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.



2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодились вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 29
код ЄДРПОУ: 26628405

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ, ТУРИЗМУ,
МОЛОДІ ТА СПОРТУ
ВЕЛИКОБІЙГАНСЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
90232, Закарпатська обл., Берегівський район,
с. Велика Бийгань, вул. Головна, 61
код в ЄДРПОУ 44069687

Начальник



Маріанна ДУБЛЕЙ

АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

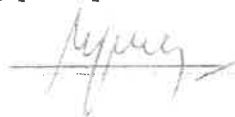
Відділ освіти, культури, туризму, молоді та спорту Великобуйганської сільської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Дублей Маріанни Юрївни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом існують "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

1. Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - ноутбуки DELL Vostro-3520, кількістю 6 (шість) одиниць.
2. Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
3. Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
4. Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ, ТУРИЗМУ,
МОЛОДІ ТА СПОРТУ
ВЕЛИКОБУЙГАНСЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ
ОБЛАСТІ

Начальник



Маріанна ДУБЛЕЙ

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Бергове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Відділ освіти, культури, молоді та спорту Великоберезької сільської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Іванни Наталії Михайлівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Великоберезької територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів - ноутбуків DELL Vostro-3520, кількістю 6 (шість) одиниць.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Pk. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкемета; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодились вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 29
код ЄДРПОУ: 26628405

Директор

Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ, МОЛОДІ
ТА СПОРТУ ВЕЛИКОБЕРЕЗЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
90242, Закарпатська обл., Берегівський р-н,
с. Великі Береги, вул. Ракоці Ференца II,
буд. 78
код в ЄДРПОУ 43932854

Начальник

Паталія ІВАНИШ

АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

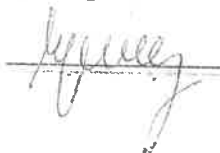
Відділ освіти, культури, молоді та спорту Великоберезької сільської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Іваниш Наталії Михайлівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

1. Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - ноутбуки DELL Vostro-3520, кількістю 6 (шість) одиниць.
2. Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
3. Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
4. Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ, МОЛОДІ
ТА СПОРТУ ВЕЛИКОБЕРЕЗЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Начальник



Наталія ІВАНИШ


ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Відділ освіти, культури і туризму Вилоцької селищної ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Балаж Ярослав Васи́лівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Вилоцької територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів - ноутбуків DELL Vostro-3520, кількістю 11 (одинадцять) одиниць.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Pk. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкемета; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодилися вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

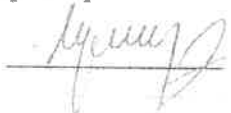
5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 29
код ЄДРПОУ: 26628405

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ І
ТУРИЗМУ ВИЛОЦЬКОЇ СЕЛИЩНОЇ
РАДИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
90351, Закарпатська обл., Берегівський
район, селище Вилок,
вул. Андрія Літуна, 8
код ЄДРПОУ 43927514

Начальник



Ярослава БАЛАЖ

ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

Відділ освіти, культури і туризму Вилоцької селищної ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Балаж Ярослави Василівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

1. Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - ноутбуки DELL Vostro-3520, кількістю 11 (одинадцять) одиниць.
2. Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
3. Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
4. Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

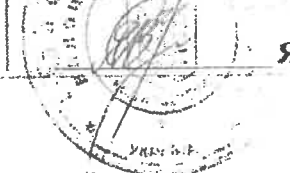
ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ

Директор

 Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ І
ТУРИЗМУ ВИЛОЦЬКОЇ СЕЛИЩНОЇ
РАДИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Начальник

 Ярослава БАЛАЖ

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Управління освіти та культури Берегівської міської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Бабяк Едіти Золтанівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Берегівської територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів - ноутбуків DELL Vostro- 3520, кількістю 25 (двадцять п'ять) одиниць.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформа № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Pk. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкемета; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо передачі гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодились вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 29
код ЄДРПОУ: 26628405

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
УПРАВЛІННЯ ОСВІТИ ТА КУЛЬТУРИ
БЕРЕГІВСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський

район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 7
код в ЄДРПОУ 42508252

Начальник



Еліта БАБЯК

АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

Управління освіти та культури Берегівської міської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Бабяк Едіти Золтанівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

1. Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - ноутбуки DELL Vostro-3520, кількістю 25 (двадцять п'ять) одиниць.
2. Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
3. Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
4. Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
УПРАВЛІННЯ ОСВІТИ ТА КУЛЬТУРИ
БЕРЕГІВСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Начальник



Едіта БАБЯК

**ÖKUMENIKUS**
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Відділ освіти, молоді та спорту Виноградівської міської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Чубрун Галини Василівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Виноградівської територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів - ноутбуків DELL Vostro-3520, кількістю 20 (двадцять) одиниць.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Рк. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкемега; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодились вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

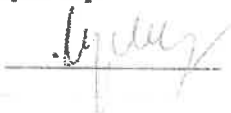
5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 29
код ЄДРПОУ: 26628405

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, МОЛОДІ ТА СПОРТУ
ВИНОГРАДІВСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
90300, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Виноградів,
вул. Копанська, 10
код в ЄДРПОУ 44006368

Начальник



Галина ЧУБРУН

АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

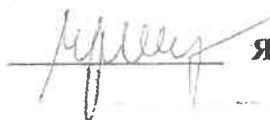
Відділ освіти, молоді та спорту Виноградівської міської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Чубрун Галини Василівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

1. Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - ноутбуки DELL Vostro-3520, кількістю 20 (двадцять) одиниць.
2. Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
3. Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
4. Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, МОЛОДІ ТА СПОРТУ
ВИНОГРАДІВСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Начальник



Галина ЧУБРУН

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Батівська селищна рада Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі Голови Тараненка Дмитра Олександровича, що діє на підставі ЗУ "Про місцеве самоврядування в Україні", з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Батівської територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів - ноутбуків DELL Vostro-3520, кількість 6 (шість) одиниць.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Рк. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкемета; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодились вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набуває чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 29
код ЄДРПОУ: 26628405

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
БАТІВСЬКА СЕЛИЩНА РАДА
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
90212, Закарпатська обл., Берегівський р-н,
селище Батьово, вул. Кошута,
буд. 128
Код ЄДРПОУ: 22093410

Голова



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Бергове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення. з однієї сторони, та

Батівська селищна рада Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі Голови Тараненка Дмитра Олександровича, що діє на підставі ЗУ "Про місцеве самоврядування в Україні", з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

1. Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
- ноутбуки DELL Vostro-3520, кількістю 6 (шість) одиниць.
2. Гуманітарна допомога передава в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
3. Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
4. Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
БАТІВСЬКА СЕЛИЩНА РАДА
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Голова



Дмитро ТАРАНЕНКО

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Управління освіти та культури Берегівської міської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Бабяк Едіти Золтанівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Берегівської територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів - ноутбуків DELL Vostro- 3520, кількістю 25 (двадцять п'ять) одиниць.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Рк. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкесмета; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізовувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та популювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодилися вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

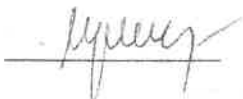
5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УТОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 29
код ЄДРПОУ: 26628405

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
УПРАВЛІННЯ ОСВІТИ ТА КУЛЬТУРИ
БЕРЕГІВСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ

90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 7
код в ЄДРПОУ 42508252

Начальник



Еліта БАБЯК

АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

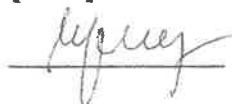
Управління освіти та культури Берегівської міської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Бабяк Едіти Золтанівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

1. Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - ноутбуки DELL Vostro-3520, кількістю 25 (двадцять п'ять) одиниць.
2. Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
3. Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
4. Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
УПРАВЛІННЯ ОСВІТИ ТА КУЛЬТУРИ
БЕРЕГІВСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Начальник



Едіта БАБЯК

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Відділ освіти, культури, молоді та спорту Косоньської сільської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Левдесл Василь Васильович, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом існують "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Косоньської територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів - ноутбуків DELL Vostro-3520, кількістю 6 (шість) одиниць.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Pk. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкемста; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передавання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодились вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 29
код ЄДРПОУ: 26628405

Директор

Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ, МОЛОДІ
ТА СПОРТУ
КОСОНЬСЬКОЇ СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
90223, Закарпатська обл., Берегівський
район, с. Косонь, вул. Бочкая, 5
код в ЄДРПОУ 44131160

Начальник

Василь ЛЕНДЄЛ

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

 **ÖKUMENIKUS**
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

Відділ освіти, культури, молоді та спорту Косоньської сільської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Лендела Василя Васильовича, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

1. Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - ноутбуки DELL Vostro-3520, кількістю 6 (шість) одиниць.
2. Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
3. Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
4. Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ, МОЛОДІ
ТА СПОРТУ КОСОНЬСЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Начальник



Василь ЛЕНДЕЛ


ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Відділ освіти, культури, молоді, спорту і туризму Пийтерфолвівської сільської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Фуделли Анжеліки Михайлівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Пийтерфолвівської територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів - ноутбуків DELL Vostro-3520, кількістю 12 (дванадцять) одиниць.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана, 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Pk. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкемета; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізовувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та популювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодилися вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

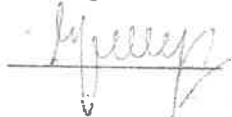
5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 29
код ЄДРПОУ: 26628405

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ, МОЛОДІ,
СПОРТУ І ТУРИЗМУ
ПІЙТЕРФОЛВІВСЬКОЇ СІЛЬСЬКОЇ
РАДИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
90365, Закарпатська обл., Берегівський р-н,
село Неветленфолу, вул. Фогодо, 36
код в ЄДРПОУ 44084415

Директор

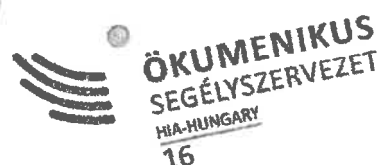


Янош ГЕРЕВИЧ

Начальник



Анжеліка ФУДЕЛЛА



АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення. з однієї сторони, та

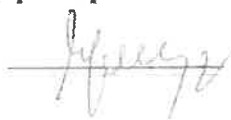
Відділ освіти, культури, молоді, спорту і туризму Пийтерфолвівської сільської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Фуделли Анжеліки Михайлівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

1. Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - ноутбуки DELL Vostro-3520, кількістю 12 (дванадцять) одиниць.
2. Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
3. Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
4. Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ, МОЛОДІ,
СПОРТУ І ТУРИЗМУ
ПІЙТЕРФОЛВІВСЬКОЇ СІЛЬСЬКОЇ
РАДИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ



Анжеліка ФУДЕЛЛА

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Ужгородський ліцей імені Дойко Габора Ужгородської міської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі керівника Кулін Юдіт Імріївни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів - ноутбуків DELL Vostro-3520, кількістю 2 (дві) одиниці.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана, 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Pk. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкемета; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодились вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

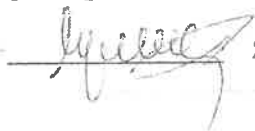
5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 29
код ЄДРПОУ: 26628405

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
УЖГОРОДСЬКИЙ ЛІЦЕЙ ІМЕНІ
ДОЙКО ГАБОРА УЖГОРОДСЬКОЇ
МІСЬКОЇ РАДИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ
ОБЛАСТІ

88002, Закарпатська обл., м. Ужгород,
Православна набережна, 24,
код в ЄДРПОУ 22110404

Керівник



Юдіт КУЛІН

АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

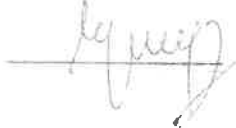
Ужгородський ліцей імені Дойко Габора Ужгородської міської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі керівника Куліш Юдіт Імріївни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

1. Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - ноутбуки DELL Vostro-3520, кількістю 2 (дві) одиниці.
2. Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
3. Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
4. Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

**ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ**

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

**НАБУВАЧ
УЖГОРОДСЬКИЙ ЛІЦЕЙ ІМЕНІ
ДОЙКО ГАБОРА УЖГОРОДСЬКОЇ
МІСЬКОЇ РАДИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ
ОБЛАСТІ**

Керівник



Юдіт КУЛІШ



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
HIA-HUNGARY
16

**A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !**

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Відділ освіти, охорони здоров'я, сім'ї, молоді та спорту, культури і туризму Кам'янської сільської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Сокач Любов Іванівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Кам'янської територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів - ноутбуків DELL Vostro-3520, кількістю 6 (шість) одиниць.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Рк. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкемета; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передавання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів непалежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодились вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

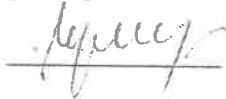
5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 29
код ЄДРПОУ: 26628405

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я,
СІМ'Ї, МОЛОДІ ТА СПОРТУ,
КУЛЬТУРИ І ТУРИЗМУ
КАМ'ЯНСЬКОЇ СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
90125, Закарпатська область, Берегівський
район, с. Кам'янське,
вул. Українська, буд 1
код ЄДРПОУ 45397095

Начальник



Віра Мигонь
Любов СОКАЧ

**ÖKUMENIKUS**
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

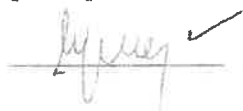
Відділ освіти, охорони здоров'я, сім'ї, молоді та спорту, культури і туризму Кам'янської сільської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Сокач Любов Іванівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона").

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

1. Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - ноутбуки DELL Vostro-3520, кількістю 6 (шість) одиниць.
2. Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
3. Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
4. Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ

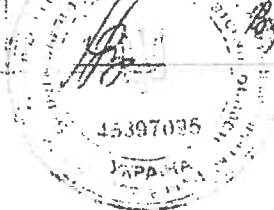
Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я,
СІМ'І, МОЛОДІ ТА СПОРТУ,
КУЛЬТУРИ І ТУРИЗМУ
КАМ'ЯНСЬКОЇ СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Начальник




Любов СОКАЧ

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Відділ освіти, молоді, спорту, культури і туризму Королівської селищної ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Тодавчич Терезії Олексіївни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Королівської територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів - ноутбуків DELL Vostro-3520, кількістю 10 (десять) одиниць.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Pk. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкемета: податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджує рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізовувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передавання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодились вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

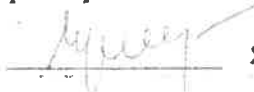
5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 29
код ЄДРПОУ: 26628405

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, МОЛОДІ, СПОРТУ,
КУЛЬТУРИ І ТУРИЗМУ
КОРОЛІВСЬКОЇ СЕЛИЩНОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
90332, Закарпатська обл., Берегівський
район, селище Королево,
вул. Центральна, 50
код ЄДРПОУ 43937145

Начальник



Терезія ТОДАВЧИЧ

ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

09 вересня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

Відділ освіти, молоді, спорту, культури і туризму Королівської селищної ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Тодавчич Терезії Олексіївни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

1. Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - ноутбуки DELL Vostro-3520, кількістю 10 (десять) одиниць.
2. Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
3. Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
4. Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, МОЛОДІ, СПОРТУ,
КУЛЬТУРИ І ТУРИЗМУ
КОРОЛІВСЬКОЇ СЕЛИЩНОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Начальник



Терезія ТОДАВЧИЧ


ÖKUMENIKUS
SEGÉLSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

01 жовтня 2024

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Відділ освіти, культури, молоді та спорту Косоньської сільської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Лендел Василь Васильович, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Косоньської територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів:

- принтерів, кількістю 4 (чотири) одиниці;
- проекторів, кількістю 4 (чотири) одиниці;
- картриджів для принтерів, кількістю 8 (вісім) одиниць.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Pk. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкемета; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодились вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 29
код ЄДРПОУ: 26628405

Директор

Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ, МОЛОДІ
ТА СПОРТУ
КОСОНЬСЬКОЇ СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
90223, Закарпатська обл., Берегівський
район, с. Косонь, вул. Бочкая, 5
код в ЄДРПОУ 44131160

Начальник

Василь ЛЕНДЕЛ



АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

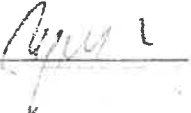
01 жовтня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

Відділ освіти, культури, молоді та спорту Косоньської сільської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Лендела Василя Васильовича, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

- Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - принтери, кількістю 4 (чотири) одиниці;
 - проектори, кількістю 4 (чотири) одиниці;
 - картриджі для принтерів, кількістю 8 (вісім) одиниць.
- Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
- Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
- Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ	НАБУВАЧ ВІДДІЛ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ, МОЛОДІ ТА СПОРТУ КОСОНЬСЬКОЇ СІЛЬСЬКОЇ РАДИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
Директор  Янош ГЕРЕВИЧ	Начальник  Василь ЛЕНДЕЛ



ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

01 жовтня 2024

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Відділ освіти, культури, молоді, спорту і туризму Пийтерфолвівської сільської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Фуделли Анжеліки Михайлівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Пийтерфолвівської територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів:

- принтерів, кількістю 7 (сім) одиниць;
- проекторів, кількістю 7 (сім) одиниць;
- картриджів для принтерів, кількістю 22 (двадцять дві) одиниці.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Рк. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкемета; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодилися вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

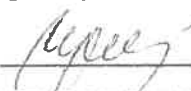
5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ	НАБУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ	ВІДДІЛ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ, МОЛОДІ, СПОРТУ І ТУРИЗМУ
90202, Закарпатська обл., Берегівський район, м. Берегове, вул. Б. Хмельницького, 29 код ЄДРПОУ: 26628405	ПИЙТЕРФОЛВІВСЬКОЇ СІЛЬСЬКОЇ РАДИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ 90365, Закарпатська обл., Берегівський р-н, село Неветленфолу, вул. Фогодо, 36 код в ЄДРПОУ 44084415
Директор  Янош ГЕРЕВИЧ	Начальник  Анжеліка ФУДЕЛЛА

АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

01 жовтня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

Відділ освіти, культури, молоді, спорту і туризму Пийтерфолвівської сільської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Фуделли Анжеліки Михайлівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

- Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - принтери, кількістю 7 (сім) одиниць;
 - проектори, кількістю 7 (сім) одиниць;
 - картриджі для принтерів, кількістю 22 (двадцять дві) одиниці.
- Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
- Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
- Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ	НАБУВАЧ ВІДДІЛ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ, МОЛОДІ, СПОРТУ І ТУРИЗМУ ПІЙТЕРФОЛВІВСЬКОЇ СІЛЬСЬКОЇ РАДИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
Директор  Янош ГЕРЕВИЧ	Начальник  Анжеліка ФУДЕЛЛА



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY

16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

01 жовтня 2024

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Ужгородський ліцей імені Дойко Габора Ужгородської міської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі керівника Кулін Юдіт Імрїївни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів:

- принтера, кількістю 1 (одна) одиниця;
- проектора, кількістю 1 (одна) одиниця;
- картриджів для принтерів, кількістю 2 (дві) одиниці.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Рк. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкемета; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодились вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

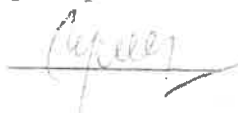
5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 29
код ЄДРПОУ: 26628405

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
УЖГОРОДСЬКИЙ ЛПЦЕЙ ІМЕНІ
ДОЙКО ГАБОРА УЖГОРОДСЬКОЇ
МІСЬКОЇ РАДИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ
ОБЛАСТІ
88002, Закарпатська обл., м. Ужгород,
Православна набережна, 24,
ЄДРПОУ 22110404



Юліт КУЛІН
ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY

16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

01 жовтня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

Ужгородський ліцей імені Дойко Габора Ужгородської міської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі керівника Кулін Юдіт Імріївни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

1. Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - принтера, кількістю 1 (одна) одиниця;
 - проектора, кількістю 1 (одна) одиниця;
 - картриджів для принтерів, кількістю 2 (дві) одиниці.
2. Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
3. Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
4. Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ

Директор

Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
УЖГОРОДСЬКИЙ ЛІЦЕЙ ІМЕНІ
ДОЙКО ГАБОРА УЖГОРОДСЬКОЇ
МІСЬКОЇ РАДИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ
ОБЛАСТІ

Керівник

Юдіт КУЛІН



ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

01 жовтня 2024

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Батівська селищна рада Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі Голови Тараненка Дмитра Олександровича, що діє на підставі ЗУ "Про місцеве самоврядування в Україні", з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Батівської територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів:

- принтерів, кількістю 4 (чотири) одиниці;
- проекторів, кількістю 3 (три) одиниці;
- картриджів для принтерів, кількістю 8 (вісім) одиниць.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Рк. 60.017/1991; зареєстрована судом Кечкемета; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодились вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 29
код ЄДРПОУ: 26628405

Директор

Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
БАТИВСЬКА СЕЛИЩНА РАДА
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
90212, Закарпатська обл., Берегівський р-н,
селище Батьово, вул. Кошута,
буд. 128
Код ЄДРПОУ: 22093410

Голова

Дмитро ТАРАНЕНКО

ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

A másolat az eredetivel
szövege
A másolat az eredetivel
mindenben

АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

01 жовтня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

Батівська селищна рада Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі Голови Тараненка Дмитра Олександровича, що діє на підставі ЗУ "Про місцеве самоврядування в Україні", з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

- Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - принтери, кількістю 4 (чотири) одиниці;
 - проектори, кількістю 3 (три) одиниці;
 - картриджі для принтерів, кількістю 8 (вісім) одиниць.
- Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
- Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
- Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ

Директор

Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
БАТІВСЬКА СЕЛИЩНА РАДА
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Голова

Дмитро ТАРАНЕНКО



ÖKUMENIKUS
SÉGÉLSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

01 жовтня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Управління освіти та культури Берегівської міської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Бабяк Едіти Золтанівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Берегівської територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів:

- принтерів, кількістю 10 (десять) одиниць;
- проекторів, кількістю 10 (десять) одиниць;
- картриджів для принтерів, кількістю 30 (тридцять) одиниць.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Pk. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкемета; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодились вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 29
код ЄДРПОУ: 26628405

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
УПРАВЛІННЯ ОСВІТИ ТА КУЛЬТУРИ
БЕРЕГІВСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берегове,
вул. Б.Хмельницького, 7
код в ЄДРПОУ 42508252

Начальник

Едіта БАБЯК

АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

01 жовтня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

Управління освіти та культури Берегівської міської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Бабяк Едіти Золтанівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

- Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - принтери, кількістю 10 (десять) одиниць;
 - проектори, кількістю 10 (десять) одиниць;
 - картриджі для принтерів, кількістю 30 (тридцять) одиниць.
- Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
- Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
- Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ	НАБУВАЧ УПРАВЛІННЯ ОСВІТИ ТА КУЛЬТУРИ БЕРЕГІВСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
Директор  Янош ГЕРЕВИЧ	Начальник  Едіта БАБЯК

Stamp: Берегівська міська рада, Закарпатська область, 01 жовтня 2024 р.

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

01 жовтня 2024

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Відділ освіти, культури, туризму, молоді та спорту Великобйганської сільської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Дублей Маріанни Юрївни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Великобйганської територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів:

- принтерів, кількістю 4 (чотири) одиниці;
- проекторів, кількістю 4 (три) одиниці;
- картриджів для принтерів, кількістю 8 (вісім) одиниць.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Pk. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкемета; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодилися вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ УТОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ 90202, Закарпатська обл., Берегівський район, м. Берегове, вул. Б. Хмельницького, 29 код ЄДРПОУ: 26628405 Директор  Ярослав ГЕРЕВИЧ	НАБУВАЧ ВІДДІЛ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ, ТУРИЗМУ, МОЛОДІ ТА СПОРТУ ВЕЛИКОБІЙГАНСЬКОЇ СІЛЬСЬКОЇ РАДИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ 90232, Закарпатська обл., Берегівський район, с. Велика-Бийгань, вул. Головна, 61 код в ЄДРПОУ 44069687 Начальник  Маріанна ДУБЛЕЙ
---	---

АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

01 жовтня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

Відділ освіти, культури, туризму, молоді та спорту Великобйганської сільської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Дублей Маріанни Юріївни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

- Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - принтери, кількістю 4 (чотири) одиниці;
 - проектори, кількістю 4 (чотири) одиниці;
 - картриджі для принтерів, кількістю 8 (вісім) одиниць..
- Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
- Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
- Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ	НАБУВАЧ ВІДДІЛ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ, ТУРИЗМУ, МОЛОДІ ТА СПОРТУ ВЕЛИКОБІЙГАНСЬКОЇ СІЛЬСЬКОЇ РАДИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
Директор  Янош ГЕРЕВИЧ	Начальник  Маріанна ДУБЛЕЙ

**ÖKUMENIKUS**
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

01 жовтня 2024

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Відділ освіти, культури, молоді та спорту Великоберезької сільської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Іваниш Наталії Михайлівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Великоберезької територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів:

- принтерів, кількістю 4 (чотири) одиниці;
- проекторів, кількістю 4 (чотири) одиниці;
- картриджів для принтерів, кількістю 8 (вісім) одиниць.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Рк. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкемета; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодились вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 29
код ЄДРПОУ: 26628405

Директор

Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ, МОЛОДІ
ТА СПОРТУ ВЕЛИКОБЕРЕЗЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
90242, Закарпатська обл., Берегівський р-н,
с. Великі Береги, вул. Ракоці Ференца II,
буд. 78
код ЄДРПОУ 43932854

Начальник



Наталія ІВАНИШ

АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

01 жовтня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

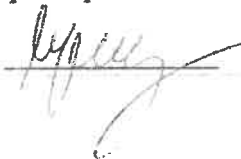
Відділ освіти, культури, молоді та спорту Великоберезької сільської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Іваниш Наталії Михайлівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

1. Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - принтери, кількістю 4 (чотири) одиниці;
 - проектори, кількістю 4 (чотири) одиниці;
 - картриджі для принтерів, кількістю 8 (вісім) одиниць.
2. Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
3. Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
4. Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ, МОЛОДІ
ТА СПОРТУ ВЕЛИКОБЕРЕЗЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Начальник



Наталія ІВАНИШ

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

01 жовтня 2024

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Відділ освіти, культури і туризму Вилюцької селищної ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Балаж Ярославни Василівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Вилюцької територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів:

- принтерів, кількістю 7 (сім) одиниць;
- проекторів, кількістю 7 (сім) одиниць;
- картриджів для принтерів, кількістю 22 (двадцять дві) одиниці.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Pk. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкемета; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодились вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 29
код ЄДРПОУ: 26628405

Директор

Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ І
ТУРИЗМУ ВИЛОЦЬКОЇ СЕЛИЩНОЇ
РАДИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
90351, Закарпатська обл., Берегівський
район, селище Вилок,
вул. Андрія Літуна, 8
код в ЄДРПОУ 43927514

Начальник

Ярослава БАЛАЖ

АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берсгове, Закарпатської області

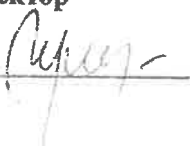
01 жовтня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

Відділ освіти, культури і туризму Вилоцької селищної ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Балаж Ярославни Василівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

- Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - принтери, кількістю 7 (сім) одиниць;
 - проектори, кількістю 7 (сім) одиниць;
 - картриджі для принтерів, кількістю 22 (двадцять дві) одиниці.
- Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
- Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
- Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ	НАБУВАЧ ВІДДІЛ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ І ТУРИЗМУ ВИЛОЦЬКОЇ СЕЛИЩНОЇ РАДИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
Директор  Янош ГЕРЕВИЧ	Начальник  Ярослава БАЛАЖ

 **ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
HIA-HUNGARY
15

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

01 жовтня 2024

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Відділ освіти, молоді та спорту Виноградівської міської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Чабрун Галини Василівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Виноградівської територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів:

- принтерів, кількістю 7 (сім) одиниць;
- проекторів, кількістю 7 (сім) одиниць;
- картриджів для принтерів, кількістю 19 (дев'ятнадцять) одиниць.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Рк. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкемета; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передавання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодились вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

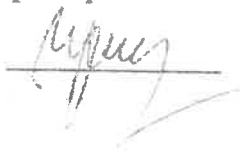
5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берегове,
вул. Б. Хмельницького, 29
код ЄДРПОУ: 26628405

Директор



Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, МОЛОДІ ТА СПОРТУ
ВИНОГРАДІВСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
90300, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Виноградів,
вул. Копанська, 10
код в ЄДРПОУ 44006368



Галина ЧАБРУН

2



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

A másolat az eredetivel

АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

01 жовтня 2024

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

Відділ освіти, молоді та спорту Виноградівської міської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Чабрун Галини Василівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

- Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - принтери, кількістю 7 (сім) одиниць;
 - проектори, кількістю 7 (сім) одиниць;
 - картриджі для принтерів, кількістю 19 (дев'ятнадцять) одиниць.
- Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
- Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
- Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ	НАБУВАЧ ВІДДІЛ ОСВІТИ, МОЛОДІ ТА СПОРТУ ВИНОГРАДІВСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
Директор  Янош ГЕРЕВИЧ	Начальник  Галина ЧАБРУН 

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

01 жовтня 2024

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Відділ освіти, охорони здоров'я, сім'ї, молоді та спорту, культури і туризму Кам'янської сільської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Сокач Любов Іванівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Кам'янської територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів:

- принтерів, кількістю 3 (три) одиниці;
- проекторів, кількістю 4 (чотири) одиниці;
- картриджів для принтерів, кількістю 8 (вісім) одиниць.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Рк. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкемета; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодилися вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

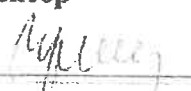
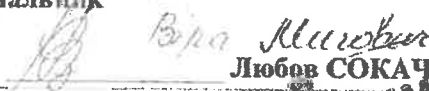
5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ	НАБУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ	ВІДДІЛ ОСВІТИ, ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я, СІМ'І, МОЛОДІ ТА СПОРТУ, КУЛЬТУРИ І ТУРИЗМУ
90202, Закарпатська обл., Берегівський район, м. Берегове, вул. Б. Хмельницького, 29 код ЄДРПОУ: 26628405	КАМ'ЯНСЬКОЇ СІЛЬСЬКОЇ РАДИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
	90125, Закарпатська область, Берегівський район, с. Кам'янське, вул. Українська, буд 1 код в ЄДРПОУ 45397095
Директор	Начальник
	
Янош ГЕРЕВИЧ	Любов СОКАЧ

АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

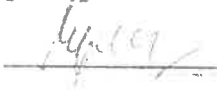
01 жовтня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

Відділ освіти, охорони здоров'я, сім'ї, молоді та спорту, культури і туризму Кам'янської сільської ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Сокач Любов Іванівни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

- Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - принтерів, кількістю 3 (три) одиниці;
 - проекторів, кількістю 4 (чотири) одиниці;
 - картриджів для принтерів, кількістю 8 (вісім) одиниць.
- Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
- Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
- Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ	НАБУВАЧ ВІДДІЛ ОСВІТИ, ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я, СІМ'Ї, МОЛОДІ ТА СПОРТУ, КУЛЬТУРИ І ТУРИЗМУ КАМ'ЯНСЬКОЇ СІЛЬСЬКОЇ РАДИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
Директор  Янош ГЕРЕВИЧ	Начальник  Любов СОКАЧ



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

01 жовтня 2024

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення з однієї сторони, та

Відділ освіти, молоді, спорту, культури і туризму Королівської селищної ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Тодавич Терезії Олексіївни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

керуючись Законом України "Про гуманітарну допомогу", уклали цей Договір про надання гуманітарної допомоги (надалі іменується "Договір") про наступне:

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Цей Договір укладений із метою надання гуманітарної допомоги навчальним закладам з угорською мовою навчання, що розташовуються на території Королівської територіальної громади Закарпатської області.

1.2. За цим Договором Отримувач, який діє за вказівкою Донора, зобов'язується передати гуманітарну допомогу Набувачу у вигляді технічних засобів:

- принтерів, кількістю 4 (чотири) одиниці;
- проекторів, кількістю 4 (чотири) одиниці;
- картриджів для принтерів, кількістю 8 (вісім) одиниць.

1.3. Країною походження гуманітарної допомоги, яка ввезена на територію України згідно рахунку-проформи № 010 / 2024.09.03 від 03.09.2024 року, є Європейський Союз.

1.4. Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини (юридична адреса: 1055 м. Будапешт, бульвар Сент Іштвана. 3. III. пов. 24. реєстраційний номер: Pk. 60.017/1991, зареєстрована судом Кечкемета; податковий номер: 19045157-2-41). Надання гуманітарної допомоги затверджене рішенням Асоціації міст обласного значення Угорщини № 9/2024 від 20.02.2024 року.

1.5. Набувач допомоги зобов'язується прийняти гуманітарну допомогу та використовувати її виключно за призначенням.

1.6. Набувачу гуманітарної допомоги заборонено протягом 5 (п'яти) років з моменту передачі, реалізувати гуманітарну допомогу за кошти, використовувати її в комерційній діяльності чи передавати, укладати цивільно-правові договори майнового характеру щодо переданої гуманітарної допомоги. Гуманітарна допомога повинна використовуватись Набувачем виключно для забезпечення навчального процесу в навчальних закладах.

2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

2.1. Отримувач зобов'язується протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту підписання даного Договору, передати Набувачу допомоги гуманітарну допомогу в кількості, зазначеній в п. 1.2 Договору.

Доказом передавання гуманітарної допомоги є акт приймання-передачі чи будь-які інші документи, що підтверджують факт приймання гуманітарної допомоги Набувачем.

2.2. Набувач бере на себе зобов'язання висвітлювати та поширювати в засобах масової інформації, соціальних мережах, на власних інформаційних та електронних ресурсах факт передачі гуманітарної допомоги Набувачу та той факт, що Донором гуманітарної допомоги є Асоціація міст обласного значення Угорщини.

2.3. Отримувач самостійно або разом з представниками Донора має право перевірити наявність допомоги у Набувача та подальше використання гуманітарної допомоги її Набувачем.

2.4. У випадку виявлення фактів неналежного або нецільового використання гуманітарної допомоги Набувачем Отримувач має право вимагати її повернення чи матеріальної компенсації її вартості.

3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

3.1. За невиконання або неналежне виконання узятих на себе зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність у порядку та на умовах відповідно до законодавства України.

3.2. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони реалізують шляхом переговорів. У випадку неможливості вирішення спорів шляхом переговорів, Сторони погодились вирішувати спори шляхом звернення до суду згідно із законодавством України.

4. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

4.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.

4.2. Строк цього Договору починає свій перебіг у момент, визначений у п. 4.1 цього Договору, і закінчується після повного виконання сторонами взятих на себе зобов'язань, але не пізніше 31 грудня 2024 року.

4.3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.

5. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

5.1. Сторони підтверджують, що Договір є безповоротним та безоплатним, предметом цього Договору не є пряме чи опосередковане отримання прибутку або будь-якої іншої вигоди жодною із Сторін.

5.2. Цей Договір укладено у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу: по одному примірнику для кожної з Сторін.

5.3. Зміни та доповнення до цього Договору можуть бути внесені тільки за взаємною письмовою згодою сторін, через підписання окремого додатку, який стає невід'ємною частиною цього Договору.

5.4. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

Місцезнаходження і реквізити сторін

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ
90202, Закарпатська обл., Берегівський
район, м. Берёгове,
вул. Б. Хмельницького, 29
код ЄДРПОУ: 26628405

Директор

Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, МОЛОДІ, СПОРТУ,
КУЛЬТУРИ І ТУРИЗМУ
КОРОЛІВСЬКОЇ СЕЛИЩНОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ
90332, Закарпатська обл., Берегівський
район, селище Королево,
вул. Центральна, 50
код в ЄДРПОУ 43937145

Начальник

Терезія ТОДАВЧИЧ



АКТ

ПРИЙМАННЯ-ПЕРЕДАЧІ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

м. Берегове, Закарпатської області

01 жовтня 2024 р.

Відокремлений підрозділ Угорської Екуменічної Служби Допомоги в Україні (надалі іменується "Отримувач"), що діє від імені та в інтересах Угорської Екуменічної Служби Допомоги, в особі директора Яноша Геревича, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

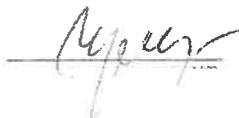
Відділ освіти, молоді, спорту, культури і туризму Королівської селищної ради Закарпатської області (надалі іменується "Набувач") в особі начальника Тодавич Терезії Олексіївни, що діє на підставі Положення, з іншої сторони (надалі разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона"),

уклали цей Акт приймання-передачі гуманітарної допомоги про таке:

1. Отримувач передав, а Набувач отримав таку гуманітарну допомогу:
 - принтери, кількістю 4 (чотири) одиниці;
 - проектори, кількістю 4 (чотири) одиниці;
 - картриджі для принтерів, кількістю 8 (вісім) одиниць.
2. Гуманітарна допомога передана в належному стані, Сторони претензій одна до одної не мають.
3. Цей Акт набуває чинності з дати його підписання уповноваженими представниками обох Сторін.
4. Цей Акт складено у двох примірниках, які мають однакову юридичну силу для обох Сторін.

ОТРИМУВАЧ
ВІДОКРЕМЛЕНИЙ ПІДРОЗДІЛ
УГОРСЬКОЇ ЕКУМЕНІЧНОЇ СЛУЖБИ
ДОПОМОГИ В УКРАЇНІ

Директор

 Янош ГЕРЕВИЧ

НАБУВАЧ
ВІДДІЛ ОСВІТИ, МОЛОДІ, СПОРТУ,
КУЛЬТУРИ І ТУРИЗМУ
КОРОЛІВСЬКОЇ СЕЛИЩНОЇ РАДИ
ЗАКАРПАТСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Начальник



Терезія ТОДАВЧИЧ



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
actalliance

Beszámoló

a Megyei Jogú Városok Szövetsége által támogatott 2024-es segélyprogramhoz



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
actalliance



Bevezető:

A Megyei Jogú Városok Szövetsége (továbbiakban: *Támogató*) 2024. 02. 20-án tartott Közgyűlésén a 9/2024. (02.20.) KGY Határozatával döntött arról, hogy a megyei jogú városok együttműködnek a *Szövetség Kárpátalja* magyarlakta településeinek megsegítésére szervezett segélyprogramjában és vállalták, hogy támogatást biztosítanak segélyprogram Magyar Ökumenikus Segélyszervezeten (továbbiakban: *Segélyszervezet*) keresztül történő megvalósításához.

A Segélyszervezet a Támogató döntése nyomán, a kárpátaljai helyi önkormányzati adminisztráció bevonásával felmérte a tényleges szükségleteket. Ezen felmérés és előzetes indikatív ajánlatkérések eredményeként alakult ki a szakmai tartalmat és költségvetést is magában foglaló támogatási kérelem. Ennek elfogadása alapján kötötték meg a Támogató és a Segélyszervezet 2024/39. számon, 2024. augusztus 27. napján a Támogatási Szerződést 71.000.000,- Ft vissza nem térítendő támogatás tárgyában. A támogatás összege 2024. szeptember 04. napján jóváírásra került a Segélyszervezet bankszámláján.

Szakmai tartalom:

A segélyprogram célja Kárpátalján, a beregszászi és az ungvári járásokban élő magyar közösségek megsegítése és a magyar nyelvű oktatás működtetésének és fenntartásának támogatása. A segélyprogram ezt a célt közvetlenül a magyar nyelvű nevelést és oktatást végző intézmények támogatása által érte el. Ezen nevelési intézményeknek egyrészt digitális eszközöket adott át a Segélyszervezet, másrészt az oktatásban közvetlenül résztvevő pedagógusok számára online képzés keretében biztosította a korszerű, digitális oktatást támogató módszerek és segédletek megismerésének lehetőségét.

2

A kedvezményezett intézmények eszközállománya általánosságban véve elavult. Annak érdekében, hogy ezek az intézmények lépést tudjanak tartani az oktatás aktuális követelményeivel és így kárpátaljai magyarság felnövekvő generációjának megfelelő színvonalú oktatását biztosítani tudják, első számú szükségletként jelentkezett az eszközállomány modernizálása. A segélyprogram keretében átadott eszközök biztosítják az eszközállomány legalább részbeni modernizálását.

A segélyprogram tervezése során végzett igényfelmérés rámutatott arra is, hogy a pedagógusok aktuális, digitális oktatási módszerekre vonatkozó képzésére is rendkívüli igény mutatkozik. A Segélyszervezet Digitális Esélyteremtési Programirodájának ezen a ponton történő bevonásával felismerte azt a szükségletet, amely arra vonatkozik, hogy a magyar gyermeket, fiatalokat oktató és nevelő pedagógusok megismerjék digitális oktatási környezet adta lehetőségeket. A magyar pedagógusok a program keretében átadott eszközök használatának és ezen modern digitális módszereknek a megfelelő kombinálásával versenyképes tudást átadó foglalkozásokat tudnak biztosítani a gyermekek számára.



Digitális eszközök

A Segélyszervezet a segélyprogram eszköztámogatás része keretében a következő eszközöket szerezte be segélyárúként:

- 110 db DELL Vostro 3520 típusú **laptop** Win 11 Pro operációs rendszerrel
- 55 db Canon i-SENSYS x 1440i DSDP MFP **nyomtató** és összesen 143 db Canon T1313 Black toner
- 55 db Optoma HD146X data **projektor**

Ezen eszközök beszerzése Magyarországon történt, előzetes ajánlatkérés követően, minden esetben a legalacsonyabb árat kínáló szállítótól. Az eszközök kiszállítása a Segélyszervezet beregszászi központjába, mint logisztikai raktárba két ütemben történt. A program keretében beszerzendő eszközöknek fenntartott raktárkapacitás már augusztus hónapra lefoglalásra került, a késői szerződéskötés okán viszont ezek csak szeptemberben kerültek raktározásra. 2024. szeptember 03 - án a laptopok, míg 2024. szeptember 25 - én a projektorok, nyomtatók és ezekhez tartozó tonerek kiszállítása történt meg. A két részletben való kiszállítást a rendkívül rövid projekt megvalósítási határidő tette szükségessé. A laptopokat rendkívül rövid szállítási határidővel sikerült beszerezni, míg a nyomtatókat és projektorokat szintén gyors, azonban a digitális oktatás projektrész miatt bevárhatatlan szállítási határidővel lehetett csak beszerezni. A laptopok azonnali átadása a kedvezményezettek és végül a pedagógusok részére azért volt szükséges, mert ezek használata révén tudtak részt venni a szintén a segélyprogram keretében tartott digitális oktatáson.

3

Az informatikai eszközök átadása a kedvezményezettek részére a Támogatási Szerződés 5.3. pontjában írtakkal összhangban írásbeli támogatási szerződés alapján és írásbeli átvételi elismervény mellett történt (1. számú melléklet). Az eszközök átvétele tekintetében a szerződéskötés az oktatási intézmények fenntartójának minősülő helyi önkormányzati közigazgatási egységekkel történt, mivel Ukrajna jogi szabályozása alapján ők rendelkeznek szerződéskötési képességgel.

Az eszközök átadása a fenti módszer mentén az alábbiak szerint történt meg:

Kedvezményezett	átadott laptopok db száma (az átadás időpontja 2024. szeptember 9.)	átadott nyomtatók és tonerek db száma (az átadás időpontja 2024. október 1.)	átadott projektorok db száma (az átadás időpontja 2024. október 1.)
Bátyú Városi Tanácsának Oktatási és Kulturális Osztálya	6 db	nyomtató 4 db toner 8 db	3 db
Beregszász Városi Tanácsának Oktatási és Kulturális Osztálya	25 db	nyomtató 10 db toner 30 db	10 db



Nagybégányi Falusi Tanácsának Oktatási, Kulturális, Turisztikai, Ifjúsági és Sport Osztálya	6 db	nyomtató 4 db toner 8 db	4 db
Nagybereg: Falusi Tanácsának Oktatási, Kulturális, Turisztikai, Ifjúsági és Sport Osztálya	6 db	nyomtató 4 db toner 8 db	4 db
Tiszaújjak Falusi Tanácsának Oktatási, Kulturális és Turisztikai Osztálya	11 db	nyomtató 7 db toner 22 db	7 db
Nagyszőlős Városi Tanácsának Oktatási, Ifjúsági és Sport Osztálya	20 db	nyomtató 7 db toner 19 db	7 db
Beregkövesd Falusi Tanácsának Oktatási, Egészségügyi, Családügyi, Ifjúsági, Kulturális és Humánpolitikai Osztálya	6 db	nyomtató 3 db toner 8 db	4 db
Királyháza Tanács Oktatási, Ifjúsági, Sport, Kulturális és Turisztikai Főosztálya	10 db	nyomtató 4 db toner 8 db	4 db
Mezőkaszony Falusi Tanácsának Oktatási, Kulturális, Ifjúsági és Sport Osztálya	6 db	nyomtató 4 db toner 8 db	4 db
Tiszapéterfalva Falusi Tanácsának Oktatási, Kulturális, Ifjúsági, Sport és Turisztikai Osztálya	12 db	nyomtató 7 db toner 22 db	7 db
Ungvári 10. Számú Dayka Gábor Magyar Tannyelvű Középiskola	2 db	nyomtató 1 db toner 2 db	1 db

A Kedvezményezettekkel kötött adományozási szerződések, valamint az eszközök átadását igazoló dokumentumok a jelen beszámoló mellékletei.



A laptopok szeptember 09-én, a nyomtatók, tonerek és projektorok október 01. napján kerültek átadásra. A nyomtatók, tonerek és projektorok október 01-i átadásának oka a kedvezményezettek kérése volt, saját munkarendjük, illetve felhatalmazott aláíró személy jelenléte okán ők kérték ezen napra átadás időpontját, erre tekintettel kérjük az október 01-i megvalósítás elfogadását.

A laptopok pedagógusokhoz való eljuttatását követően a Segélyszervezet megkezdte az azokkal való modern oktatás elősegítését célzó online képzések megszervezését.

Digitális oktatás

Digitális oktatás témakörben a Segélyszervezet Digitális Esélyteremtési Programirodája (továbbiakban: DEP) állította össze és tartotta meg a Támogatási Szerződés 3. pontja szerinti képzést. A DEP 2023 novemberében megalakult szervezeti egység a Segélyszervezeten belül. Tevékenysége fő fókuszában a Segélyszervezet középtávú stratégiájával összhangban az alábbi 3 fő terület szerepel:

1. *Digitális esélyteremtés - a digitális írástudás a 21. század egyik alapkompenciájává vált a digitalizáció gyors fejlődése miatt. A hátrányos helyzetű régiókban a gyermekek és a felnőttek is jelentős lemaradásban vannak e tekintetben is, melyet fejlesztő programjaink révén szeretnénk csökkenteni.*
2. *Digitalizációs fejlesztések, a Segélyszervezeten belüli digitalizációs fejlesztések menedzselése. 2024-ben a hazai intézményrendszerre kiterjedő felmérést valósított meg a DEP. Ezen felül a Segélyszervezet Igazgatóságai által megvalósítani kívánt digitalizációs fejlesztések megvalósítása is a DEP irányításával történik.*
3. *Digitális pedagógiai módszertani továbbképzések - ezen tevékenység keretében elsősorban a Segélyszervezet fenntartásában lévő Biatorbágyi Innovatív Technikum és Gimnázium (BIT) tanárainak digitális pedagógiai módszertani továbbképzése zajlik annak érdekében, hogy az iskola a pedagógiai módszertan területén is innovatív megoldásokat tudjon alkalmazni.*

5

A jelen segélyprogram közvetlenül kapcsolódik a DEP fenti három működő területe körül kettőhöz is, egyrészt segélyprogram célcsoportját képező intézmények, az azokban oktató tanárok és a diákok hátrányos helyzete miatt, másrészt a speciális oktatási fókusz által, mivel éppen a segélyprogramban részt vevő nevelési-oktatási intézmények pedagógusai kaptak ezen résztevékenység révén korszerű és versenyképes tudást annak érdekében, hogy a kárpátaljai magyar diákok hátránya digitális esélyek terén csökkenjen.

A Támogatási Szerződés 3. pontja szerinti képzés digitális oktatás témakörben online formában, a Teams felületen valósult meg 5 alkalommal, egyenként 90 perces időtartamban. A tematika a célcsoport képviselőivel folytatott előzetes egyeztetés szerint és igényfelmérés alapján egyedileg lett kialakítva. A képzésekre valamennyi olyan pedagógus meghívást kapott, akik a segélyprogram keretében laptopot kaptak, de ezen túl az érintett intézmények valamennyi pedagógusa számára nyitott volt a lehetőség a részvételre. A résztvevők hozzájárulásával a képzési alkalmak rögzítve lettek, így azok visszanevezése, intézményen belüli terjesztése is lehetséges a kedvezményezett intézmények számára.



A képzés a következő tematika mentén zajlott:

1. alkalom: *Online tananyagok és hasznos források magyar nyelven*

A résztvevők megismerhették Nemzeti Köznevelési Portál használatát (okostankönyvek, keresés külső adatbázisokban, feladattár) és a legfontosabb magyar nyelvű tananyagportálokat (közgyűjteményi tartalmak, Okos Doboz, Diáklabor, Sulinet, Reftantár, MEK, ZanzaTV). A képzés során áttekintettük a LearningApps portált, amelyen belül megismerhették a tankockák keresését, megosztását, készítését.

2. alkalom: *A pedagógus digitális eszköztára*

Számos digitális eszköz segíti a pedagógus munkáját a tanteremben. Ezek közül ismertettük a következőket: Classroomscreen, Plickers (működés, applikáció, kódok, webes felület), Flippity (ezen belül Wordmaster, Random Name Picker, Virtual Breakout, Quiz Show).

A képzés másik részében az egyik legismertebb grafikai alkalmazáscsomagot, a Canva-t mutattuk be a pedagógusoknak, pl. az oklevélkészítést, a CV sablon, a könyvborító használatát, kollázsok és videók készítését.

3. alkalom: *Kvízek, tesztfeladatok készítése*

Az egyik legfontosabb terület, ahol a digitális technológia hatékonyan segítheti a tanár munkáját, az az értékelés. Ezek közül az eszközök közül ismertettük a Quizizz-t és a Kahoot!-ot gyakorlati formában példákkal.

6

4. alkalom: *Projektpedagógiai alapok*

A digitális eszközökkel támogatott projektpedagógia témakörében az alapokat ismertettük a résztvevőkkel, így a következők kerültek szóba: a projektmódszer történeti előzményei és evolúciója, a Digitális Témahét, a projektmódszer jellemzői, a pedagógiai projektek célkitűzései (alapkérdés, projektszintű kérdés, tartalmi kérdés), együttműködés és tudásmegosztás a projektben, a tartalomkészítés és alkotás tervezése, szerzői jogi kérdések, a formatív értékelés lehetőségei, a pedagógiai projektek produktumai.

5. alkalom: *Mesterséges intelligencia tanárszemmel*

A legnagyobb érdeklődést kiváltó téma jelenleg a generatív mesterséges intelligencia használata. A képzésen a tudománytörténeti előzmények után, a résztvevők megismerhették a promptolás alapjait, a legnépszerűbb eszközöket (pl. ChatGPT, Gemini, Copilot) és sok példát tekintettünk át gyakorlati formában, amelyek kitértek a MI alkalmazására a tanári munkában.



A támogatás felhasználása:

A Segélyszervezet részére nyújtott támogatás felhasználására a Támogatási Szerződés 3. pontjával összhangban került sor. A Segélyszervezet a részére 2024. 09. 04-én átutalt 71.000.000,- Ft összegből összesen 65.979.351,- Ft-ot fordított közvetlenül az eszközök beszerzésére, melyből

- 32.955.230,- Ft a laptopok,
- 17.229.201,- Ft a nyomtatók és tonerek,
- 15.794.990,- Ft a projektorok beszerzési ára volt.

Ezen költségtételek alátámasztására szolgálnak a pénzügyi beszámoló részét képező számlák, valamint az eszközök szállítólevele.

A Segélyszervezet saját logisztikai tevékenysége keretében oldotta meg az eszközök kiszállítását Ukrajnába a szűkös határidőre és projekt költségvetésre tekintettel, minimalizálva ezzel a kiszállítási fázis idő és forrásigényét. A segélyárú az alig több, mint egy hónapos megvalósítási határidőre való tekintettel két külön szállítmányban került kiszállításra Ukrajnába: 2024. szeptember 03-án a 110 db laptopot szállította ki a Segélyszervezet saját haszongépjárművével.

A nyomtatók, tonerek és projektorok ezt követően, szeptember 3. hetében érkeztek be a Segélyszervezet biatorbágyi raktárjába, így ezek kiszállítására szintén a saját tulajdonú haszongépjárművel csak szeptember utolsó hetében volt lehetőség. A laptopok kiszállításával nem lehetett megvárni a többi segélyárú beérkezését, hiszen ezek használata által tudtak részt venni a pedagógusok a digitális oktatást célzó képzési alkalmakon. Amennyiben valamennyi segélyárút beárva egy fuvarral történt volna ezek kiszállítása Ukrajnába, ez a digitális képzés megtartása kapcsán megghiúsította volna a segélyprogram megvalósítási határidejének megtartását. A szállítási és logisztikai költségekre, melyek keretében megvalósult

- a segélyárú kiszállítása a Segélyszervezet biatorbágyi logisztikai raktárából a beregszászi logisztikai raktárba,
- az eszközök kiszállítása Kárpátalján a kedvezményezett intézményeknek és
- a határátlépés során a teljeskörű vámkezelési és segélyárú regisztrációs eljárás

a Segélyszervezet az előzetes költségvetéssel összhangban 945.016,- Ft-ot fordított. Ezen költségek igazolására szolgálnak a pénzügyi beszámoló részét képező menetlevelek és vámkezelési dokumentáció, a biatorbágyi és beregszászi logisztikai raktárunk rész bérleti díját igazoló számla, valamint az üzemanyag kártyához kapcsolódó, minden alkalommal a tárgyhónapot követő hónap első napjaiban kiállított elszámoló számla, mely a kiállítást megelőző hónap teljesítése (jelen esetben ez tankolásokat jelent) alapján kerül kiállításra. A program keretében elszámolt összeg a számla



mellékletén kiemeléssel jelölt, szeptember hónapban az eszközök kiszállításához kapcsolódó tankolás, azaz szeptember hónapban felmerült költség ellenértéke, mint logisztikai költség.

A raktárbérleti költségek tekintetében a fentieket a következőkkel egészítjük ki: A segélyprogram megvalósításának előkészítése az MJSZ Közgyűlésének 2024. február 20-i döntése nyomán 2024. tavaszán megkezdődött és kezdetben még tavasz végi szerződéssel és augusztus végi megvalósítási határidővel terveztünk. Az elvárható gondosság körében a MÖSZ megkezdte a program előkészítését, elvégeztük a helyi igények pontos felmérését, előkészítettük a tevékenységeket a majdani kedvezményezetteknek, árajánlatokat kértünk be és gondoskodtunk a beszerzendő eszközök tárolásához szükséges raktár kapacitásról is. Sajnos a szerződés megkötése a Segélyszervezet érdekkörén kívül álló körülmények miatt és előre nem várt mértékben jelentősen elhúzódott. Végül augusztus utolsó hetében került csak sor a szerződéskötésre. A logisztikai költségként elszámolt egyik számla (Berehivlib TOV 17.) valós vonatkozási időszaka *augusztus hónap*. A program előkészítése keretében a raktárkapacitást már augusztus hónapra indokolt volt lefoglalnunk, ez a program keretében beszerzendő eszközöknek fenntartott raktárkapacitás volt, sajnos a késői szerződéskötés miatt valóban csak szeptemberben tudtuk ide az eszközöket beraktározni. – Ezen indokok mentén, azaz tekintettel arra, hogy a program érdekében biztosított raktárkapacitáshoz tartozó számla tisztelettel kérjük annak elfogadását az elszámolás keretében.

Az elszámolásunk részét képező **Molgroup Cards számla üzemanyag** kártyához kapcsolódó, minden alaklommal a tárgyhónapot követő hónap első napjaiban kiállított elszámoló számla, mely a kiállítást megelőző hónap teljesítései (jelen esetben ez tankolásokat jelent) alapján kerül kiállításra, azaz az október 03-i keltezésű számla a szeptember havi üzemanyag fogyasztáshoz tartozó bizonylat. A program keretében elszámolt összeg a számla mellékletén kiemeléssel jelölt, szeptember hónapban az eszközök kiszállításához kapcsolódó tankolás, azaz szeptember hónapban felmerült költség ellenértéke, mint logisztikai költség. Ezen indoklás mellett kérjük a MOL Nyrt. számla szerinti részösszeg elszámolás keretében történő elfogadását.

8

A Támogatási Szerződéssel összhangban összesen 4.075.563,- Ft összeget fordított a Segélyszervezet a digitális oktatás program elemre, mely magában foglalta

- helyi igények és bázis ismeretanyag felmérését
- egyedi képzési anyag összeállítását
- a képzési alkalmakra a jelenlévők szervezését
- az 5 x 90 perces képzése megtartását.

A Segélyszervezet ezen program elemet saját munkatársai által valósította meg, így ezen költség tétel igazolására szolgálnak a fenti tevékenységet közvetlenül végző munkatársak augusztus és szeptember havi bérszámfejtési dokumentumai, a munkabér átutalását igazoló banki kivonatok valamint a feladatok munkaóra szerinti felosztásáról készült dokumentum.



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
actalliance

A költségek elszámolása kapcsán a Segélyszervezet kijeleneti, hogy a Támogatási Szerződés 6.6. pontja szerinti árfolyamot használta a nem forint összegben felmerült költségeknél.

A Támogatási Szerződés 3. pontjában rögzített költségvetéshez képest az eszköz és logisztikai költségeknél mindössze 75.563,- Ft összeg eltérés mutatkozik mely átcsoportosításra került a digitális oktatás költségvetési sorára. Ez az összeg a költségvetési sorokon belüli eltérés összege az eredeti tervhez képest. Ekkora összeggel kevesebb összeg került elszámolásra a logisztikai költségeknél az eredeti tervhez képest és a logisztikai költségek során fel nem használt összeg átcsoportosításra került a digitális oktatás költségvetési sorára, ahol az eredeti tervhez képest ennyivel többet költöttünk.

Kelt: Budapest, 2024. december 17.


Lehel László
Elnök – igazgató
Magyar Ökumenikus Segélyszervezet

9



Pénzügyi beszámoló:

Számiaösszesítő						
Megyei Jogú Városok Szövetsége által nyújtott támogatás elszámolásához						
Költségcím	Számlaszám	Cégnev	Tárgy	Teljesítési dátum	Elszámolt összeg	Költségvetésben szereplő összeg
Eszközbeszerzések					65 979 421 Ft	65 000 000 Ft
	AZ/2024-000459	Andocsak Zrt.	DELL notebook-ok 120 db	2024.08.28	32 955 230 Ft	33 000 000 Ft
	BNDHS-2024-5	Bind-House Kft.	projektor	2024.09.03	15 794 950 Ft	16 500 000 Ft
	EP/2024-005933	EP-Copy Kft.	tonerek	2024.09.10	1 429 131 Ft	16 500 000 Ft
	EP/2024-005101	EP-Copy Kft.	nyomtatók és tonerek	2024.08.28	15 800 070 Ft	16 500 000 Ft
Digitális oktatás programok képzések					4 675 563 Ft	4 900 000 Ft
	FA-2024-8	Magyar Ökumenikus Segélyszervezet	dr. Főző Áttila augusztus havi bére	2024.08.31	726 336 Ft	
	FA-2024-9	Magyar Ökumenikus Segélyszervezet	dr. Főző Áttila szeptember havi bére	2024.09.30	892 607 Ft	4 000 000 Ft
	KB-2024-8	Magyar Ökumenikus Segélyszervezet	Kovács Beátra augusztus havi bére	2024.08.31	1 228 310 Ft	
	KB-2024-9	Magyar Ökumenikus Segélyszervezet	Kovács Beátra szeptember havi bére	2024.09.30	1 228 310 Ft	
Végrehajtási költségek					945 016 Ft	1 000 000 Ft
	2024/3057537707/MOLH	MOL Nyrt.	üzemanyag elszámolás VEB180973 menetlevél alapján, kiszállítás: 2024.09.24.	2024.10.17	9 200 Ft	
	2024/3057537707/MOLH	MOL Nyrt.	üzemanyag elszámolás VEB180974 menetlevél alapján, kiszállítás: 2024.09.25.	2024.10.17	70 100 Ft	1 000 000 Ft
	19	Barahivlib TÖV	rektorbérlés Baragassz 2024. szeptember	2024.09.30	175 956 Ft	
	17	Barahivlib TÖV	rektorbérlés Baragassz 2024.	2024.08.31	176 774 Ft	
Eszközrekalkuláció és kiszállítása	SZ/010950/24	WSZL Szállításmányozási és Logisztikai Kft.	rekalkuláció 2024. augusztus	2024.10.30	512 985 Ft	
Összesen					71 000 000 Ft	71 000 000 Ft

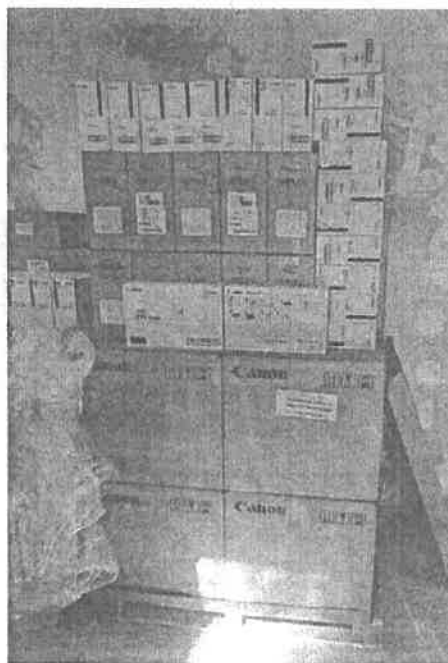


ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
actalliance

Fénykép melléklet:



Segélyárú – informatikai eszközök kiosztás előtt a beregszászi logisztikai raktárban I.



Segélyárú – informatikai eszközök kiosztás előtt a beregszászi logisztikai raktárban II.

11



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
actalliance



Operációs rendszer telepítése a laptopokra I.

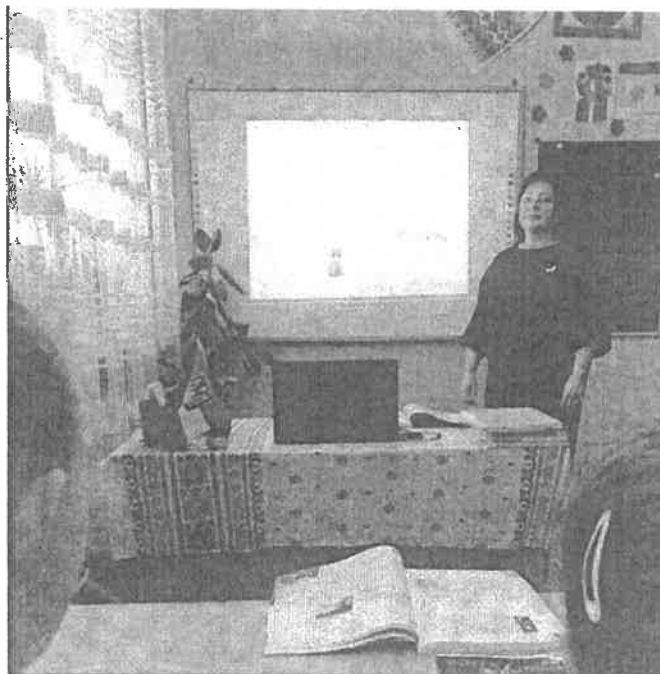


Operációs rendszer telepítése a laptopokra II.

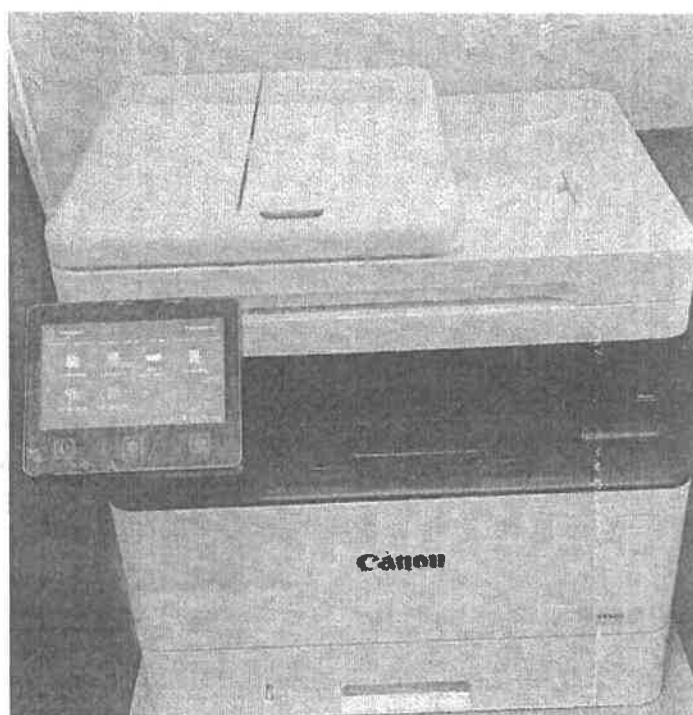
12



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
actalliance



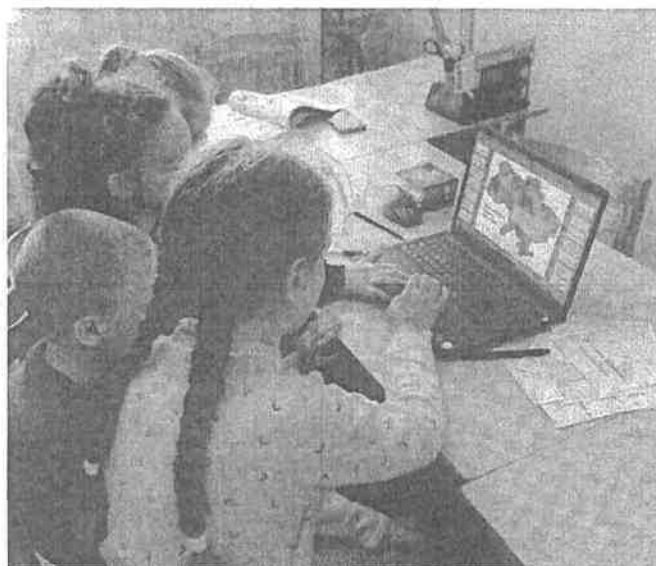
Laptop és projektor használatban



Nyomtató használatban



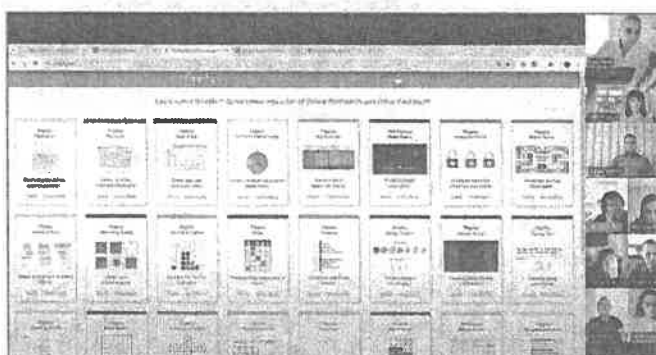
**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
actalliance



Laptop használata oktatás közben



Digitális oktatás képzés I. modul



Digitális oktatás képzés II. modul

14



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
actalliance



Digitális oktatás képzés III. modul



Digitális oktatás képzés IV. modul



Digitális oktatás képzés V. modul

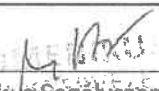


Megyei Jogú Városok Szövetsége által támogatott 2024-es segélyprogram
Digitális pedagógiai továbbképzés – munkaórák szerinti tevékenység kimutatás

A tényleges igényekhez igazodó, 5 alkalmas „digitális oktatás” képzés megtartását igen kiterjedt előkészítő munka előzte meg, mivel nem egy már létező képzési anyag ismételt előadása történt a program keretében, hanem egy új, teljesen a kárpátaljai pedagógusok igényeihez és szükségleteihez igazított képzés összeállítása, egyedi képzési anyag készítése. A programon dolgozó Kovács Beáta és dr. Főző Attila munkatársaink az alábbi kimutatás szerinti feladatokat végezték a digitális képzés programelem megvalósítása érdekében:

Feladatok munkaóra szerinti felosztása, 2024 augusztus és szeptember hónapban:

Előkészítési feladatok	Munkaórák száma: Főző Attila	Munkaórák száma: Kovács Beáta
Piacutatás eszközök beszerzéséhez	20	40
Igényfelmérés beszerzendő eszközökhöz	10	10
Konzultáció beszerzési csoporttal eszközbeszerés során	5	10
Digitális pedagógiai továbbképzés		
Igényfelmérés továbbképzéssel kapcsolatban	20	20
Konzultáció projektmenedzsment csoporttal	5	15
Szakmai előkészítés, kutatás	20	20
Interaktív tananyag készítése	20	10
Ajánlott tartalmak, szakirodalom készítése minden témakörhöz	40	20
Előadás megtartása (5*90 perc)	6	
Technikai előkészítés, regisztráció kezelése, hostolás	4	5
A videófelvételek szerkesztése és publikációja	10	10
Összesen:	160	160


Magyar Ökumenikus Segélyszervezet
dr. Dékány Kinga
projektvezető

Зразок заповнення платіжного доручення

Одержувач ТОВ «Берегівхліб»

Код

00377934

КРЕДИТ рах: №

UA3130052800000260

08201323568

Банк одержувача

Код банку

300528

АТ «ОТП» Банк

Рахунок на оплату № 17 від 13.09.2024 р.

Постачальник: ТОВ «Берегівхліб»

Код за ЄДРПОУ: 00377934

Р/р 26008201323568 в АТ «ОТП БАНК», МФО 300528

Адреса: Берегово вул.Б.Хмельницького 118

Покупець: Відокремлений підрозділ Угорської екуменічної служби допомоги в Україні

Договір купівлі-продажу: згідно договору №1 від 01.01.2024 р.

№	Назва	Од.	Кількість	Ціна	Сума
1	Оренда приміщення за серпень місяць 2024р. , згідно договору №1 від 01.01.2024р.	-	-	20 460,00	20460,00
				Всього:	20 460,00

Всього найменувань 1 на суму: Двадцять тисяч чотирьохсот п'ятдесят грн. 00коп.



Megyei Igazgató Városi Szövetséggel köztét támogatási szerződés teljesítéséről, az alábbi városokra vonatkozóan:

Zalaegerszeg: 176.774 Ft



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET

HUNGARY
16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

12

Tartalmi fordítás

Számla, No. 17, dátuma 2024.09.13.

Szállító: TOV Berehivliv

Vevő: Magyar Ökumenikus Segélyszervezet Ukrajnai Elkülönített Alegysége

Szerződés: No.1, kelt 2024.01.01.

No.	Megnevezés	Egységár	Teljes ár
1	Ingatlanbérlet a 2024.01.01-én kelt, No.1 számú szerződés szerint, 2024. augusztusára	20 460,00	20 460,00
		Összesen:	20 460,00



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !

Акт № 8
приймання передачі наданих послуг
згідно Договору оренди № 1 від 01.01.2024 р.

м. Берегово

12.09.2024 р.

Ми, що нижче підписалися, ТОВ "Берегівхліб" (надалі Орендодавець) в особі директора Кондрит В.І., що діє на підставі Статуту, з однієї сторони, та Відокремлений підрозділ Угорської екуменічної служби допомоги в Україні (надалі Орендар) в особі керівника Яноша Геревіча, що діє на підставі Довіреності від 05.04.2018 р. з другої сторони, разом Сторони, склани цей акт про те, що згідно Договору оренди № 1 від 01.01.2024 р. Орендодавець надав послуги:

8 sz. Átadás-átvételi (teljesítési) jegyzőkönyv a
2024.01.01-jén kelt 1 sz. Bérleti szerződéshez

Beregszász

2024.09.12.

Alulírottak, Berehivhlib Kft (továbbiakban Bérbeadó), Kondrics V.I. igazgató személyében, aki az alapító okirat alapján jár el, egyrészről, és a Magyar Ökumenikus Segélyszervezet Ukrajnai Elkülönített Alegysége (továbbiakban Bérő) Gerevics János képviselővezető személyében, aki a 2018.04.05-én kelt meghatalmazás alapján jár el, másrészről, együtt Felek, jegyzőkönyvet készítettek arról, hogy a Bérbeadó a 2024.01.01-jén kelt 1 sz. Bérleti szerződés feltételei szerint teljesítette az alábbi szolgáltatásokat:

Найменування Megnevezés	Загальна площа, кв.м. Terület, m2	Ціна за одиницю, грн. Egységár, UAH	Сума, грн. Összeg, UAH
Оренда приміщень згідно Договору оренди № 1 від 01.01.2024 р. (в тому числі електропостачання, послуги охорони, інші супутні послуги) – серпень Ingatlan bérlete a 2024.01.01-jén kelt 1 sz. Bérleti szerződésnek megfelelően (ebben: villany, őrzési szolgáltatás, egyéb szolgáltatások) – augusztus	372	55,00	20 460,00
Загальна сума, грн. Összesen UAH:			20 460,00

Загальна вартість послуг складає: 20 460,00 (двадцять тисяч чотириста шістьдесять) грн.

Сторони підтверджують, що послуги надані в повному обсязі та з дотриманням умов Договору оренди № 1 від 01.01.2024 р. та претензій одна до одної не мають.

A szolgáltatás teljes értéke: 20 460,00 (húszezer-négyszázhatvan) forint.

Felek kijelentik, hogy a szolgáltatás teljes mértékben és a 2024.01.01-jén kelt 1 sz. Bérleti szerződés feltételeinek megfelelően került biztosításra és egymással szemben kifogással nem élnek.



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

Акт складено у трьох примірниках, з розрахунку: один примірник Орендодавцю, два примірники Орендарю.

ОРЕНДОДАВЕЦЬ:

ТОВ "Берегівхліб"

Закарпатська обл., 90202 м. Берегово, вул.
Б.Хмельницького 118,
код в ЄДРПОУ 00377934
Банківські реквізити:
р/р UA 313005280000026008201323568
в АТ "ОТП БАНК"

Кондрат Б., директор

ОРЕНДАР:

Відокремлений підрозділ Угорської екуменічної
служби допомоги в Україні

м. Берегово, вул. Б. Хмельницького, 29
код: 26628405
IBAN: UA943005280000026004455058177
в АТ «ОТП Банк»

Янош Геревич, керівник.

A jegyzőkönyv három példányban készült, melyből egy példány a Bérbeadót, két példány a Bérlet illeti

BÉRBEADÓ:

Bereghivháb korlátolt felelősségű társaság

Kárpátalja, 90202 Beregszász, B. Hmelnickij u.
118

Bejegyzési szám: 00377934
Banki adatok:
számlaszám UA 313005280000026008201323568
OTP Bank Rt.

Kondrács B. igazgató

BÉRLET:

Magyar Ökumenikus Segélyszervezet Ukrajnai
Elkülönített Alegeysége
cím: Beregszász, B. Hmelnickij u. 29
bejegyzési szám: 26628405
Banki adatok:
Számlaszám: UA943005280000026004455058177
OTP BANK Rt

Gerevics János, képviselő



Зразок заповнення платіжного доручення

Одержувач ТОВ «Берегівхліб»

Код

00377934

КРЕДИТ рах. №

UA3130052800000260
08201323568

Банк одержувача

Код банку

300528

АТ "ОТП" Банк

Рахунок на оплату № 19 від 02.10.2024 р.

Постачальник: ТОВ «Берегівхліб»

Код за ЄДРНОУ: 00377934

Р/р 26008201323568 в АТ "ОТП БАНК", МФО 300528

Адреса: Берегове вул.Б.Хмельницького 118

Покупець: Відокремлений підрозділ Угорської екуменічної служби допомоги в Україні

Договір: згідно договору №1 від 01.01.2024 р.

№	Назва	Од.	Кількість	Ціна	Сума
1	Оренда приміщення за вересень місяць 2024р. , згідно договору №1 від 01.01.2024р.	-	-	20 460.00	20460.00
				Всього:	20 460.00

Всього найменувань 1 на суму: Двадцять тисяч чотириста п'ятдесят грн. 00коп.

Виправ

Meggyi jogi Vörösi Szövetséggel kötött támogatási szerződés feltételei alapján, az alábbi módon lebontva:

Zalaegerszeg: 175.956 Ft



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET

HIA-HUNGARY

16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

Tartalmi fordítás

Számla, No. 19, dátuma 2024.10.02.

Szállító: TOV Berehivliv

Vevő: Magyar Ökumenikus Segélyszervezet Ukrajnai Elkülönített Alegeysége

Szerződés: No.1, kelt 2024.01.01.

No.	Megnevezés	Egységár	Teljes ár
1	Ingatlanbérlet a 2024.01.01-én kelt, No.1 számú szerződés szerint, 2024. szeptemberére	20 460,00	20 460,00
		Összesen:	20 460,00



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

Handwritten signature

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

Акт № 9
приймання передачі наданих послуг
згідно Договору оренди № 1 від 01.01.2024 р.

м. Берегово

01.10.2024 р.

Ми, що нижче підписалися, ТОВ "Берегівхліб" (надалі Орендодавець) в особі директора Кондрич В.І., що діє на підставі Статуту, з однієї сторони, та Відокремлений підрозділ Угорської екуменічної служби допомоги в Україні (надалі Орендар) в особі керівника Яноша Геревича, що діє на підставі Довіреності від 05.04.2018 р. з другої сторони, разом Сторони, склали цей акт про те, що згідно Договору оренди № 1 від 01.01.2024 р. Орендодавець надав послуги:

9 sz. Átadás-átvételi (teljesítési) jegyzőkönyv a 2024.01.01-jén kelt 1 sz. Bérleti szerződéshez

Beregszász

2024.10.01.

Alulírottak, Berehivhlib Kft (továbbiakban Bérbeadó), Kondrics V.I. igazgató személyében, aki az alapító okirat alapján jár el, egyrészről, és a Magyar Ökumenikus Segélyszervezet Ukrajnai Elkülönített Álegysége (továbbiakban Bérlető) Gerevics János képviseltevészeti személyében, aki a 2018.04.05-én kelt meghatalmazás-alapján jár el, másrészről, együtt Felek, jegyzőkönyvet készítettek arról, hogy a Bérbeadó a 2024.01.01-jén kelt 1 sz. Bérleti szerződés feltételei szerint teljesítette az alábbi szolgáltatásokat:

Найменування Megnevezés	Загальна площа, кв.м. Terület, m2	Ціна за одиницю, грн. Egységár, UAH	Сума, грн. Összeg, UAH
Оренда приміщень згідно Договору оренди № 1 від 01.01.2024 р. (в тому числі електропостачання, послуги охорони, інші суттєві послуги) – вересень	372	55,00	20 460,00
Ingatlan bérlete a 2024.01.01-jén kelt 1 sz. Bérleti szerződésnek megfelelően (ebben: villany, őrzési szolgáltatás, egyéb szolgáltatások) – szeptember			
Загальна сума, грн. Összesen UAH:			20 460,00

Загальна вартість послуг складає: 20 460,00 (двадцять тисяч чотириста шістдесят) грн.

Сторони підтверджують, що послуги надані в повному обсязі та з дотриманням умов Договору оренди № 1 від 01.01.2024 р. та претензій одна до одної не мають.

A szolgáltatás teljes értéke: 20 460,00 (húszezer-négyszázhatvan) forint.

Felek kijelentik, hogy a szolgáltatás teljes mértékben és a 2024.01.01-jén kelt 1 sz. Bérleti szerződés feltételeinek megfelelően került biztosításra és egymással szemben kifogással nem élnek.



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY

16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

Акт складено у трьох примірниках, з розрахунку: один примірник Орендодавцю, два примірники Орендарю.

ОРЕНДОДАВЕЦЬ:

ТОВ "Берегівхліб"

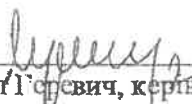
Закарпатська обл., 90202 м. Берегово, вул.
Б.Хмельницького 118,
код в ЄДРПОУ 00377934
Банківські реквізити:
р/р UA 313005280000026008201323568
в АТ "ОТП БАНК"



ОРЕНДАР:

Відокремлений підрозділ Угорської екуменічної
служби допомоги в Україні

м. Берегово, вул. Б. Хмельницького, 29
код: 26628405
IBAN: UA943005280000026004455058177
в АТ «ОТП Банк»


Янош Геревич, керівник

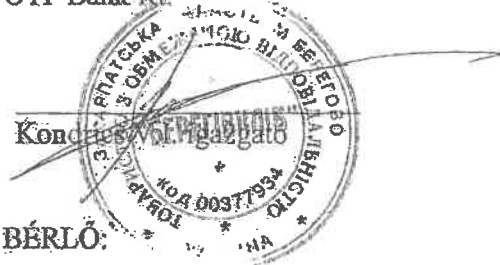
A jegyzőkönyv három példányban készült, melyből egy példány a Bérbeadót, két példány a Bérlet illeti

BÉRBEADÓ:

Berehivhlib korlátolt felelősségű társaság

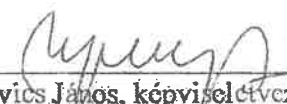
Kárpátalja, 90202 Beregszász, B. Hmelnickij u.
118

Bejegyzési szám: 00377934
Banki adatok:
számlaszám UA 313005280000026008201323568
OTP Bank Rt.



BÉRLŐ:

Magyar Ökumenikus Segélyszervezet Ukrajnai
Elkülönített Al egység
cím: Beregszász, B. Hmelnickij u. 29
bejegyzési szám: 26628405
Banki adatok:
Számlaszám: UA943005280000026004455058177
OTP BANK Rt


Gerevics János, képviselővezető



2
ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

ДОГОВІР ОРЕНДИ № 1

м. Берегово

05 березня 2023 року

Орендодавець: ТОВ "Берсівхліб" (код за ЄДРПОУ 00377934; адреса: Закарпатська обл., 90202 м. Берегово, вул. Б.Хмельницького 118), в особі директора Кондрич В.І., що діє на підставі Статуту, з одної сторони, та

Орендар: Відокремлений підрозділ Угорської екуменічної служби допомоги в Україні (м. Берегово, вул. Б. Хмельницького, 29) в особі керівника Любоша Геревича, що діє на підставі Довіреності від 05 квітня 2018 року, з другої сторони, надалі в тексті разом названі "Сторони", уклали цей Договір про наступне:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. В порядку та на умовах, визначених договором, Орендодавець зобов'язується надати Орендарю у строкове платне користування нежиттєве приміщення (далі за текстом – Приміщення), а Орендар зобов'язується прийняти у строкове платне користування нежиттєве приміщення, що визначене у цьому Договорі та зобов'язується сплатити Орендодавцю оренду.

1.1.1. Адреса приміщення, що орендується: Закарпатська область, м. Берегово, вул. Богдана Хмельницького 118.

1.1.2. Загальна площа приміщення, що орендується: 372 кв.м. та складається з двох приміщень: приміщення № 1 загальною площею 187 кв.м. та приміщення № 2 загальною площею 185 кв.м.

1.1.3. Вид приміщення, що орендується: склад.

1.2. Стан приміщення, що орендується, на момент передачі в оренду придатний для використання у відповідності до предмету оренди, зазначеному в п. 1.3. даного договору.

1.3. Приміщення надається для складування та зберігання гуманітарного вантажу Орендаря. Орендарю не дозволяється використовувати Приміщення для будь-яких інших цілей, за власним розсудом.

1.4. Приміщення належить Орендодавцю на праві приватної власності. Наявність та достовірність правостановлюючих документів, що підтверджують право власності Орендодавця гарантує. Орендодавець гарантує, що Приміщення не має обтяжень майновими правами третіх осіб на нього.

2. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК ПРИЙОМУ-ПЕРЕДАЧІ МАЙНА

2.1. Строк оренди Приміщення: з 05 березня 2023 р. до 31 грудня 2023 року. За цей термін сторони можуть розірвати даний договір тільки за взаємною домовленістю.

2.2. Приміщення, що орендується, повинне бути

1 SZ. BÉRLÉTI SZERZŐDÉS

Beregszász

2023. március 5.

Bérbeadó: Berchivhlib korlátolt felelősségű társaság, Kondrics V.I. igazgató személyében (bejegyzési szám 200377934, cím: Kárpátalja, 90202 Beregszász, B. Hmelnickij u. 118), aki az alapító okirat alapján jár el, egyrészről, és

Bérlő: Magyar Ökumenikus Segélyszervezet Ukrajnai Elkülönített Alegysége (Beregszász, B. Hmelnickij u. 29), Gerevics János képviselő vezető személyében, aki a 2018. április 5-én kelt meghatalmazás alapján jár el, másrészről, a továbbiakban a szövegben együttesen felleltek,

sz szerződést kötöttek az alábbiakról:

1. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

1.1. A szerződésben meghatározott rendben és feltételek szerint a Bérbeadó kötelezettséget vállal, hogy a Bérlőnek ideiglenes térítéses használatba ad nem lakó rendeltetésű helyiséget (a továbbiakban – helyiség), a Bérlő kötelezettséget vállal átvenni a szerződésben feltüntetett helyiséget és kifizetni a Bérbeadónak a bérleti díjat.

1.1.1. A bérlemény címe: Kárpátalja, Beregszász, Bohdán Hmelnickij u. 118

1.1.2. A bérlemény teljes területe 372 m², amely két helyiségből áll: 1 sz. helyiség alapterülete 187 m², 2 sz. helyiség 185 m².

1.1.3. A bérlemény típusa: raktár.

1.2. Az átadás pillanatában a bérletre kerülő helyiség állapota megfelel a szerződés 1.3. p. meghatározott tárgynak.

1.3. A helyiség a Bérlőnek humanitárius segélyszállítmányok raktározása és tárolása céljából adják bérbe. A Bérlő nem használhatja a helyiséget saját belátása szerint bármilyen más célra.

1.4. A helyiség magántulajdon alapján képezi a Bérbeadó tulajdonát. A Bérbeadó garantálja a tulajdoni alátámasztó dokumentumok meglétét és helyességét. A Bérbeadó garantálja, hogy a helyiség nem terhelt harmadik személy-vagyoni joggal.

2. A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA ÉS ÁTADÁS-ÁTVÉTELÉNEK RENDJE

2.1. Jelen szerződés 2023. március 05. és 2023. december 31. közötti időszakra kerül megkötésre. Ez idő alatt jelen szerződést felek csak kölcsönös megegyezés alapján bonthatják fel.

2.2. A bérleményt a jelen szerződés aláírását követő



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

передане Орендодавцем та прийняте Орендарем протягом трьох днів з моменту укладення даного Договору.

2.3. Передача приміщення, що орендується, здійснюється за Актом приймання-передачі, підписаним Сторонами, який свідчить про фактичну передачу його в оренду.

2.4. З моменту підписання Акту приймання-передачі Орендар несе ризик знищення або пошкодження Приміщення, що орендується.

3. ОРЕНДНА ПЛАТА ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

3.1. Розмір орендної плати за оренду становить: 20 460,00 (двадцять тисяч чотириста шістьдесят) гривень з розрахунку 55,00 грн за 1 кв.м.

3.2. Орендна плата сплачується щомісячно на підставі рахунку та акту наданих послуг Орендодавця протягом 12 днів з дня виставлення рахунку, банківським переказом.

3.3. Щомісячна орендна плата включає оплату комунальних платежів (електропостачання, послуги охорони, інші супутні послуги), та Орендарем не відшкодовуються.

4. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ ОРЕНДОДАВЦЯ

4.1. Орендодавець зобов'язується:

4.1.1. Передати Орендарю Приміщення з моменту підписання цього Договору;

4.1.2. Надавати на вимогу Орендаря копії документів, які стосуються Приміщення (в т.ч. про його місцезнаходження, інше);

4.1.3. Забезпечувати безперерпковне використання Орендарем Приміщення, що орендується, на умовах цього Договору.

4.2. Орендодавець має право:

4.2.1. В разі пошкодження Приміщення на отримання відшкодування шкоди, у сумі, що не перевищує розміру 2-х місячної орендної плати;

4.2.2. виступати з ініціативою щодо внесення змін до цього Договору або його розірвання;

4.2.3. здійснювати контроль за станом Приміщення та майна шляхом візуального огляду, але з обов'язковим попередженням та у присутності Орендаря якнайменше за тиждень до такого огляду.

5. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ ОРЕНДАРЯ

5.1. Орендар зобов'язаний:

5.1.1. Використовувати Приміщення у відповідності з умовами Договору;

5.1.2. Своєчасно і в повному обсязі сплачувати оренду плати;

5.1.3. забезпечувати збереження орендованого Приміщення та майна, запобігати його пошкодженню і несуванню, тримати Приміщення та орендоване майно в порядку; передбаченому санітарними нормами та правилами пожежної

безпеки, а також в разі пошкодження приміщення, що орендується, зобов'язаний негайно повідомити Орендодавця.

2.3. Акт передачі приміщення, що орендується, складається в двох примірниках, один з яких залишається у Орендаря, а інший - у Орендодавця. Акт передачі приміщення, що орендується, є підставою для внесення запису в реєстр.

2.4. Az átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírásától kezdve a Bérlet viselő felelősséget a bérelt helyiség megsemmisüléséért vagy sérüléséért.

3. BÉRLETI DÍJ ÉS AZ ELSZÁMOLÁS RENDJE

3.1. A bérleti díj összege: 20 460 (húszezer-négyszázhatvan) forint havonta, amely összeg 1 m²-re 55,00 forint kerül felszámolásra.

3.2. A bérleti díj havonta kerül kifizetésre banki átutalással, a Bérbeadó számlája és a teljesítési jegyzőkönyv alapján, a számla kiállítását követő 12 napon belül kerül kifizetésre.

3.3. A havi bérleti díj magában foglalja a kommunális szolgáltatások (villany, őrési szolgáltatás, egyéb szolgáltatások) díját, és az a Bérlet által nem kerül megtérítésre.

4. A BÉRBEADÓ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

4.1. A Bérbeadó köteles:

4.1.1. Átadni a helyiséget a bérlőnek jelen szerződés aláírásának napjától.

4.1.2. Átadni a Bérlet követelésére azon dokumentumok másolatait, melyek a helyiségre vonatkoznak (azon belül elhelyezkedéséről is, stb).

4.1.3. Biztosítani a Bérlet számára a helyiség akadálymentes használatát a szerződés feltételei szerint.

4.2. A Bérbeadónak jogában áll:

4.2.1. amennyiben a helyiségben kár keletkezett, kártérítést kapni, amelynek összege nem haladhatja meg a kéthavi bérleti díj összegét.

4.2.2. kezdeményezni jelen szerződés módosítását vagy felbontását.

4.2.3. szemrevételezéssel és a Bérlet jelenlétében ellenőrizni a helyiség állapotát, de a Bérletnek az ilyen ellenőrzést legalább egy hetet megelőzően történő kötelező tájékoztatásával.

5. A BÉRLŐ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

5.1. A Bérlő köteles:

5.1.1. A helyiséget jelen szerződés feltételeinek megfelelően használni.

5.1.2. Időben és teljes egészében megfizetni a bérleti díjat.

5.1.3. biztosítani a bérlemény megőrzését, megelőzni annak sérülését és rongálódását, a helyiséget az egészségügyi normáknak és szabályoknak, valamint a tűzbiztonsági szabályoknak megfelelően tartani, megfelelő állapotban tartani, figyelembe véve a normális fizikai



безпеки, підтримувати орендоване Приміщення в належному стані, з врахуванням нормального фізичного зносу, здійснювати заходи протипожежної безпеки;

5.1.4. дотримуватися протипожежних правил, а також правил користування тепловою та електричною енергією, не допускати перевантаження електромереж;

5.1.5. не здійснювати без письмової згоди Орендодавця перебудову та перепланування Приміщення;

5.1.6. надати Орендодавцю доступ на об'єкт оренди з метою перевірки його стану і відповідності напрямку використання за цільовим призначенням, визначеному цим Договором;

5.1.7. у разі припинення або розірвання Договору повернути Орендодавцеві, орендоване Приміщення в належному стані, не гіршому, ніж на момент передачі його в оренду, з урахуванням нормального фізичного зносу;

5.1.8. несе повну матеріальну відповідальність у разі знищення або пошкодження Приміщення або ж іншого майна Орендодавця.

5.2. Орендар має право:

5.2.1. використовувати орендоване Приміщення та майно в ньому відповідно до його призначення та умов цього Договору;

5.2.2. користуватися системами комунікацій, які знаходяться в Приміщенні, що орендується;

5.2.3. здавати майно в суборенду лише за письмовою згодою Орендодавця;

5.2.4. установлювати сигналізацію та інші системи охорони;

5.2.5. замінювати, встановлювати замки до дверей Приміщення;

5.2.6. оформляти та обладнати Приміщення, що орендується, на власний розсуд.

5.2.7. мати доступ працівників, запрошених осіб Орендаря, до приміщення для здійснення гуманітарної діяльності;

5.2.8. проводити в Приміщенні фото та відеофіксацію пов'язану з гуманітарною діяльністю Орендаря.

6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

6.1. Орендар несе наступну відповідальність за Договором:

6.1.1. У випадку нанесення шкоди майну Орендодавця з вини Орендаря останній відшкодовує завдані збитки згідно до вимог законодавства.

6.1.2. Орендар не несе відповідальності за майно Орендодавця або інших Орендарів, що знаходяться в Приміщенні Орендодавця.

6.2. Орендодавець несе наступну відповідальність за Договором:

6.2.1. У випадку несвоєчасної здачі Приміщення Орендарю після підписання Договору, Орендодавець сплачує пеню у розмірі подвійної

копаст, тззвделмн ннчкелескет тenni.

5.1.4. betartani a tüzvdelm, valamint a h- és villamos energia használatára vonatkozó szabályokat, nem engedni a villamos hálózat túlterhelését.

5.1.5. a Bérbeadó írásos engedélye nélkül nem végezhet a helyiségben átalakítást vagy átépítést.

5.1.6. belépést biztosítani a Bérbeadónak a bérlemény ellenőrzésének és szerződésben meghatározott célokra történő felhasználásának ellenőrzése céljából.

5.1.7. a szerződés felbontása vagy felfüggesztése esetén megfelelő, de nem rosszabb, mint a bérletbe történő átvételkor állapotban visszaadni a Bérbeadónak a bérleményt, figyelembe véve a normál fizikai kopást.

5.1.8. teljes anyagi felelősséget visel a helyiség megsemmisüléséért vagy sérüléséért vagy a Bérbeadó egyéb tulajdonának sérüléséért.

5.2.A Bérő jogai:

5.2.1. Használni a helyiséget a szerződés feltételeinek és rendeltetési céljának megfelelően.

5.2.2. használni a bérelt helyiségben lévő kommunikációs és épületgépészeti rendszereket.

5.2.3. a helyiséget kizárólag a Bérbeadó írásos engedélyével bérleménybe átadni.

5.2.4. riasztó vagy egyéb biztonságtechnikai rendszerek felszerelése

5.2.5. a helyiség ajtaján zárat lecsérélni vagy felszerelni.

5.2.6. saját belátása szerint átalakítani vagy felszerelni a helyiséget.

5.2.7. a Bérő alkalmazottainak, vendégeinek szabad bejutási lehetőséget a helyiségbe, humanitárius tevékenységének teljesítése céljából.

5.2.8. a helyiségben a Bérő humanitárius tevékenységével kapcsolatban fotókat vagy videofelvételt készíteni.

6. FELEK FELELŐSSÉGE

6.1. A Bérőt a következő felelősség terheli jelen szerződésnek megfelelően:

6.1.1. Amennyiben a Bérbeadó vagyonában önhibájából kárt tesz, köteles megtéríteni az okozott károkat a hatályos törvényeknek megfelelően.

6.1.2. A Bérő nem visel felelősséget a Bérbeadó vagy más Bérők helyiségben lévő vagyonaért.

6.2. A Bérbeadót a következő felelősség terheli a szerződésnek megfelelően:

6.2.1. Amennyiben a szerződés aláírását követően a Bérbeadó nem adja át időben a Bérőnek a helyiséget, a Bérbeadó kötbért fizet, melynek összege az líkrán



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY

16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

облікової ставки НБУ.

6.2.2. за збереження майна Орендаря.

7. УМОВИ ДОСТРОКОВОГО ПРИПИНЕННЯ ДІЇ ДОГОВОРУ

7.1. Термін дії Договору достроково припиняється за вимогою Орендодавця:

7.1.1. якщо Орендар користується Приміщенням не за призначенням згідно п. 1.3. Договору;

7.1.2. якщо Орендар протягом 30 днів не сплачує розмір щомісячної орендної плати.

7.2. Термін дії Договору достроково припиняється за вимогою Орендаря:

7.2.1. якщо Приміщення в силу обставин, за які Орендар не відповідає, виявиться в стані, непридатному для використання згідно з умовами Договору.

7.2.2. У випадку призупинення фінансування Орендаря, про що Орендар повідомляє Орендодавця за 10 днів до планової дати припинення.

7.3. Термін дії Договору може бути припинений за згодою Сторін.

8. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК

8.1. При виникненні між Сторонами суперечок та розбіжностей за Договором або у зв'язку з ним, Сторони здійснюють всі необхідні заходи для урегулювання вказаних суперечок шляхом переговорів та взаємних консультацій.

8.2. Усі суперечки та розбіжності пов'язані з виконанням Договору, урегулювання яких не буде досягнуто шляхом переговорів, розглядаються Господарським судом в порядку, який передбачено чинним законодавством України.

8.3. Судова справа може бути закінчена за досягненням мирової угоди між Сторонами.

8.4. З усіх питань, що не врегульовані даним Договором, Сторони керуються вимогами чинного законодавства.

9. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

9.1. Під форс-мажорними обставинами розуміють обставини, які виникли після підписання Договору, в результаті непередбачених сторонами подій надзвичайного характеру, включаючи пожежі, землетруси, повені, оповзні, інші стихійні лиха, війну або військові дії, які роблять неможливим виконання умов Даною Договору.

9.2. Сторона, що опинилась під впливом форс-мажору, зобов'язана негайно повідомити іншу сторону про виникнення та довготривалість форс-мажору.

10. ОСОБЛИВІ УМОВИ

10.1. Договір укладено у трьох оригінальних примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному екземпляру для Орендодавця, два екземпляри для Орендаря.

Nemzeti Bank által megállapított alapkamat kétszerese.
6.2.2. a Bérlo vagyonának őrzéséért.

7. A SZERZŐDÉS HATÁRIDŐ ELŐTTI FELMONDÁSÁNAK FELTÉTELEI

7.1. A szerződés határidő előtti felbontható a Bérbeadó követelésére, amennyiben:

7.1.1. a Bérlo a helyiséget nem rendeltetésszerűen használja jelen szerződés 1.3. pontjának megfelelően.

7.1.2. amennyiben a Bérlo 30 napot meghaladóan nem fizeti ki a bérleti díjat.

7.2. A szerződés határidő előtti felbontható a Bérlo követelésére, amennyiben:

7.2.1. amennyiben a helyiség olyan körülmények miatt, melyekért a Bérlo nem felelős, olyan állapotba kerül, melyek lehetetlenné teszik annak szerződés szerinti felhasználását.

7.2.2. a Bérlo finanszírozásának felfüggesztése esetén, amiről a Bérlo a felmondást megelőző 10 napon belül tájékoztatna a Bérbeadót.

7.3. A szerződés felmondható felek közös megegyezése alapján.

8. VITÁS KÉRDÉSEK RENDEZÉSE

8.1. Amennyiben a felek között vita alakul ki a szerződéssel kapcsolatban, a felek mindent megtesznek, hogy az említett vitákat tárgyalások és egyeztetések útján rendezzék.

8.2. Jelen szerződéssel kapcsolatos minden vitás kérdésben és nézeteltérésben, melyeket felek nem tudnak tárgyalások útján rendezni, Gazdasági Bíróság dönt Ukrajna hatályos törvényei által előírt rendben.

8.3. A bírósági eljárás végződhöz békeszerződéssel megkötésével.

8.4. Minden egyéb kérdésben, melyet jelen szerződés nem szabályoz, felek a hatályos törvényeknek megfelelően járnak el.

9. VIS MAIOR

9.1. Vis maior helyzetek alatt olyan helyzeteket értünk, melyek a szerződés aláírását követően alakultak ki felek által előre nem látható rendkívüli eseményekből, többek között tűzvészek, földrengések, árvizek, földesuszamlások és egyéb természeti katasztrófák, háborúk, vagy háborús események, melyek lehetetlenné teszik jelen szerződés feltételeinek végrehajtását.

9.2. Az a fél, amelyik vis maior helyzetbe került köteles azonnal értesíteni a másik fele a vis maior helyzet kialakulásáról és várható időtartamáról.

10. KÜLÖNLÉGES FELTÉTELEK

10.1. A szerződés három eredeti példányban készült, melyek egyenlő jogerővel bírnak, és melyekből egy példány a Bérbeadót, két példány a Bérlo-t illeti meg.

10.2. Сторони повинні повідомляти одна одну про зміни своїх реквізитів, номерів телефонів, факсів у 3-денний термін із дня виникнення відповідних змін.

10.3. Будь-які зміни та доповнення до цього Договору дійсні тільки за умови, що вони зроблені в письмовій формі шляхом підписання обома Сторонами Додаткової угоди.

10.4. Сторони зобов'язуються не розголошувати умови Договору, за винятком випадків, передбачених законодавством.

11. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

ОРЕНДОДАВЕЦЬ:

ТОВ "Берегівхліб"

Закарпатська обл., 90202 м. Берегове, вул.
Б.Хмельницького 118,
код в ЄДРПОУ 00377934
Банківські реквізити:
р/р UA 313005280000026008201323568
в АТ "ОПІ БАНК"

Кордич В.І. директор



ОРЕНДАР:

Відокремлений підрозділ Угорської екуменічної
служби допомоги в Україні

м. Берегове, вул. Б. Хмельницького, 29
код: 26628405

Банківські реквізити:
р/р UA943005280000026004455058177
в АТ «ОПІ Банк»

Горечіс Янош, керівник



10.2. Felek kötelesek értesíteni egymást elérhetőségeik, telefonszámaik, faxszámaik megváltozásáról 3 napos határidőn belül.

10.3. Jelen szerződés bármilyen változtatásai és kiegészítései csak akkor érvényesek, amennyiben azokat írásos formában rögzítették és felek azokat aláírásukkal látták el.

10.4. Felek kötelezettséget vállalnak, hogy nem teszik közzé jelen szerződés tartalmát, kivéve a törvény által előírt eseteket

11. FELEK ADATAI

BÉRBEADÓ

Beregivhlib korlátolt felelősségű társaság

Kárpátalja, 90202 Beregszász, B. Hmelnickij u. 118

Bejegyzési szám: 00377934

Banki adatok:
számlaszám UA 313005280000026008201323568
OTP Bank Rt.

Korndics V.I. igazgató



BÉRLO:

Magyar Ökumenikus Segélyszervezet Ukrajnai
Elkülönített Alegeysége

cím: Beregszász, B. Hmelnickij u. 29

bejegyzési szám: 26628405

Banki adatok:
Számlaszám: UA943005280000026004455058177
OTP BANK Rt

Gerecsics János, képviselővezető



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET

HIA-HUNGARY

16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

FELJEGYZÉS

három árajánlat bekérése alóli mentesség tárgyában

Alulírt Gerevich János, mint a Magyar Ökumenikus Segélyszervezet Ukrajnai Elkülönített Alegységének (Beregszász, B. Hmelnickij u. 29.) képviselője a logisztikai raktár biztosításának szükségessége kapcsán az alábbiakat jelentem ki:

2023. március 31. napjáig szerződéses kötelezettségünk a 2022. március 09. napja óta bérlet Fabricsna u. 53. szám alatti raktár kiürített állapotban való visszaadása.

A MÖSZ ukrajnai tevékenységének folytatásához Beregszászon elengedhetetlen raktár kapacitás biztosítása. A MÖSZ a nagy mennyiségű segélyárút Magyarországról szállít be Ukrajnába és Beregszászon történik a szállítmányok döntő részének szétosztása és átrakodása. A határ közelsége miatt a beregszászi logisztikai raktár fenntartási nélkülözhetetlen.

A raktárral szembeni elvárások:

- nagyságrendileg 400 m²-nyi raktár terület
- kizárólagos használat
- kamerával felszerelt vagy felszerelhető
- zárható raktár terület
- minden nap 0-24 órában lehetséges be és kijutás, közlekedési és rakodási lehetőség
- kamion beállási lehetőség
- gépi vontatás lehetősége
- infrastruktúra, azaz szükség szerint kiszolgáló helység (iroda) rendelkezésre állása
- reprezentációs, kommunikációs esemény tartására való alkalmasság

Kijelentem, hogy Beregszászon egyetlen olyan raktár van, ami a fenti feltételeknek megfelel, így alkalmas arra, hogy a MÖSZ határ közeli logisztikai raktáraként működjön. Olyan közelségben, ami nem járna az ésszerű gazdálkodás szabályai mellett további költségekkel és egyidejűleg idővesztéssel másik elérhető raktár nincs.

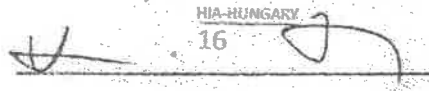
A fentiekre tekintettel további két árajánlat bekérése nélkül kötünk szerződést Berehivhlib Kft-vel a 90202 Beregszász, B. Hmelnickij u. 118. szám alatti két helyiségből álló, összesen 372 m² raktárterület 2023. december 31. napjáig tartó bérlete tárgyában.

Kelt.: Beregszász, 2023. 03. 01.


Gerevich János

A fenti indokok alapján a raktárhelyiség azonnali, további árajánlatok bekérése nélküli kibérlésével egyetértek.

Kelt.: Budapest, 2023. 03. 03.


ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

Keveházi Klára
NFHI Igazgató

Акт № 1
приймання передачі наданих послуг
згідно Договору оренди № 1 від 05.03.2023 р.

м. Берегово

10.04. 2023 р.

Ми, що нижче підписалися, ТОВ "Берехівліб" (надалі Орендодавець) в особі директора Койдирч В.І., що діє на підставі Статуту, з однієї сторони, та Відокремлений підрозділ Угорської екуменічної служби допомоги в Україні (надалі Орендар) в особі керівника Яноша Геревича, що діє на підставі Довіреності від 05.04.2018 р. з другої сторони, разом Сторони, склали цей акт про те, що згідно Договору оренди № 1 від 05.03.2023 р. Орендодавець надав послуги:

1 sz. Átadás-átvételi (teljesítési) jegyzőkönyv a
2023.03.05-én kelt 1 sz. Bérleti szerződéshez

Beregszász

2023.04.10

Alulírottak, Berehivhlib Kft (továbbiakban Bérbeadó), Kondrics V.I. igazgató személyében, aki az alapító okirat alapján jár el, egyrészről, és a Magyar Ökumenikus Segélyszervezet Ukrajnai Elkülönített Alegysége (továbbiakban Bérlető) Gerevics János képviselővezető személyében, aki a 2018.04.05-én kelt meghatalmazás alapján jár el, másrészről, együtt Felek, jegyzőkönyvet készítettek arról, hogy a Bérbeadó a 2023.03.05-én kelt 1 sz. Bérleti szerződés feltételei szerint teljesítette az alábbi szolgáltatásokat:

Найменування Megnevezés	Загальна площа, кв.м. Terület, m2	Ціна за одиницю, грн. Egységár, UAH	Сума, грн. Összeg, UAH
Оренда приміщень згідно Договору оренди № 1 від 05.03.2023 р (в тому числі електрикопостачання, послуги охорони, інші послуги) – березень	372	55,00	20 460,00
Ingatlan bérlete a 2023.03.05-én kelt 1 sz. Bérleti szerződésnek megfelelően (ebben: villany, őrzési szolgáltatás, egyéb szolgáltatások) – március			
Загальна сума, грн. Összesen UAH:			20 460,00

Загальна вартість послуг складає: 20 460,00 (двадцять тисяч чотириста шістьдесят) грн.

Сторони підтверджують, що послуги надані в повному обсязі та з дотриманням умов Договору оренди № 1 від 05.03.2023 р. та претензій одна до одної не мають.

A szolgáltatás teljes értéke: 20 460,00 (húszezer négyezerhatvan) forint.

Felek kijelentik, hogy a szolgáltatás teljes mértékben és a 2023.03.05-én kelt 1 sz. Bérleti szerződés feltételeinek megfelelően került biztosításra és egymással szemben kifogással nem élnek.



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

Акт складено у трьох примірниках, з розрахунку: один примірник Орендодавцю, два примірники Орендарю.

ОРЕНДОДАВЕЦЬ:

ТОВ "Берегівхліб"

Закарпатська обл., 90202 м. Берегове, вул.
Б. Хмельницького 118,
код в ЄДРПОУ 00377934

Банківські реквізити:

Р/Р UA 313005280000026008201323568

П/АТ ОТП БАНК

Кордич В.І., директор

ОРЕНДАР:

Відокремлений підрозділ Угорської
державної служби допомоги в Україні

м. Берегове, вул. Б. Хмельницького, 29

код 26628405

IBAN: UA943005280000026004455058177

П/АТ "ОТП Банк"

Геревіч Я.І., керівник

A jegyzőkönyv három példányban készült, melyből egy példány a Bérbeadót, két példány a Bérlet illeti

BÉRBEADÓ:

Berehivhlib korlátolt felelősségű társaság

Kárpátalja, 90202 Beregszász, B. Hmelnickij u.
118

Bejegyzési szám: 00377934

Banki adatok:

számlaszám UA 313005280000026008201323568

OTP Bank Rt.

Kondrics V.I. igazgató

BÉRLŐ:

Magyar Ökumenikus Segélyszervezet Ukrajnai
Elkülönített Alegysége

cím: Beregszász, B. Hmelnickij u. 29

bejegyzési szám: 26628405

Banki adatok:

Számlaszám: UA943005280000026004455058177

OTP BANK Rt.

Gerevics János, képviselővezető

Виписка сформована 01.10.2024 12:03

АТ «УКРСИБАНК» Київ, код банку 351005
ВП УГОРСЬКОЇ ЕКОМЕНІЧНОЇ СЛУЖ ДОП В УКР, ЄДРПОУ 28628405

№ Рахунку: UA753510050000026801879191074 Валюта: UAH 980
Виписка за 01.09.2024 - 30.09.2024

Одкрити Трансакції Терміналів		Добит	Кредит	Решити кореспондента	Utolsó célja	Відкрити залишок: 6 481 744,03
Дата опер.	№ документа	Добит	Кредит	Решити кореспондента	Utolsó célja	Дата попередньої операції: 30.09.2024
Примечания платежа						



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET

HIA-HUNGARY

16

12

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !

Автоматично сформована операція «УКРСИБАНК»
Код банку: 351005
Відкрити залишок: 6 481 744,03
Дата попередньої операції: 30.09.2024
Примечания платежа

Автоматично сформована операція «УКРСИБАНК»
Код банку: 351005
Відкрити залишок: 6 481 744,03
Дата попередньої операції: 30.09.2024
Примечания платежа

Решити кореспондента

24/1/1843

Másolat/COPY

MOLGROUP CARDS

Összesítő száma/List number:
2024/3057537707/MOLHSzámla/Invoice
2525563920Számla kelete/Date of issue: 2024.10.03
Telj. dátum/Date of delivery: 2024.10.17
Fizetési határidő/Payment due: 2024.10.17
Számviteli elsz.id./Settl. period: 2024.09.16 - 2024.09.30

Szállító/Seller:

MOL Nyrt.
1117 Budapest, Dombóvári út 28.
Adóig.szám/Tax ID number: 10625790-4-44
EU Adóig.szám/VAT registration no: HU17781774
Csoportazon. szám/Group Id.Nr.: 17781774-5-44OTP Bank Nyrt. Központi fiók
11794008-20511753-00000000
IBAN: HU0511794008205117530000000000
SWIFT: OTPVHUHB

Vevő/Customer:

Magyar Ökumenikus Segélyszervezet
1221 Budapest, KOSSUTH L. UTCA 64.
Adóig.szám/Tax ID number: 19662927143
Vevőkód/Customer code: 300360
Megrendelészám/PO number: 00001

Megnevezés Product	ME UM	Mennyiség Quantity	Nettó egys.ár Net unit price	ÁFA% VAT%	Bruttó egységar Gross unit price	Nettó érték Net value	ÁFA érték VAT value	Bruttó érték Gross value
EVO DIESEL PLUSZ n	L	184,59	492,13	27%	625,00	90 842	24 527	115 369
EVO DIESEL PLUSZ n	L	91,68	492,91	27%	626,00	45 191	12 201	57 392
Összes/Total EVO DIESEL PLUSZ n:	L	276,27				136 033	36 728	172 761
EVO DIESEL n	L	424,33	443,31	27%	563,00	188 109	50 789	238 898
EVO DIESEL n	L	299,45	444,88	27%	565,00	133 219	35 970	169 189
EVO DIESEL n	L	408,35	447,24	27%	568,00	180 396	48 707	229 103
Összes/Total EVO DIESEL n:	L	1 127,13				501 724	135 466	637 190
Verva Diesel	L	58,33	496,85	27%	631,00	28 981	7 825	36 806
Összes/Total Verva Diesel:	L	58,33				28 981	7 825	36 806
EVO 100 Benzin PLUSZ	L	4,01	474,02	27%	602,00	1 901	513	2 414
Összes/Total EVO 100 Benzin PLUSZ:	L	4,01				1 901	513	2 414
EVO 95 Benzin	L	55,61	440,16	27%	559,00	24 477	6 609	31 086
EVO 95 Benzin	L	165,11	441,73	27%	561,00	72 935	19 692	92 627
EVO 95 Benzin	L	131,92	443,31	27%	563,00	58 481	15 790	74 271
EVO 95 Benzin	L	116,58	446,46	27%	567,00	52 048	14 053	66 101
EVO 95 Benzin	L	280,63	448,03	27%	569,00	125 731	33 947	159 678
Összes/Total EVO 95 Benzin:	L	749,85				333 672	90 091	423 763
ADBLUE 10L	DB	1,00	15 747,24	27%	19 999,00	15 747	4 252	19 999
Összes/Total ADBLUE 10L:	DB	1,00				15 747	4 252	19 999
EMATRICA D1 HETI~	DB	1,00	5 039,37	27%	6 400,00	5 039	1 361	6 400
Összes/Total EMATRICA D1 HETI~:	DB	1,00				5 039	1 361	6 400
EMATRICA D2 HETI~	DB	1,00	7 330,71	27%	9 310,00	7 331	1 979	9 310
Összes/Total EMATRICA D2 HETI~:	DB	1,00				7 331	1 979	9 310

Adó mérték VAT rate	Adóalap Taxable amount	Adó VAT amount	Számla érték Invoice value	Valuta Currency
27%	1 030 428	278 215	1 308 643	HUF
Összesen/Total	1 030 428	278 215	1 308 643	HUF

Menzei Józsi Városi Szociális Részvénytársaság részére elkészítve, az alábbi városokra lebontva:

Zalaegerszeg: 9200 Ft
Zalaegerszeg: 72100 Ft

ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

1 / 2

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

Összesítő száma/List number:
2024/3057537707/MOLHSzámla/Invoice
2525563920

Fizetendő összesen/Total Amount:					1 308 643,00 HUF
Termék	Customs no.	Mennyiség	Jövedéki adó/L	Jövedéki adó	Currency
Product name	Customs no.	Quantity	Excise duty rate/L	Excise duty	Currency
EVO 100 Benzin PLUSZ	27101249	4,01	152,50	612	HUF
EVO 95 Benzin	27101245	749,85	152,50	114 352	HUF
EVO DIESEL PLUSZ n	27101943	276,27	142,90	39 479	HUF
EVO DIESEL n	27102011	1 127,13	142,90	161 067	HUF
Összes jövedéki adó/Total excise duty				315 510	HUF

A ~-jellet cikke közvetített szolgáltatás./ The product marked with ~ is a mediated service.

PKI minősített elektronikus aláírással hitelesített számla. Adóigazgatási azonosításra csak elektronikus formában alkalmas./ Document signed with PKI qualified e-signature. The electronic form is only suitable for tax administration identification.



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

Számlatámogatás kapcsán kérem keresse/For invoice related support, please contact:

 +3612111000 kartya.iroda@mol.hu www.molgroupcards.com

Számlalista/List number:
2024/3057537707/MOLH

Fizetés módja/Terms of payment: Számlakibocsátástól számított 14 napon belül levonás nélkül banki átutalással

Számlaösszesítő/Invoice summary

Nem adóügyi bizonylat/Not valid for VAT purposes

MAILING ADDRESS/MAILING ADDRESS:

ELADÓ/SELLER:

MOL Nyrt.
1117 Budapest Dombóvári út 28.
Csoportazon. szám/Group Id.Nr.: 17781774-5-44
Adószám/Tax ID number: 10625790-4-44
EU adószám/VAT registration no: HU17781774

OTP Bank Nyrt. Központi fiók
11794008-20511753-00000000
IBAN: HU05117940082051175300000000
SWIFT: OTPVHUB

Magyar Ökumenikus Segélyszervezet
Budapest
KOSSUTH L. UTCA 64.
1221

Vevőkód/Customer code: 300360
Adószám/Tax ID number: 19662927143

Ország Country	Számla formátuma Form of appearance	Számla sorszáma Invoice number	Helyi valuta Local currency	Összesen helyi valutában ÁFA-val Total in local currency inc VAT	Fizetési valuta Currency to pay	Összesen fizetési valutában ÁFA-val Total in currency to pay inc VAT
Hungary	Elektronikus	2525563920	HUF	1 308 643,00	HUF	1 308 643,00
Fizetendő/Total Amount:						1 308 643,00 HUF
Fizetési határidő/Payment due:						2024.10.17

Kérjük, hogy az átutalásnál a befizethetőség azonosítása érdekében a közlemény rovatban hivatkozzon a 3057537707 számra. / Please write the 3057537707 number in the comment cell of the transfer as payment identification number.

Számlatámogatás kapcsán kérem keresse/For invoice-related support, please contact:

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !

+3612111000

@ kartya.iroda@mol.hu

www.molgroupcards.com

Számla melléklet

2525563920

300360 Magyar Ökumenikus Segélyszervezet
1221 Budapest, KOSSUTH L. UTCA 6A.
Számla kelte: 2024.10.03
Fizetési határidő: 2024.10.17
Teljesítés dátuma: 2024.10.17

Helyi pénznem: HUF

Dátum és idő Töltésállomás	Kilométer	Stip ID	Bizonylat	Termék	Termék ID	ME	Mennyiség	Áfa mérték	Külti ár	Bruttó listaár	Nettó kedvezmény	Nettó ár	Szá. Nettó összeg	Áfa összeg	Szá. Bruttó összeg
Költséghely:															
Kártyaszám: 7080059006622736															
2024.09.24 16:36	75744	059611	0000059611	DIESEL	000011	L	27.77	27	587.000	569.000	0.00	443.307	12.310.64	3.323.87	15.634.51
HU 51408 ENCS - 3.SZ.FKL.ÚT															
2024.09.26 12:21	76370	037693	0000037693	DIESEL	000011	L	39.82	27	587.000	569.000	0.00	447.244	17.809.26	4.808.50	22.617.76
HU 51408 ENCS - 3.SZ.FKL.ÚT															
Összes üzemanyag: 67.59 l															
Összes kártyánként:															
Kártyaszám: 7080059020208166															
2024.09.18 12:19	0	039844	0000039844	DIESEL	000011	L	46.46	27	589.000	565.000	0.00	444.882	20.669.21	5.580.69	26.249.90
HU 18303 VÁC - BALASSAGYARMATI ÚT															
2024.09.19 07:08		046722	0000046722	DIESEL	000012	L	34.08	27	642.000	625.000	0.00	492.126	16.771.65	4.528.35	21.300.00
HU 12560 BUDAPEST XXII., NAGYTÉNYI ÚT															
2024.09.23 06:33		046895	0000046895	DIESEL	000012	L	27.10	27	642.000	625.000	0.00	492.126	13.336.61	3.600.89	16.937.50
HU 12560 BUDAPEST XXII., NAGYTÉNYI ÚT															
2024.09.26 11:41		046674	0000046674	DIESEL	000012	L	54.43	27	642.000	625.000	0.00	492.126	26.786.42	7.232.33	34.018.75
HU 12560 BUDAPEST XXII., NAGYTÉNYI ÚT															
Összes üzemanyag: 182.07 l															
Összes kártyánként:															
Kártyaszám: 70800590202035258															
2024.09.20 15:35		046827	0000046827	DIESEL	000011	L	57.25	27	587.000	563.000	0.00	443.307	25.379.33	6.852.42	32.231.75
HU 12560 BUDAPEST XXII., NAGYTÉNYI ÚT															
2024.09.26 15:30		089027	0000089027	DIESEL	000011	L	25.20	27	585.000	568.000	0.00	447.244	11.270.55	3.043.05	14.313.60
HU 12432 BUDAPEST - XXI. SZENT ISTVÁN ÚT															
2024.09.30 17:28	0	083274	0000083274	DIESEL	000011	L	60.22	27	584.000	568.000	0.00	447.244	26.933.04	7.271.92	34.204.96
HU 12432 BUDAPEST - XXI. SZENT ISTVÁN ÚT															



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

Számla melléklet

2525563920

300360 Magyar Ökumenikus Segélyszervezet
1221 Budapest, KOSSUTH L. UTCA 64.
Számla kelet: 2024.10.03
Fizetési határidő: 2024.10.17
Teljesítés dátum: 2024.10.17

Helyi pénznem: HUF

Dátum és idő Töltölés	Kilométer	Stip ID	Bizonylat	Termék	Termék ID	ME	Mennyiség	Ála mérték	Küti ár	Bruttó listaár	Nettó kezezdény	Nettó ár	Szla. Nettó összeg	Ála összeg	Szla. Bruttó összeg
Kártyaszám: 708005920313745															
2024.09.16 17:23	0	050108	00000501	GASOLINE EVO 95 Benzin	000006	L	40.77	27	580.000	559.000	0.00	440.157	17,945.06	4,845.38	22,790.44
HU 55038 GYÖNGYÖS - ALKOTMÁNY ÚT 19.															
2024.09.24 10:49		023069	00000230	GASOLINE EVO 95 Benzin	000006	L	40.01	27	593.000	569.000	0.00	448.031	17,925.74	4,839.95	22,765.69
HU 56259 NAGYKÁLLO - KORÁNYI FRIGYES ÚT															
2024.09.26 19:53	0	083625	00000836	GASOLINE EVO 95 Benzin	000006	L	28.61	27	633.000	569.000	0.00	448.031	12,818.18	3,460.91	16,279.09
HU 55223 HATVAN - M 3. AUTÓPÁLYA II.															
Összes üzemanyag: 142.67 l															
Összes kártyánként:															
Összes üzemanyag: 0.00															
Összes kártyánként:															

Kártyaszám: 7080059203250216

2024.09.18 06:24	61846	008646	00000066	GASOLINE EVO 95 Benzin	000006	L	28.18	27	585.000	561.000	0.00	441.732	12,448.02	3,360.96	15,808.98
HU 61800 MISKOLC, ÜGYVŐRI FŐTÉR 3.															
2024.09.23 13:15	62483	059513	00000595	GASOLINE EVO 95 Benzin	000006	L	25.48	27	586.000	567.000	0.00	446.457	11,375.72	3,071.44	14,447.16
HU 51403 ENCS - 3.SZ.FKL.ÚT															
Összes üzemanyag: 109.39 l															
Összes kártyánként:															
Összes üzemanyag: 0.00															
Összes kártyánként:															

Kártyaszám: 7080059203250224

2024.09.23 13:31	73684	059515	00000595	GASOLINE EVO 95 Benzin	000006	L	25.61	27	586.000	567.000	0.00	446.457	11,433.76	3,087.11	14,520.87
HU 51403 ENCS - 3.SZ.FKL.ÚT															
Összes üzemanyag: 59.66 l															
Összes kártyánként:															
Összes üzemanyag: 25.61 l															
Összes kártyánként:															



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HUNGARY

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !



Számla melléklet
2525563920

300360 Magyar Ökumenikus Segélyszervezet
1221 Budapest, KOSSUTH L. UTCA 64.
Számla kelte: 2024.10.03
Fizetési határidő: 2024.10.17
Teljesítés dátum: 2024.10.17

Helyi pénznem: HUF															
Dátum és idő Töltőállomás	Kilométer	Slip ID	Bizonylat	Termék	Termék ID	ME	Mennyiség	Áfa mérték	Külf ár	Bruttó listaár	Nettó kedvezmény	Nettó ár	Szá. Nettó összeg	Áfa Összeg	Szá. Bruttó összeg
Kártyaszám: 7080059203250232															
Rendszám: RWX019															
2024.09.30 13:56	59085	059990	00000599	GASOLINE	000006	L	19.92	27	582.000	567.000	0.00	446.457	8,893.42	2,401.22	11,294.64
HU 51403 ENCS - 3.SZ.FKL.ÚT															
HU 51403 ENCS - 3.SZ.FKL.ÚT															
Kártyaszám: 7080059203250257															
Rendszám: RAF535															
2024.09.19 13:04	84584	037422	00000374	GASOLINE	000006	L	23.90	27	586.000	563.000	0.00	443.307	10,595.04	2,860.66	13,455.70
HU 51403 ENCS - 3.SZ.FKL.ÚT															
HU 51403 ENCS - 3.SZ.FKL.ÚT															
Kártyaszám: 7080059203250265															
Rendszám: PEH934															
2024.09.27 12:39	109998	059810	00000598	GASOLINE	000006	L	32.59	27	584.000	569.000	0.00	448.031	14,601.35	3,942.36	18,543.71
HU 51403 ENCS - 3.SZ.FKL.ÚT															
HU 51403 ENCS - 3.SZ.FKL.ÚT															
Kártyaszám: 7080059203250281															
Rendszám: RIB013															
2024.09.27 06:25	0	015899	00000158	GASOLINE	000006	L	30.78	27	585.000	569.000	0.00	448.031	13,790.41	3,723.41	17,513.82
HU 33357 BARCS - ERKEL FERENC UTCA HRSZ.1931															
HU 33357 BARCS - ERKEL FERENC UTCA HRSZ.1931															
Kártyaszám: 7080059203285998															
Rendszám:															
2024.09.16 12:25	,	046553	00000465	GASOLINE	000009	L	4.01	27	630.900	602.000	0.00	474.016	1,901.00	513.00	2,414.00
HU 12560 BUDAPEST XXII., NAGYTÉTENYI ÚT															
2024.09.16 15:34	,	046249	00000462	GASOLINE	000006	L	14.84	27	581.000	559.000	0.00	440.157	6,531.94	1,769.62	8,295.56
HU 12560 BUDAPEST XXII., NAGYTÉTENYI ÚT															
2024.09.17 09:19	,	046286	00000462	GASOLINE	000006	L	20.01	27	583.000	561.000	0.00	441.732	8,839.06	2,386.55	11,225.61
HU 12560 BUDAPEST XXII., NAGYTÉTENYI ÚT															
HU 12560 BUDAPEST XXII., NAGYTÉTENYI ÚT															



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
H/A HUNGARY
A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

Számla melléklet

2525563920

300360 Magyar Ökumenikus Segélyszervezet
1221 Budapest, KOSSUTH L. UTCA 64.
Számla kelte: 2024.10.03
Fizetési határidő: 2024.10.17
Teljesítés dátuma: 2024.10.17

Helyi pénznem: HUF

Dátum és idő Töltőállomás	Kilométer	Slip ID	Bizonylat	Termék	Termék ID	ME	Mennyiség	Áfa mérték	KÜH ár	Bruttó listaár	Nettó kezezmény	Nettó ár	Szla. Nettó összeg	Áfa összeg	Szla. Bruttó összeg
Kártyaszám: 7080059203359785															
2024.09.16 05:46		124664	00001246	DIESEL 64 EVO DIESEL PLUSZ n	000012	L	57.49	27	644.000	626.000	0.00	492.913	28.338.29	7.650.77	35.989.06
HU 17963 SZIGETSZENTMIKLÓS BELTERÜLET															
2024.09.21 17:28		847102		DIESEL Verva Diesel	000002	L	58.33	27	631.000		0.00	496.850	28.981.00	7.825.00	36.806.00
HU 40206 Budapest Rózik E. u. 6.															
Összes üzemanyag: 38.86 l															
Összes kártyánként:															
Összes üzemanyag: 115.82 l															
Összes kártyánként:															

Kártyaszám: 70800592033434695															
2024.09.17 14:07		017680	00000176	DIESEL 80 EVO DIESEL n	000011	L	43.30	27	589.000	555.000	0.00	444.882	19.263.39	5.201.11	24.464.50
HU 33200 KAPOSVÁR, GUBA SÁNDOR U.															
2024.09.25 07:21		057187	00000571	DIESEL 87 EVO DIESEL n	000011	L	39.46	27	588.000	563.000	0.00	443.307	17.492.90	4.723.08	22.215.98
HU 33379 KAPOSVÁR - FÜREDI ÚT 180.															
Összes üzemanyag: 61.76 l															
Összes kártyánként:															

Kártyaszám: 7080059204053541															
2024.09.16 13:07		046240	00000462	DIESEL 40 EVO DIESEL n	000011	L	92.43	27	588.000	565.000	0.00	444.882	41.119.55	11.103.15	52.222.70
HU 12560 BUDAPEST XXII., NAGYTÉTENYI ÚT															
2024.09.18 19:06		046712	00000467	DIESEL 12 EVO DIESEL n	000011	L	77.47	27	588.000	565.000	0.00	444.882	34.465.00	9.305.55	43.770.55
HU 12560 BUDAPEST XXII., NAGYTÉTENYI ÚT															
2024.09.25 08:53	0	040109	00000401	DIESEL 09 EVO DIESEL n	000011	L	80.56	27	590.000	563.000	0.00	443.307	35.712.82	9.642.46	45.355.28
Összes üzemanyag: 82.76 l															
Összes kártyánként:															

300360 Magyar Önkormányti Szervezet
1221 Budapest, KOSSUTH I. UTCA 64.
Számla kelte: 2024.10.03
Fizetési határidő: 2024.10.17
Teljesítés dátum: 2024.10.17

[illegible]

2024.09.27 13:30	0	046728	00000467	DIESEL	0000011	L	80.52	27	587.000	568.000	0.00	447.244	36,012.19	9,723.37	45,735.56
HU 12580 BUDAPEST XXII., NAGYTÉNYI ÚT															
28 EVO DIESEL n															

Összes üzemenyag: 330,98 l	147,309,56	39,774,59	187,084,09
Összes kártyánként:	147,309,56	39,774,59	187,084,09

DATE	TIME	STATION	PRODUCT	QUANTITY	UNIT PRICE	TOTAL						
2024.09.20	14:30	046822	GASOLINE	000008 L	43.48	27	583.000	0.00	443.307	19,274.92	5,204.35	24,479.28
			EVO 95 Bencin	22								

Összes üzemenyag: 43,48 l	19,274,92	5,204,36	24,479,28
Összes kártyánként:	19,274,92	5,204,36	24,479,28

0	029008	00000290	GASOLINE	000006	1	45.57	27	587.000	567.000	0,00	446.457	20,345.11	5,493.22	25,838.33	
														08	EVO 95 Benzin

0	010026	00000100	GASOLINE	000006	L	46.03	27	585.000	569.000	0.00	448.031	20,622.81	5,567.79	25,190.60
2A														
EVO de Bordin														

DATE	TIME	ACCOUNT	AMOUNT	BALANCE
2024.09.26	16:45	36005	046990	000006
				L
				24.02
				27
				583.000
				569.000
				0.00
				448.031
				10,761.72
				2,905.66
				13,667.38

Összes tüzemanvag: 115,62 l	51,729,64	13,966,67	65,696,31
Összes kárvidékent:	51,729,64	13,966,67	65,696,31

DATE	TIME	VEHICLE	TYPE	STATUS	LOCATION	REMARKS
2024.09.19	17:11	0	082242	00000822	DIESEL	000011 L
						27
						637,000
						563,000
						0.00
						443,307
						35,970.44
						9,711.59
						45,682.03

Összes üzemenyag: 81.14 l	35.970.44	9.711.59	45.682.03
Összes kártyaként:	35.970.44	9.711.59	45.682.03



HIA-HUNGARY
16

**A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!**

100360 Magyar Ökumenikus Segélyszervezet
1221 Budapest, KOSSUTH L. UTCA 64.

Számla kelt: 2024.10.03

Flzetési h:rd: 2024.10.17

Teljesítés dátum: 2024.10.17

Helyi pénznem: HUF

Dátum és idő Töltődés	Kilométer	Slip ID	Bizonylat	Termék	Termék ID	ME	Mennyiség	Áfa mérték	Külf ár	Bruttó listaár	Nettó kedvejmény	Nettó ár	Szá. Nettó összeg	Áfa összeg	Szá. Bruttó összeg	
Rendszáma: AEGE031																
Dátum: 2024.09.17 16:47	7080059204986070	0	098506	00000985	GASOLINE	000006	1	31.23	27	633.000	561.000	0.00	441.732	13.795.30	5,724.73	17,520.03
HU 21194 VELENCE - M 7. AUTÓPÁLYA II.																
06 EVO 95 Benzín																

Összes önkormányzat: 31.23 f	13,795.30	3,724.73	17,520.03
Összes kártérítésként:	13,795.30	3,724.73	17,520.03

Rendszer: AEFM22													
Identifikációs szám: 7080059205042124													
2024.09.17 18:39	04653	0000466 53	AD BLUE carister ADBLUE 10L	011002	D8	1.00	27	19,999,000	0.00	15,747,244	15,747,00	4,252.00	19,999,00
HU 12560 BUDAPEST XXII., NAGYTÉNYI ÚT													
2024.09.17 18:39	04653	0000466 53	DIESEL	000012	L	34.19	27	643,000	0.00	492,913	16,852.71	4,550.23	21,402.94
EVO DIESEL PLUSZ n													
HU 12560 BUDAPEST XXII., NAGYTÉNYI ÚT													
2024.09.24 09:22	046976	0000469 76	DIESEL	000012	L	68.96	27	642,000	0.00	492,126	33,947.31	9,165.44	43,112.75
EVO DIESEL PLUSZ n													
HU 12560 BUDAPEST XXII., NAGYTÉNYI ÚT													
2024.09.26 10:03	072812	00000728 12	DIESEL	000011	L	59.65	27	587,000	0.00	447,244	26,678.11	7,209.09	39,881.20
EVO DIESEL n													

HU 63400 TÖRÖKBÁLINT, RAKTÁRVÁROS U. 3.

KUMENIKUS
EGÉLYSZERVEZET
A-HUNGARY

**A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!**

Számla melléklet

2525563920

300360 Magyar Ökumenikus Segélyszervezet
1221 Budapest, KOSSUTH L. UTCA 64.
Számla kelte: 2024.10.03
Fizetési határidő: 2024.10.17
Teljesítés dátum: 2024.10.17

Helyi pénznem: HUF															
Dátum és idő Töltésállomás	Kilométer	Slip ID	Bizonylat	Termék	Termék ID	ME	Mennyiség	Áfa mérték	Küti ár	Bruttó listaár	Nettó kedvesmény	Nettó ár	Szla. Nettó összeg	Áfa összeg	Szla. Bruttó összeg
2024.09.19 14:54	0	104243	00001042 43	GASOLINE EVO 95 Benzín	000006	L	39.36	27	585.000	563.000	0.00	449.307	17.448.57	4.711.11	22.159.68
HU 45343 KECSKEMÉT - BÉKÉSCSABAI ÚT															
2024.09.26 14:53	MUG764	083148	00000831 48	GASOLINE EVO 95 Benzín	000006	L	16.35	27	584.000	569.000	0.00	448.031	7.325.31	1.977.84	9.303.15
HU 41102 GYULA - CSABAI ÚT															
Összes üzemanyag: 93.98 l															
Összes kártyánkénti															
11.253.03															
12.614.03															
59.382.59															
9.310.00															
1.979.00															
9.673.04															
Összes üzemanyag: 17.03 l															
Összes kártyánkénti															
7.615.57															
10.947.57															
18.983.04															
12.190.53															
2.591.69															
15.562.15															
3.308.49															
Összes üzemanyag: 49.08 l															
Összes kártyánkénti															
21.852.50															
5.900.18															
27.752.68															
15.684.85															
4.234.91															
19.919.76															
Összes üzemanyag: 35.07 l															
Összes kártyánkénti															
15.684.85															
4.234.91															
19.919.76															

Számla melléklet

2525563920

300360 Magyar Ökumenikus Segélyszervezet
1221 Budapest, KOSSUTH L. UTCA 64.
Számla kelet: 2024.10.03
Fizetési határidő: 2024.10.17
Teljesítés dátum: 2024.10.17

Helyi pénznem: HUF									
Dátum és idő Tételellomás	Kilométer	Slip ID	Bizonylat	Termék	Termék ID	ME	Mennyiség	Áfa mérték	Küti ár
Nettó kedvezmény									
Stn. Nettó összeg									
Áfa összeg									
Szá. Bruttó összeg									
Rendszám: AECG883									
Kártyaszám: 7080059205498417									
2024.09.30 13:22		007644	00000076 44	DIESEL EVO DIESEL n	000011	L	35.72	27	588.000
HU 61800 MISKOLC, ÜGYÖRI FŐTÉR 3.									
Összes üzemanyag: 35.72 l									
Összes kártyánként:									
Rendszám: AECG884									
Kártyaszám: 7080059205498425									
2024.09.18 12:08	8280	059224	00000592 24	DIESEL EVO DIESEL n	000011	L	39.79	27	588.000
HU 51403 ENCS - 3.SZ.FKL ÚT									
2024.09.26 12:15	9002	037692	00000376 92	DIESEL EVO DIESEL n	000011	L	33.79	27	587.000
HU 51403 ENCS - 3.SZ.FKL ÚT									
2024.09.30 14:55	9335	037833	00000378 33	DIESEL EVO DIESEL n	000011	L	16.33	27	586.000
HU 51403 ENCS - 3.SZ.FKL ÚT									
Összes üzemanyag: 89.91 l									
Összes kártyánként:									
Rendszám: PCJ506									
Kártyaszám: 7080059205498456									
2024.09.17 07:00	PCJ506	082517	00000825 17	GASOLINE EVO 95 Benzín	000006	L	25.69	27	633.000
HU 55223 HATVAN - M 3. AUTÓPÁLYA II.									
2024.09.19 14:36	PCJ506	087247	00000872 47	GASOLINE EVO 95 Benzín	000006	L	25.18	27	635.000
HU 55223 HATVAN - M 3. AUTÓPÁLYA II.									
2024.09.25 17:22	PCJ506	104330	00001043 30	GASOLINE EVO 95 Benzín	000006	L	34.89	27	586.000
HU 52062 MISKOLC - PESTI ÚT I. (BEMENŐ)									
Összes üzemanyag: 85.76 l									
Összes kártyánként:									
Összes üzemanyag: 2215.59 l									
Összes költséghevenként:									



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HUNGARY

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

► MOLGROUP CARDS

Számla melléklet
2525563920

9 / 9

300360 Magyar Ökumenikus Segélyszervezet
1221 Budapest, KOSSUTH L. UTKA 64.
Számla kelte: 2024.10.03
Fizetési határidő: 2024.10.17
Teljesítés dátum: 2024.10.17

Helyi pénznem: HUF

Dátum és idő Töltőállomás	Kilométer	Slip ID	Bizonylat	Termék	Termék ID	ME	Mennyiség	Általános mérték	Külső ár	Bruttó listár	Nettó kedvezmény	Nettó ár	Szá. Nettó összeg	Általános összeg	Szá. Bruttó összeg
Összes üzemanyag: 2215.59 l													1,002,311.02	270,622.98	1,272,934.00
Szá. Összes:													1,030,428.02	278,214.98	1,308,643.00

Sorsz.: VE **3180973**

U. Gépkocsivezető alálása

3180974

Gy. K. Z. Gépkocsivezető aláírása

SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP Budapesti r., V. Deák F. u.

OTPdirekt: (06-1) 3-666-666
(06-40) 666-666
www.otpbank.hu
SWIFT KÓD: OTPVHUHB

MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BANKSZÁMLA ÉRTESÍTŐ

SZÁMLASZÁM: 11705008-20418313 HUF
SZÁMLATULAJDONOS NEVE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

SZÁMLA MEGNEVEZÉSE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BETÉTKAMAT: 0,0 %

MÁSOLAT

KÖNYVELÉS DÁTUMA: 2024.10.09.

KIVONATSZÁM (SZLA. SORSZÁMA): 192/2024

1. LAP

ÉRTÉKNAP/ FORGALOM MEGNEVEZÉSE
TERH. NAP KÖZLEMÉNY

AZONOSÍTÓ ADATOK

TERH./JÓV. ÖSSZEG

24.10.09. ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL)

11794008-20511753
Mol Nyrt.

-1.308.643,00

2024/3057537707/MOLH 1024101843



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET

HIA-HUNGARY

16

12

102

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

FOLYTATÁS A KÖVETKEZŐ OLDALON

SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP Kereskedelmi Banki Centrum

OTPdirekt: (06-1) 3-666-666
(06-40) 666-666
www.otpbank.hu
SWIFT KÓD: OTPVHUHB

MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BANKSZÁMLA ÉRTESÍTŐ

SZÁMLASZÁM: 11784009-22238131 HUF
SZÁMLATULAJDONOS NEVE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

SZÁMLA MEGNEVEZÉSE: MÖS ALSZÁMLA/01

BETÉTKAMAT: 0,0 %

MÁSOLAT

KÖNYVELÉS DÁTUMA: 2024.08.30.

KIVONATSZÁM (SZLA. SORSZÁMA): 120/2024

1. LAP

ÉRTÉKNAP/ FORGALOM MEGNEVEZÉSE
TERH.NAP KÖZLEMÉNY

AZONOSÍTÓ ADATOK

TERH./JÓV.ÖSSZEG



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY

16

m

SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP Kereskedelmi Banki Centrum

OTPdirekt: (06-1) 3-666-666
(06-40) 666-666
www.otpbank.hu
SWIFT KÓD: OTPVHUHB

MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BANKSZÁMLA ÉRTESÍTŐ

SZÁMLASZÁM: 11784009-22238131 HUF
SZÁMLATULAJDONOS NEVE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

SZÁMLA MEGNEVEZÉSE: MŰS ALSZÁMLA/01

BETÉTKAMAT: 0,0 %

KÖNYVELÉS DÁTUMA: 2024.08.30.

ÉRTÉKNAP/ FORGALOM MEGNEVEZÉSE

TERH. NAP KÖZLEMÉNY

KIVONATSZÁM (SZLA. SORSZÁMA): 120/2024

AZONOSÍTÓ ADATOK

TERH./JÓV. ÖSSZEG

MÁSOLAT

2. LAP

24.08.30. NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS

-639.730,00

12010556-00547714-00100009

Dr. Főző Attila László

NOTPROVIDED

NOTPROVIDED

Dr. Főző Attila László 2024.08. havi
munkabér



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY

16

102

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

FOLYTATÁS A KÖVETKEZŐ OLDALON

SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP Kereskedelmi Banki Centrum

OTPdirekt: (06-1) 3-666-666
(06-40) 666-666
www.otpbank.hu
SWIFT KÓD: OTPVHUHB

MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BANKSZÁMLA ÉRTESÍTŐ

SZÁMLASZÁM: 11784009-22238131 HUF
SZÁMLATULAJDONOS NEVE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

SZÁMLA MEGNEVEZÉSE: MŰS ALSZÁMLA/01

BETÉTKAMAT: 0,0 %

KÖNYVELÉS DÁTUMA: 2024.08.30.

KIVONATSZÁM (SZLA. SORSZÁMA): 120/2024

MÁSOLAT

4. LAP

ÉRTÉKNAP/ FORGALOM MEGNEVEZÉSE

AZONOSÍTÓ ADATOK

TERH./JÓV. ÖSSZEG

TERH. NAP KÖZLEMÉNY

24.08.30. NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS


ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
-805.980,00 16 02

FOLYTATÁS A KÖVETKEZŐ OLDALON

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP Kereskedelmi Banki Centrum

OTPdirekt: (06-1) 3-666-666
(06-40) 666-666
www.otpbank.hu
SWIFT KÓD: OTPVHUB

MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BANKSZÁMLA ÉRTESÍTŐ

SZÁMLASZÁM: 11784009-22238131 HUF
SZÁMLATULAJDONOS NEVE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

SZÁMLA MEGNEVEZÉSE: MŰS ALSZÁMLA/01

BETÉTKAMAT: 0,0 %

KÖNYVELÉS DÁTUMA: 2024.08.30.

KIVONATSZÁM (SZLA. SORSZÁMA): 120/2024

MÁSOLAT

5. LAP

ÉRTÉKNAP/ FORGALOM MEGNEVEZÉSE

AZONOSÍTÓ ADATOK

TERH./JÓV.ÖSSZEG

TERH.NAP KÖZLEMÉNY

10402207-86767752-81771004

Kovács Beáta

NOTPROVIDED

NOTPROVIDED

Kovács Beáta 2024.08.havi munkabér



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET

HIA-HUNGARY

16

12

SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP Kereskedelmi Banki Centrum

OTPdirekt: (06-1) 3-666-666
(06-40) 666-666
www.otpbank.hu
SWIFT KÓD: OTPVHUHB

MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BANKSZÁMLA ÉRTESÍTŐ

SZÁMLASZÁM: 11784009-22238131 HUF
SZÁMLATULAJDONOS NEVE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

SZÁMLA MEGNEVEZÉSE: MŰS ALSZÁMLA/01

BETÉTKAMAT: 0,0 %

MÁSOLAT

KÖNYVELÉS DÁTUMA: 2024.09.11. KIVONATSZÁM (SZLA. SORSZÁMA): 127/2024 1.LAP

ÉRTÉKNAP/ FORGALOM MEGNEVEZÉSE TERH.NAP KÖZLEMÉNY	AZONOSÍTÓ ADATOK	TERH./JÓV.ÖSSZEG
--	------------------	------------------

24.09.11. NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS		-36.970.000,00
-------------------------------	--	----------------

10032000-06055819-00000000
NAV társadalombiztosítási járulé
NOTPROVIDED
NOTPROVIDED

19662927-1-43

24.09.11. NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS		-24.634.000,00
-------------------------------	--	----------------

10032000-06055912-00000000
NAV Szoc.hozzájár.adó besz.
NOTPROVIDED
NOTPROVIDED

Adószám: 19662927-1-43

24.09.11. NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS		-29.673.000,00
-------------------------------	--	----------------

10032000-06055950-00000000
NAV SzJA
NOTPROVIDED
NOTPROVIDED

Adószám: 19662927-1-43

24.09.11. AZONNALI ÁTUTALÁS		-488.000,00
-----------------------------	--	-------------

10032000-06055974-00000000
NAV Nyugdbizt.Alapot
NOTPROVIDED
NOTPROVIDED

Adósz. 19662927-1-43

SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP Kereskedelmi Banki Centrum

OTPdirekt: (06-1) 3-666-666
(06-40) 666-666
www.otpbank.hu
SWIFT KÓD: OTPVHUBB

MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BANKSZÁMLA ÉRTESÍTŐ

SZÁMLASZÁM: 11784009-22238131 HUF
SZÁMLATULAJDONOS NEVE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

SZÁMLA MEGNEVEZÉSE: MŰS ALSZÁMLA/01

BETÉTKAMAT: 0,0 %

MÁSOLAT

KÖNYVELÉS DÁTUMA: 2024.09.30.

KIVONATSZÁM (SZLA. SORSZÁMA): 138/2024

1. LAP

ÉRTÉKNAP/ FORGALOM MEGNEVEZÉSE
TERH. NAP KÖZLEMÉNY

AZONOSÍTÓ ADATOK

TERH./JÓV. ÖSSZEG



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET

HIA-HUNGARY

16

02

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

FOLYTATÁS A KÖVETKEZŐ OLDALON

SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP Kereskedelmi Banki Centrum

OTPdirekt: (06-1) 3-666-666
(06-40) 666-666
www.otpbank.hu
SWIFT KÓD: OTPVHUHB

MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BANKSZÁMLA ÉRTESÍTŐ

SZÁMLASZÁM: 11784009-22238131 HUF
SZÁMLATULAJDONOS NEVE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

SZÁMLA MEGNEVEZÉSE: MŰS ALSZÁMLA/01

BETÉTKAMAT: 0,0 %

KÖNYVELÉS DÁTUMA: 2024.09.30.

KIVONATSZÁM (SZLA. SORSZÁMA): 138/2024

MÁSOLAT

9. LAP

ÉRTÉKNAP/ FORGALOM MEGNEVEZÉSE

AZONOSÍTÓ ADATOK

TERH./JÓV.ÖSSZEG

TERH.NAP KÖZLEMÉNY

24.09.30. NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS

-639.730,00

12010556-00547714-00100009

Dr. Főző Attila László

NOTPROVIDED

NOTPROVIDED

Dr. Főző Attila László 2024.09.havi
munkabér



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET

HIA-HUNGARY

16

Handwritten signature

FOLYTATÁS A KÖVETKEZŐ OLDALON

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP Kereskedelmi Banki Centrum

OTPdirekt: (06-1) 3-666-666
(06-40) 666-666
www.otpbank.hu
SWIFT KÓD: OTPVHUBB

MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BANKSZÁMLA ÉRTESÍTŐ

SZÁMLASZÁM: 11784009-22238131 HUF
SZÁMLATULAJDONOS NEVE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

SZÁMLA MEGNEVEZÉSE: MŰS ALSZÁMLA/01

BETÉTKAMAT: 0,0 %

KÖNYVELÉS DÁTUMA: 2024.09.30.

ÉRTÉKNAP/ FORGALOM MEGNEVEZÉSE

TERH. NAP KÖZLEMÉNY

KIVONATSZÁM (SZLA. SORSZÁMA): 138/2024

AZONOSÍTÓ ADATOK

MÁSOLAT

11. LAP

TERH./JÓV. ÖSSZEG

24.09.30. NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS

-805.980,00

10402207-86767752-81771004

Kovács Beáta

NOTPROVIDED

NOTPROVIDED

Kovács Beáta 2024.09.havi munkabér

SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP Kereskedelmi Banki Centrum

OTPdirekt: (06-1) 3-666-666
(06-40) 666-666
www.otpbank.hu
SWIFT KÓD: OTPVHUHB

MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BANKSZÁMLA ÉRTESÍTŐ

SZÁMLASZÁM: 11784009-22238131 HUF
SZÁMLATULAJDONOS NEVE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

SZÁMLA MEGNEVEZÉSE: MŰS ALSZÁMLA/01

BETÉTKAMAT: 0,0 %

MÁSOLAT

KÖNYVELÉS DÁTUMA: 2024.10.11. KIVONATSZÁM (SZLA. SORSZÁMA): 146/2024 1. LAP

ÉRTÉKNAP/ FORGALOM MEGNEVEZÉSE
TERH. NAP KÖZLEMÉNY

AZONOSÍTÓ ADATOK

TERH./JÓV. ÖSSZEG

24.10.11. AZONNALI ÁTUTALÁS

-486.000,00

10032000-06055974-00000000
NAV Nyugdbizt. Alapot
NOTPROVIDED
NOTPROVIDED

Adósz. 19662927-1-43

24.10.11. NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS

-29.426.000,00

10032000-06055950-00000000
NAV SzJA
NOTPROVIDED
NOTPROVIDED

Adószám: 19662927-1-43

24.10.11. NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS

-37.245.000,00

10032000-06055819-00000000
NAV társadalombiztosítási járulé
NOTPROVIDED
NOTPROVIDED

Adószám: 19662927-1-43

24.10.11. NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS

-25.350.000,00

10032000-06055912-00000000
NAV Szoc. hozzájár. adó besz.
NOTPROVIDED
NOTPROVIDED

Adószám: 19662927-1-43

24.10.11. AZONNALI ÁTUTALÁS

-401.000,00

10032000-06056353-00000000
NAV SZJA kifizetést terhelő
NOTPROVIDED
NOTPROVIDED

Adószám: 19662927-1-43



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

01

Név : Kovács Beáta
Adóazonosító : 8412372999
Telephely : Központ
Szervezet : Kossuth u. Közp. II.
Egyedi azon. : ALK001056

Cég neve : Magyar Ökumenikus Segélyszervezet
Székhelye : 1221 Budapest
Kossuth Lajos utca 64.

Hóvégi fizetési jegyzék 2024. Augusztus

Jövedelmek		Levonások		Időadatok			
Törzsbér	: 738 857	Adóelőleg	: 181 800		M. nap	N. nap	Órák
Vezetői pótlék	: 350 000	TB Járulék	: 224 220	Ledolgozott nap	: 18/	28	144
Táv.díj szab.	: 123 143	Levonás összesen	: 406 020	Fizetett szabadság	: 3/	3	24
Összesen	: 1 212 000			Összesen		21 31	168
Egyéb Járandóság				Egyéni számfekési adatok			
Összesen	: 0			Alapbér	: 862 000		
				Távolléti díj órabér	: 5 130,95		
				Táv.díj szab.	: 24,00		
Hóközi kifizetés:				Hóvégi kifizetés :			
Hóközi átutalás:				Hóvégi átutalás :			

Adószámításnál figyelembe vett adatok

Tárgyhavi		Halmazott (Tárgyhavi nélkül)	
Jövedelem	: 1 212 000	Jövedelem	: 8 617 158
Tényleges adóalap	: 1 212 000	Tényleges adóalap	: 8 588 479
Adóelőleg	: 181 800	Adóelőleg	: 1 288 272
Bér jellegű	: 1 212 000	Bér jellegű	: 8 588 479

Tájékoztató adatok

Munkáltató kötelezettségei			
Szám.Szoc.hozz. adó - Összeg	:	157 560	
Szociális hozzájár. adó	:	157 560	
Munkabér-átutalási adatok:			
10402207-86767752-81771004		805 980	

Megyei Igazgató Városi Szervezetével közölt tájékoztatói rendszert kérték elhárítani az alábbi városok:
Lebontva:
Zalaegerszeg: 1.228.310 Ft

Kovács Beáta

A másolat az eredetivel
mindenben megegyezik!

39. oldal

Készült: 2024.09.06 13:42:04 a Soft Consulting Hungary Zrt. Programjával.

Név : Kovács Beáta
Adóazonosító : 8412372999
Telephely : Központ
Szervezet : Kossuth u. Közp. II.
Egyedi azon. : ALK001056

Cég neve : Magyar Ökumenikus Segélyszervezet

Adóazonosító : 8412372999

Székhelye : 1221 Budapest

Telephely : Központ

Kossuth Lajos utca 64.

Szervezet : Kossuth u. Közp. II.

Egyedi azon. : ALK001056

Hóvégi fizetési jegyzék 2024. Szeptember

Jövedelmek		Levonások		Időadatok			
Törzsbér	: 738 857	Adóelőleg	: 181 800		M. nap	N. nap	Órák
Vezetői pótlék	: 350 000	TB Járulék	: 224 220	Ledolgozott nap	: 18/	27	144
Táv.díj szab.	: 123 143	Levonás összesen	: 406 020	Fizetett szabadság	: 3/	3	24
Összesen	: 1 212 000			Összesen		21 30	168
Egyéb Járandóság				Egyéni számfelítési adatok			
Összesen	: 0			Alapbér	: 862 000		
				Távolléti díj órabér	: 5 130,95		
				Táv.díj szab.	: 24,00		
Hóközi kifizetés: 0				Hóvégi kifizetés : 0			
Hóközi átutalás: 0				Hóvégi átutalás : 805 980			

Adószámításnál figyelembe vett adatok

Tárgyhavi			Halmazott (Tárgyhavi nélkül)		
Jövedelem	:	1 212 000	Jövedelem	:	9 829 158
Tényleges adóalap	:	1 212 000	Tényleges adóalap	:	9 800 479
Adóelőleg	:	181 800	Adóelőleg	:	1 470 072
Bér jellegű	:	1 212 000	Bér jellegű	:	9 800 479

Tájékoztató adatok

	Számított	Kiadott	Kiadható
Alapszabadság	20	5	15
Életkor szerinti	10	0	10
Egyéb szabadság	0	0	0
Előző évi	1	1	0
Ebből áthúzódó	0	0	0
Gyermek utáni pótsz.	0	0	0
Pótszabadság	0	0	0
Összesen	31	6	25
Tanulmányi	0	0	0
Apai szabadság	0	0	0
Szülői	0	0	0
Betegszabadság	15	0	15

Munkáltató kötelezettségei

Szám.Szoc.hozz. adó - Összeg	:	157 560
Szociális hozzájár. adó	:	157 560

Munkabér-átutalási adatok:

10402207-86767752-81771004

805 980

Megei jogi Városi Szerveletétől ~~az~~ támogatási szerződés teljes elszámolása, az alábbi módon
lebontható:

Zalaegezug: 1.228.30 Ft

Kovács Beáta



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

HIA-HUNGARY

15

**A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!**

38. oldal

MUNKASZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA
A VÁLTOZÁSOKKAL EGYSÉGES SZERKEZETBEN

amely létrejött egyrészről a Magyar Ökumenikus Segélyszervezet (1221 Budapest, Kossuth Lajos utca 64.; adószám: 19662927-1-43) mint munkáltató (továbbiakban Munkáltató),

másrészről Kovács Beáta (lakcím: 1192 Budapest, Zalaegerszeg utca 11. Fsz.5., születési hely, idő: Karcag, 1979.11.27., születési név: Kovács Beáta, anyja neve: Mihalik Jolán, szig. szám: 527832KE, TAJ szám: 085 601 378, adóaz.jel: 8412372999), mint munkavállaló (továbbiakban Munkavállaló)

a továbbiakban együttesen: Felek – között, az alábbi feltételekkel:

A Munkáltató és a Munkavállaló közös megegyezéssel megállapodnak abban, hogy az általuk, 2023. november hó 02. nap napján kötött és közöttük jelenleg is fennálló munkaszerződést az alábbiak szerint módosítják és a változásokkal egységes szerkezetbe foglalják:

1.

Felek megállapodnak abban, hogy a Munkáltató a Munkavállalót 2024. április hó 01. napjával kezdődően, határozatlan ideig jelen munkaszerződésben, illetve annak elválaszthatatlan részét képező *tájékoztató mellékletekben* foglaltak szerint foglalkoztatja, a Munkáltató, illetve a Munkáltató által kijelölt személy utasításainak megfelelően. A Munkavállaló jelen munkaszerződés feltételeit kifejezetten elfogadja. Felek kijelentik, hogy a munkaszerződéssel kapcsolatban felmerülő összes kérdésben jelen munkaszerződés, illetve a Munka Törvénykönyve az irányadó. Munkavállaló munkaköre: Digitális Esélyteremtési Programiroda Vezető.

2.

Munkáltató és a Munkavállaló egybehangzóan kijelentik, hogy a Munkáltató a szerződés megkötését megelőzően ismertette a Munkavállalóval az általa ellátandó feladatokat. Munkavállaló ezt tudomásul vette, különösen azt, hogy feladatát annak jellege szerint és annak sikere érdekében köteles teljesíteni. Felek kifejezetten megállapodnak abban, hogy Munkavállaló kötetlen munkaidőben teljesíti munkavállalói kötelezettségeit, így részére műszakpótlék nem jár.

3.

Munkáltató és a Munkavállaló megállapodnak abban, hogy a Munkavállaló havi bruttó munkabére: 1 212 000 Ft, amely tartalmaz havi bruttó 862 000,- Ft alap munkabért, valamint 350 000,- Ft alap vezetői pótlékot. A fenti díjazás havonta, a tárgyhót követő hónap 5. napjáig kerül kifizetésre.

4.

Munkáltató és a Munkavállaló megállapodnak abban, hogy a Munkavállaló feladatai ellátásának helye: 1221 Budapest, Kossuth Lajos utca 64 Munkavállaló jelen szerződésben meghatározott feladatait a Munkáltató által kijelölt személy utasításai szerint köteles ellátni.

5.

Felek rögzítik, hogy a Munkavállalót a munkakörére tekintettel fokozott felelősség terheli. Munkavállaló a munkavégzése során a Munkáltató utasításain túlmenően köteles betartani a Munkáltatónál helyben szokásos módon kihirdetett valamennyi belső szabályzat mindenkor hatályos szabályait, valamint a munkaviszonyra és a munkavégzésre vonatkozó jogszabályokat. Amennyiben a Munkavállaló a megnevezett előírásokat vétkenesen megszegi, a Munkáltató a kötelezettségszegés súlyával arányosan hátrányos jogkövetkezményt állapíthat meg (írásbeli figyelmeztetés, vagy akár felmondás).

Amennyiben a Munkavállaló a fenti bekezdésben meghatározott előírások vétkes megszegésével a Munkáltatónak, vagy harmadik személynek kárt okoz, a Munka Törvénykönyvének XIV. fejezete szerint tartozik kártérítési felelősséggel.


Munkáltató

2/1

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!


Munkavállaló
ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
15

Munkavállaló tudomásul veszi, hogy amennyiben a jelen pont első bekezdésében részletezett előírások vétkes megszegése folytán őt kár éri, a Munka Törvénykönyve 167.§ (2) bekezdése alapján a Munkáltató kártérítésre nem kötelezhető.

6.

A munkaviszonyt a Munka Törvénykönyve 46.§. szerinti kötelező tájékoztatóban foglaltak alapján lehet megszüntetni.

7.

Felek megállapodnak továbbá abban, hogy a Munkavállaló az átvett pénzeszközökkel, ill. az átadott dolgokkal köteles elszámolni, a Munka Törvénykönyvében szabályozott feltételekkel.

8.

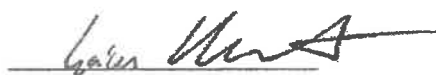
Munkavállaló tudomásul veszi, hogy – tekintettel a Munkáltató egyedi tevékenységére – más Magyarországon (is) működő, hasonló tevékenységet végző, illetve hasonló célkitűzéseket megvalósító szervezetnél – különösen társadalmi szervezetnél, alapítványnál, közalapítványnál, közhasznú társaságnál – nem állhat sem munkaviszonyban, sem pedig egyéb, a szervezet munkájával bármilyen egyéb módon kapcsolatban álló jogviszonyban.

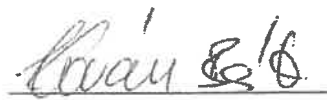
Munkavállaló tudomásul veszi, hogy a tevékenységével, valamint a Munkáltató összetevékenységével összefüggésben titoktartási kötelezettség terheli, melynek hatálya – a törvény erejénél fogva - kiterjed a munkaviszony megszűnését követő korlátlan időtartamra is. Ennek keretében titoknak minősül különösen a Munkáltató szervezeti, szerkezeti és anyagi felépítésére vonatkozó, valamint a Munkáltató gazdálkodásával összefüggő, a Munkavállaló tudomására jutott bármely egyéb információ. Munkavállaló ezen kötelezettségének megszegése esetén teljes kártérítési felelősséggel tartozik.

9.

Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a hatályos Munka Törvénykönyve rendelkezései az irányadóak.

Kelt: Budapest, 2024. április hó 01. nap


Munkáltató aláírása


Munkavállaló aláírása

Mellékletek: 1.Tájékoztató

TÁJÉKOZTATÁS

amely a Munkáltató és Munkavállaló (név: Kovács Beáta) között hatályban lévő munkaszerződés 1. számú, annak elválaszthatatlan részét képező melléklete

A Munka törvénykönyvéről szóló 2012. évi I. tv. (a továbbiakban: Mt.) 46. § (1) és (4) bekezdése alapján a munkaviszony alapvető szabályairól – a munkaszerződés megkötésekor szóban közölteknek megfelelően, valamint a munkaszerződésben megadott tájékoztatás kiegészítéseként – a következők szerint tájékoztatom:

1. *A munkavállaló munkaideje, az irányadó munkarend, rendkívüli munkaidő, a munkáltató tevékenysége, a munkaidő nyilvántartása:*
 - A Munkavállaló – a munkáltató által esetileg elrendelt munkaidőn kívül történő munkavégzés lehetőségét leszámítva – minden munkanap kötetlen munkarendben végzi munkáját. A rendkívüli munkaidőre vonatkozó szabályokat az Mt. 107-109. §-ai tartalmazzák.
 - A munkáltató tevékenységére vonatkozó szabályokat az Mt. 90. §-a tartalmazza.
 - A Munkáltató digitális nyilvántartási rendszerben kezeli a Munkavállaló napi munkaidejére és távolléti idejére vonatkozó adatokat. A digitális munkaidő adatok a havi munkaidő elszámolás és a bérszámfejtés alapját képezik.

2. *A munkabér egyéb elemei lehetnek:*

- munkába járás költségeinek megtérítése a 39/2010. (II.26.) Korm. rendelet, valamint a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. tv. alapján.

A béren kívüli juttatások részletes rendjét a mindenkor hatályos Humán Politika dokumentum szabályozza.

3. *A munkabér a tárgyhót követő hónap 5. munkanapjáig kerül kifizetésre.*
4. *A rendes szabadság mértékének számítási módja és kiadásának szabályai:*

A munkavállalót megillető rendes szabadság mértékét, illetve a kiadás szabályait a 2012. évi I. törvény 115-125. §-ai tartalmazzák.

Fentiek alapján tájékoztatom, hogy a 2024. évre vonatkozó szabadsága összesen: 30 nap.

5. *A munkavállalóra irányadó, a munkavégzéssel és a munkavállalói magatartással összefüggő, a Munkáltatónál helyben szokásos módon kihirdetett belső szabályzatok:*
 - a Szervezeti és Működési Szabályzat és annak mellékletei
 - a munkatársi együttműködés és kommunikáció alapelvei (Etikai Kódex)
 - a magatartási kódex (Code of Conduct)
 - a védelmi irányelvek (Safeguarding Policy)
 - a panaszkezelési szabályzat
6. *A munkáltatóra és munkavállalóra irányadó felmondási idő megállapításának szabályai, a munkaviszony megszüntetésével összefüggő szabályok:*

A munkáltatóra és munkavállalóra irányadó felmondási idő megállapításának szabályait az Mt. 65-70. §-ai tartalmazzák. A munkaviszony megszüntetésével összefüggő szabályokat az Mt. X. fejezete tartalmazza.
7. *A munkáltató nem tartozik kollektív szerződés hatálya alá.*
8. Az alapvető munkáltatói jogok gyakorlója a Kommunikációs Igazgató. A nem alapvető munkáltatói jogok gyakorlásának részletes rendjét a mindenkor hatályos Szervezeti és Működési Szabályzat 4.sz. melléklete szabályozza.

9. *Személyes adatok kezelése:*

Munkáltató

2/1

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !



Munkavállaló
OKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET

HIA-HUNGARY

16

A munkaviszonyból származó kötelezettségek teljesítése miatt a Magyar Ökumenikus Segélyszervezet, mint munkáltató a munkavállaló személyes adatait bérszámfejtés és hozzá kapcsolódó feladatok elvégzése céljából jelenleg a Pont-Jó Bt. számára kiadja.

10. A munkáltató képzési politikája, a munkavállaló által igénybe vehető képzésre fordítható idő tartama:

A munkáltató a munkakörhöz kapcsolódóan a mindenkor hatályos belső képzési politika alapján nyújt képzést.

11. A hatóság megnevezése, amely részére a munkáltató a munkaviszonnyal kapcsolatos közterhet megfizeti:

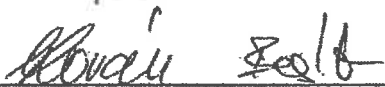
Nemzeti Adó- és Vámhivatal

Kelt: Budapest, 2024. április hó 01.

A munkáltatói jogkört gyakorló személy aláírása:



A tájékoztatást átvevő munkavállaló aláírása:



Kovács Beáta munkavállaló

Név : Dr. Főző Attila László
Adóazonosító : 8381614473
Telephely : Központ
Szervezet : Kossuth u. Közp. II.
Egyedi azon. : ALK000141

Cég neve : Magyar Ökumenikus Segélyszervezet
Székhelye : 1221 Budapest
Kossuth Lajos utca 64.

Hóvégi fizetési jegyzék 2024. Augusztus

Jövedelmek		Levonások		Időadatok		
Törzsbér	: 570 762	Adóelőleg	: 144 300		M. nap	N. nap
Bérműt.hely.átalány	: 40 000	TB Járulék	: 177 970	Ledolgozott nap	: 13/ 21	Órák 104
Táv.díj szab.	: 351 238	Levonás összesen	: 322 270	Fizetett szabadság	: 8/ 10	64
Összesen	: 962 000			Összesen	21 31	168
Egyéb járandóság				Egyéni számfejtési adatok		
Összesen	: 0			Alapbér	: 922 000	
				Távolléti díj órabér	: 5 488,10	
				Táv.díj szab.	: 64,00	
Hóközi kifizetés:	0	Hóvégi kifizetés	: 0			
Hóközi átutalás:	0	Hóvégi átutalás	: 639 730			

Adószámításnál figyelembe vett adatok

Tárgyhavi		Halmazott (Tárgyhavi nélkül)	
Jövedelem	: 962 000	Jövedelem	: 4 892 914
Tényleges adóalap	: 962 000	Tényleges adóalap	: 4 864 283
Adóelőleg	: 144 300	Adóelőleg	: 729 642
Bér jellegű	: 962 000	Bér jellegű	: 4 864 283

Tájékoztató adatok

Munkáltató kötelezettségei			
Szám.Szoc.hozz. adó - Összeg	: 125 060		
Szociális hozzájár. adó	: 125 060		
Tájékoztató adatok			
Számított	Kiadott	Kiadható	
Alapszabadság	: 20	20	0
Életkor szerinti	: 10	1	9
Egyéb szabadság	: 0	0	0
Előző évi	: 0	0	0
Ebből áthúzódó	: 0	0	0
Gyermek utáni pótsz.	: 0	0	0
Pótszabadság	: 0	0	0
Összesen	: 30	21	9
Tanulmányi	: 0	0	0
Apai szabadság	: 0	0	0
Szülei	: 0	0	0
Betegszabadság	: 15	0	15
Munkabér-átutalási adatok:			
12010556-00547714-00100009		639 730	

Megyeri Jogi Városi Szervezetével kötött társalgatási szerződés szerinti elszámolás az alábbi adatokra:
Vegyesen : 20.579 Ft
Zalaegerszeg : 705.757 Ft

Dr. Főző Attila László

ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

17. oldal

Készült: 2024.09.06 13:42:04 a Soft Consulting Hungary Zrt. Programjával.

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

Név : Dr. Főző Attila László
Adóazonosító : 8381614473
Telephely : Központ
Szervezet : Kossuth u. Közp. II.
Egyedi azon. : ALK000141

Cég neve : Magyar Ökumenikus Segélyszervezet
Székhelye : 1221 Budapest
Kossuth Lajos utca 64.

Hóvégi fizetési jegyzék 2024. Szeptember

Jövedelmek			Levonások		Időadatok				
Törzsbér	:	922 000	Adóelőleg	:	144 300		M. nap	N. nap	Órák
Bérpótl.hely.átalány	:	40 000	TB Járulék	:	177 970	Ledolgozott nap	:	21/ 30	168
Összesen	:	962 000	Levonás összesen	:	322 270	Összesen		21 30	168
Egyéb járandóság									
Összesen	:	0							
Egvéni számfelírti adatok									
Alapbér						:	922 000		
Távolléti díj órabér						:	5 488,10		
Hóközi kifizetés:		0	Hóvégi kifizetés		:	0			
Hóközi átutalás:		0	Hóvégi átutalás		:	639 730			

Adószámításnál figyelembe vett adatok

Tárgyhavi		Halmazott (Tárgyhavi nélkül)	
Jövedelem	: 962 000	Jövedelem	: 5 854 914
Tényleges adóalap	: 962 000	Tényleges adóalap	: 5 826 283
Adóelőleg	: 144 300	Adóelőleg	: 873 942
Bér jellegű	: 962 000	Bér jellegű	: 5 826 283

Tájékoztató adatok

	Számított	Kiadott	Kiadható
Alapszabadság	: 20	20	0
Életkor szerinti	: 10	1	9
Egyéb szabadság	: 0	0	0
Előző évi	: 0	0	0
Ebből áthúzódó	: 0	0	0
Gyermek utáni pótsz.	: 0	0	0
Pótszabadság	: 0	0	0
Összesen	: 30	21	9
Tanulmányi	: 0	0	0
Apai szabadság	: 0	0	0
Szülői	: 0	0	0
Betegszabadság	: 15	0	15

Munkabér-átutalási adatok:

12010556-00547714-00100009

639 730

Munkáltató kötelezettségei

Szám.Szoc.hozz. adó - Összeg	: 125 060
Szociális hozzájár. adó	: 125 060

Magyar Jogi Városi Szervezetétől keltett támogatási szerződés tényleg elszámolt, az alábbiakban leírva:

Zalaegerszeg 892.607 Ft

Dr. Főző Attila László

**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
HIA-HUNGARY
15

16. oldal

Készült: 2024.10.08 11:55:36 a Soft Consulting Hungary Zrt. Programjával.

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

MUNKASZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA
A VÁLTOZÁSOKKAL EGYSÉGES SZERKEZETBEN

amely létrejött egyrészről a **Magyar Ökumenikus Segélyszervezet** (1221 Budapest, Kossuth Lajos utca 64.; adószám: 19662927-1-43) mint munkáltató (továbbiakban **Munkáltató**),

másrészről **Dr. Főző Attila László** (lakcím: 1133 Budapest, Véső utca 10. IV. emelet, 1., születési hely, idő: Sighetu Marmatiei (Máramarossziget), 1971.06.26., születési név: Főző Attila László, anyja neve: Marosi Éva, szig. szám: 353481PE, TAJ szám: 112 133 807, adóaz.jel: 8381614473), mint munkavállaló (továbbiakban **Munkavállaló**)
a továbbiakban együttesen: **Felek** – között, az alábbi feltételekkel:

A Munkáltató és a Munkavállaló közös megegyezéssel megállapodnak abban, hogy az általuk 2020. szeptember 01. napján kötött és közöttük jelenleg is fennálló munkaszerződést az alábbiak szerint módosítják és a változásokkal egységes szerkezetbe foglalják:

1.

Felek megállapodnak abban, hogy a Munkáltató a Munkavállalót 2024. augusztus hó 01. napjával kezdődően, határozatlan ideig jelen munkaszerződésben, illetve annak elválaszthatatlan részét képező *tájékoztató mellékletekben* foglaltak szerint foglalkoztatja, a Munkáltató, illetve a Munkáltató által kijelölt személy utasításainak megfelelően. A Munkavállaló jelen munkaszerződés feltételeit kifejezetten elfogadja. Felek kijelentik, hogy a munkaszerződéssel kapcsolatban felmerülő összes kérdésben jelen munkaszerződés, illetve a Munka Törvénykönyve az irányadó. Munkavállaló munkaköre: Vezető digitális pedagógiai szakértő.

2.

Munkáltató és a Munkavállaló egybehangzóan kijelentik, hogy a Munkáltató a szerződés megkötését megelőzően ismertette a Munkavállalóval az általa ellátandó feladatokat. Munkavállaló ezt tudomásul vette, különösen azt, hogy feladatát annak jellege szerint és annak sikere érdekében köteles teljesíteni. Felek kifejezetten megállapodnak abban, hogy bár a Munkáltató megszákítás nélküli munkarendben működik, a Munkavállaló munkavégzést mindig ugyanabban a műszakban, 9 óra és 17 óra között, heti 40 órában végez, így részére műszakpótlék nem jár.

3.

Munkáltató és a Munkavállaló megállapodnak abban, hogy a Munkavállaló havi bruttó munkabére: 962.000 Ft, amely tartalmaz havi bruttó 922.000 Ft alap munkabért, valamint az Mt. 145. § (2) bekezdése alapján havi bruttó 40.000 Ft bérpótlék-átalányt, amely magában foglalja az Mt. 140-143. §-ában rögzített valamennyi pótlékot. A fenti díjazás havonta, a tárgyhót követő hónap 5. munkanapjáig kerül kifizetésre.

4.

Munkáltató és a Munkavállaló megállapodnak abban, hogy a Munkavállaló feladatai ellátásának helye: Magyarország területe. Munkavállaló jelen szerződésben meghatározott feladatait a Munkáltató által kijelölt személy utasításai szerint köteles ellátni.

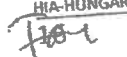
5.

Felek rögzítik, hogy a Munkavállalót a munkakörére tekintettel fokozott felelősség terheli. Munkavállaló a munkavégzése során a Munkáltató utasításain túlmenően köteles betartani a Munkáltatónál helyben szokásos módon kihirdetett valamennyi belső szabályzat mindenkor hatályos szabályait, valamint a munkaviszonyra és a munkavégzésre vonatkozó jogszabályokat. Amennyiben a Munkavállaló a megnevezett előírásokat vétkesen megszegi, a Munkáltató a kötelezettségszegés súlyával arányosan hátrányos jogkövetkezményt állapíthat meg (írásbeli figyelmeztetés, vagy akár felmondás).

Munkáltató

2/1

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
HIA-HUNGARY

Munkavállaló

Amennyiben a Munkavállaló a fenti bekezdésben meghatározott előírások vétkes megszegésével a Munkáltatónak, vagy harmadik személynek kárt okoz, a Munka Törvénykönyvének XIV. fejezete szerint tartozik kártérítési felelősséggel.

Munkavállaló tudomásul veszi, hogy amennyiben a jelen pont első bekezdésében részletezett előírások vétkes megszegése folytán őt kár éri, a Munka Törvénykönyve 167.§ (2) bekezdése alapján a Munkáltató kártérítésre nem kötelezhető.

6.

A munkaviszonyt a Munka Törvénykönyve 46.§. szerinti kötelező tájékoztatóban foglaltak alapján lehet megszüntetni.

7.

Felek megállapodnak továbbá abban, hogy a Munkavállaló az átvett pénzeszközökkel, ill. az átadott dolgokkal köteles elszámolni, a Munka Törvénykönyvében szabályozott feltételekkel.

8.

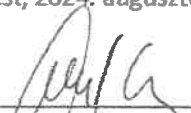
Munkavállaló tudomásul veszi, hogy – tekintettel a Munkáltató egyedi tevékenységére – más Magyarországon (is) működő, hasonló tevékenységet végző, illetve hasonló célkitűzéseket megvalósító szervezetnél – különösen társadalmi szervezetnél, alapítványnál, közalapítványnál, közhasznú társaságnál – nem állhat sem munkaviszonyban, sem pedig egyéb, a szervezet munkájával bármilyen egyéb módon kapcsolatban álló jogviszonyban.

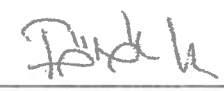
Munkavállaló tudomásul veszi, hogy a tevékenységével, valamint a Munkáltató összetevékenységével összefüggésben titoktartási kötelezettség terheli, melynek hatálya – a törvény erejénél fogva - kiterjed a munkaviszony megszűnését követő korlátlan időtartamra is. Ennek keretében titoknak minősül különösen a Munkáltató szervezeti, szerkezeti és anyagi felépítésére vonatkozó, valamint a Munkáltató gazdálkodásával összefüggő, a Munkavállaló tudomására jutott bármely egyéb információ. Munkavállaló ezen kötelezettségének megszegése esetén teljes kártérítési felelősséggel tartozik.

9.

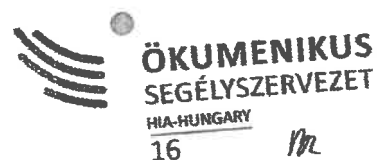
Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a hatályos Munka Törvénykönyve rendelkezései az irányadóak.

Kelt: Budapest, 2024. augusztus hó 01. nap


Munkáltató aláírása


Munkavállaló aláírása

Mellékletek: 1. Tájékoztató



A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

TÁJÉKOZTATÁS

amely a Munkáltató és Munkavállaló (név: Dr. Főző Attila) között hatályban lévő munkaszerződés 1. számú, annak elválaszthatatlan részét képező melléklete

A Munka törvénykönyvéről szóló 2012. évi I. tv. (a továbbiakban: Mt.) 46. § (1) és (4) bekezdése alapján a munkaviszony alapvető szabályairól – a munkaszerződés megkötésekor szóban közölteknek megfelelően, valamint a munkaszerződésben megadott tájékoztatás kiegészítéseként – a következők szerint tájékoztatom:

1. A munkavállaló munkaideje, az irányadó munkarend, rendkívüli munkaidő, a munkáltató tevékenysége, a munkaidő nyilvántartása:

- A Munkavállaló – a munkáltató által esetileg elrendelt munkaidőn kívül történő munkavégzés lehetőségét leszámítva – minden munkanap 9 óra és 17 óra között, heti 40 órában végzi munkáját. A rendkívüli munkaidőre vonatkozó szabályokat az Mt. 107-109. §-ai tartalmazzák.
- A munkáltató tevékenységére vonatkozó szabályokat az Mt. 90. §-a tartalmazza.
- A Munkáltató digitális nyilvántartási rendszerben kezeli a Munkavállaló napi munkaidejére és távolléti idejére vonatkozó adatokat. A digitális munkaidő adatok a havi munkaidő elszámolás és a bérszámfejtés alapját képezik.

2. A munkabér egyéb elemei lehetnek:

- munkába járás költségeinek megtérítése a 39/2010. (II.26.) Korm. rendelet, valamint a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. tv. alapján.

A béren kívüli juttatások részletes rendjét a mindenkor hatályos Humán Politika dokumentum szabályozza.

3. A munkabér a tárgyhót követő hónap 5. munkanapjáig kerül kifizetésre.

4. A rendes szabadság mértékének számítási módja és kiadásának szabályai:

A munkavállalót megillető rendes szabadság mértékét, illetve a kiadás szabályait a 2012. évi I. törvény 115-125. §-ai tartalmazzák.

Fentiek alapján tájékoztatom, hogy a 2024. évre vonatkozó szabadsága összesen: 30 nap.

5. A munkavállalóra irányadó, a munkavégzéssel és a munkavállalói magatartással összefüggő, a Munkáltatónál helyben szokásos módon kihirdetett belső szabályzatok:

- a Szervezeti és Működési Szabályzat és annak mellékletei
- a munkatársi együttműködés és kommunikáció alapelvei (Etikai Kódex)
- a magatartási kódex (Code of Conduct)
- a védelmi irányelvek (Safeguarding Policy)
- a panaszkezelési szabályzat

6. A munkáltatóra és munkavállalóra irányadó felmondási idő megállapításának szabályai, a munkaviszony megszüntetésével összefüggő szabályok:

A munkáltatóra és munkavállalóra irányadó felmondási idő megállapításának szabályait az Mt. 65-70. §-ai tartalmazzák. A munkaviszony megszüntetésével összefüggő szabályokat az Mt. X. fejezete tartalmazza.

7. A munkáltató nem tartozik kollektív szerződés hatálya alá.

8. Az alapvető munkáltatói jogok gyakorlója az Elnök- Igazgató. A nem alapvető munkáltató jogok gyakorlásának részletes rendjét a mindenkor hatályos Szervezeti és Működési Szabályzat 4.sz. melléklete szabályozza.

9. Személyes adatok kezelése:

A munkaviszonyból származó kötelezettségek teljesítése miatt a Magyar Ökumenikus Segélyszervezet, mint munkáltató a munkavállaló személyes adatait bérszámfejtés és hozzá kapcsolódó feladatok elvégzése céljából jelenleg a Pont-Jó Bt. számára kiadja.

10. A munkáltató képzési politikája, a munkavállaló által igénybe vehető képzésre fordítható idő tartama:
A munkáltató a munkakörhöz kapcsolódóan a mindenkor hatályos belső képzési politika alapján nyújt képzést.

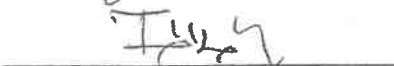
11. A hatóság megnevezése, amely részére a munkáltató a munkaviszonnyal kapcsolatos közterhet megfizeti:
Nemzeti Adó- és Vámhivatal

Kelt: Budapest, 2024. augusztus 01.

A munkáltatói jogkört gyakorló személy aláírása:



A tájékoztatást átvevő munkavállaló aláírása:



Dr. Főző Attila munkavállaló





SZÁMLA
EP / 2024-005101

ELADÓ
EP-COPY KFT
Budapest
Mongol utca 41.
1105
Magyarország

VEVŐ
**MAGYAR ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
Budapest
Kossuth Lajos utca 64.
1221
Magyarország
19662927-1-43

Leírás: 12122729-2-42
Gyártási szám: HU12122729
Kétszám: 10102093-30600603-00000000
ID: HU18101020933060060300000000
Bank: MBH Bank Nyrt.
Cím: BUDAPEST

SZÁMLA KÉLTE	TEJESÍTÉS KÉLTE	FÜGGETLEN KÉLTE	VIZSÉTESI MÓD		
2024. 08. 28.	2024. 08. 28.	2024. 09. 05.	Átutalás		
MEGNEVEZÉS	MENNYISÉG	NETTO EGYSÉGÁR	NETTÓ ÁR	ÁFA	BRUTTO ÁR
Canon i-SENSYS x 1440i D5DF MFP	15 db	158 000 Ft	2 370 000 Ft	27%	3 009 900 Ft
Gyártási számok: 915951C00392BA214UX13073, 915951C00392BA214UX13092, 915951C00392BA214UX09094, 915951C00392BA214UX13130, 915951C00392BA214UX13140, 915951C00392BA214UX13190, 915951C00392BA214UX13191, 915951C00392BA214UX13192, 915951C00392BA214UX13193, 915951C00392BA214UX13194, 915951C00392BA214UX13195, 915951C00392BA214UX13196, 915951C00392BA214UX13197, 915951C00392BA214UX13200, 915951C00392BA214UX13230, 915951C00392BA214UX13240					
Canon i-SENSYS x 1440i D5DF MFP	15 db	158 000 Ft	2 370 000 Ft	27%	3 009 900 Ft
Gyártási számok: 915951C00392BA214UX13250, 915951C00392BA214UX13260, 915951C00392BA214UX13291, 915951C00392BA214UX13292, 915951C00392BA214UX13293, 915951C00392BA214UX13294, 915951C00392BA214UX13295, 915951C00392BA214UX13296, 915951C00392BA214UX13297, 915951C00392BA214UX13298, 915951C00392BA214UX13299, 915951C00392BA214UX13300, 915951C00392BA214UX13301, 915951C00392BA214UX13302, 915951C00392BA214UX13303, 915951C00392BA214UX13304, 915951C00392BA214UX13305, 915951C00392BA214UX13306, 915951C00392BA214UX13307, 915951C00392BA214UX13308, 915951C00392BA214UX13309, 915951C00392BA214UX13310					
Canon i-SENSYS x 1440i D5DF MFP	15 db	158 000 Ft	2 370 000 Ft	27%	3 009 900 Ft
Gyártási számok: 915951C00392BA214UX13311, 915951C00392BA214UX13312, 915951C00392BA214UX13313, 915951C00392BA214UX13314, 915951C00392BA214UX13315, 915951C00392BA214UX13316, 915951C00392BA214UX13317, 915951C00392BA214UX13318, 915951C00392BA214UX13319, 915951C00392BA214UX13320, 915951C00392BA214UX13321, 915951C00392BA214UX13322, 915951C00392BA214UX13323, 915951C00392BA214UX13324, 915951C00392BA214UX13325, 915951C00392BA214UX13326, 915951C00392BA214UX13327, 915951C00392BA214UX13328, 915951C00392BA214UX13329, 915951C00392BA214UX13330					
Canon i-SENSYS x 1440i D5DF MFP	10 db	158 000 Ft	1 580 000 Ft	27%	2 006 600 Ft
Gyártási számok: 915951C00392BA214UX13452, 915951C00392BA214UX13453, 915951C00392BA214UX13494, 915951C00392BA214UX13454, 915951C00392BA214UX13455, 915951C00392BA214UX13456, 915951C00392BA214UX13457, 915951C00392BA214UX13458, 915951C00392BA214UX13459, 915951C00392BA214UX13460					
Canon T13 Black toner	110 db	34 100 Ft	3 751 000 Ft	27%	4 763 770 Ft

14066/
1200/9999
UKRAJNA

A számla tartalma mindenben megegyezik a kifizetéshez csatolt számlával.



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

Étel. Otthon. Esély.

Árajánlatkérés

Eco-Line Solutions Kft.
2060 Bicske,
Barsi József utca 50.

Ügyintéző : Bozárt Brigitta
Elérhetőség : 70/460-91-71

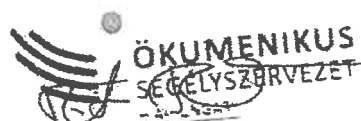
Tisztelt Címzett!

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet 50 db A4 nyomtatási lehetőséggel, illetve USB csatlakozással, fekete-fehér multifunkciós lézernyomtatót (pl: Canon i-SENSYS MF275dw 5621C001AA) kíván beszerezni Önöktől. Beszállítási határidő 2024. szeptember 17.

Kérem, árajánlatát költséghatékony fenntartású nyomtatókra 2024. augusztus 08-ig megküldeni szíveskedjen.

Budapest, 2024. augusztus 02.

Köszönettel:



Bozárt Brigitta
vagyongazdálkodási koordinátor
Vagyongazdálkodási és Belső Ellenőrzési
Főigazgatóság



Handwritten mark

ÁRAJÁNLAT

Árjajánlatadó neve: Eco-Line Solutions Kft.
Címe: 2060 Bicske, Barsi József utca 50.
Adószáma: 26241630-2-07

Árjajánlatkérő neve: Ökumenikus Segélyszervezet - Bozár Brigitta
Címe: 1221 Budapest, Kossuth L. u. 64.
Adószáma: 19662927-1-43

Tárgy: árjajánlat vásárlásra

Megnevezés	Tétel mennyisége	Nettó egységár (HUF)	Nettó összesen (HUF)	ÁFA (%)	ÁFA összege (HUF)	Bruttó összesen (HUF)
Canon i-sensys x 1440i berendezés + toner	1db	235.433 Ft	235.433 Ft	1,27%	63.567 Ft	299.000 Ft



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

fm

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

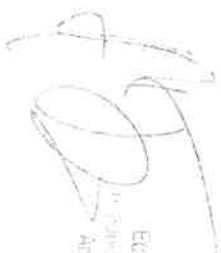
Részletes műszaki adatok:

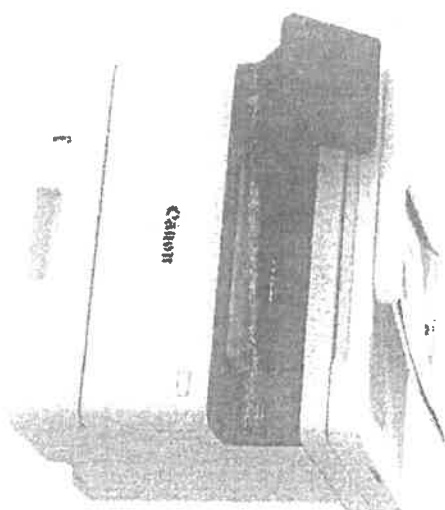
- nyomtat, szkennel, másol, faxol (ADF)
- Nyomtatási sebesség: max. 29 lap/perc (A4)
- Kétoldalas nyomtatás
- Nyomtatási felbontás: max. 2400×600dpi
- Memória: 256 MB
- Papírbemenet: 150 lapos kazetta + 1 lapos kézi adagoló + 35 lapos ADF
- 6 soros LCD kijelző
- Max 163 gr/m² médialemeget
- Windows, MacOS, Linux kompatibilitás
- Másoló:
- 29 lap/perc
- 600×600 dpi felbontás
- Szkennel:
- színes beolvasás
- Sebesség: üveglapról: 22/17 lap/perc: ADF-ről: 20/15 kép/perc (mono/színes)
- Beolvasás PC-re: JPEG, felhőbe: TIFF/JPEG/PDF/PNG
- Fax:
- 33,6 kb/s
- max. 200×400 dpi

Árajánlat érvényessége: 2024. 08. 31.

Keltetés: Budapest, 2024. 08. 07.

Cégszerű aláírás:


ECO-LINE Zrt. Kft.
Cégjegyzéki szám: 01-09-00000000
Adószám: 15215000-0-00000000



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
HIA-HUNGARY
16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

Étel. Otthon. Esély.

Árajánlatkérés

EP-Copy Kft.
1105 Budapest,
Mongol utca 41.

Ügyintéző : Bozárt Brigitta
Elérhetőség : 70/460-91-71

Tisztelt Címzett!

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet 50 db A4 nyomtatási lehetőséggel, illetve USB csatlakozással, fekete-fehér multifunkciós lézernyomtatót (pl: Canon i-SENSYS MF275dw 5621C001AA) kíván beszerezni Önöktől. Beszállítási határidő 2024. szeptember 17.

Kérem, árajánlatát költséghatékony fenntartású nyomtatókra 2024. augusztus 08-ig megküldeni szíveskedjen.

Budapest, 2024. augusztus 02.

Köszönettel:



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

- 5 - 4 3 2 1 0

52

Bozárt Brigitta

vagyongazdálkodási koordinátor
Vagyongazdálkodási és Belső Ellenőrzési
Főigazgatóság



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

HIA-HUNGARY

16

16

**A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!**



EP-COPY KFT.

MÁRKASZERVIZ



Ökumenikus Segélyszervezet
1221 Budapest, Kossuth L. u. 64.
Bozárt Brigitta
részére

Budapest, 2024. augusztus 6.

Tel.: +36-70 460-9171
E-mail.: bozart.brigitta@segelyszervezet.hu

Tisztelt Bozárt Brigitta!

Az EP-Copy (Rent a Copy) Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. 1996 márciusában alakult. A cég fő profilja (ekkor még) a fénymásológépek, nyomtatók forgalmazása, szervizelése, és az ehhez tartozó kellékanyagok biztosítása volt.

A piac igényeinek változására reagálva kidolgoztunk egy innovatív megoldást. Jelenleg a gépparkunkban található gépek bérbeadása kap főszerepet, így egy kalkulálható havi díj ellenében ügyfeleink továbbra is zavartalanul végezhetik mindennapi teendőiket, hiszen az üzemeltetéssel járó feladatok nagy részét is átvállaljuk.

Ennek egyik kiemelkedő fontosságú eleme a gyors szervízigény kielégítése, melyet a berendezések meghibásodása esetén Budapesten 4 órán belül, vidéki kiszállásnál 6 órán belül megkezdünk. Bérleti szerződéseinkben vállaljuk a kihelyezett gépekhez szükséges kellékanyagok folyamatos biztosítását is.

Természetesen a forgalmazott készülékek (KONICA MINOLTA, DEVELOP, HP, SAMSUNG) támogatása, szervizelése is megmaradt cégünk profiljában.

Szakembereink azon dolgoznak, hogy kiemelkedő színvonalon biztosítsák ügyfeleink igényeihez mérten a gépek karbantartását. Szolgáltatásaink kiváló minőségét munkatársaink szakképzettsége és tapasztalata garantálja, így biztosítva partnereink elégedettségét.

A 2005-ös évtől az ISO 9001:2001 minőségbiztosítási rendszer biztosíték arra, hogy szolgáltatásunk fejlődése fenntartható maradjon.

Számunkra fontos a környezettudatos világnézet, éppen ezért az Európai Unió elvárásait szem előtt tartva gondoskodunk a már nem hasznosítható irodatechnikai hulladékok (tonerek, berendezések) elszállításáról.

Bízunk benne, hogy ajánlatunk elnyeri tetszését és üdvözölhetjük Partnereink között!

1105 Budapest, Mongol u. 41.
Tel./fax: 208-1239, 382-6185
Mobil: 06-20-936-2405

1/4

info@epcopy.hu
www.epcopy.hu



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY

12

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

E-mailen érkezett ajánlatkérését köszönettel megkaptuk és az alábbi ajánlatot adjuk multifunkciós berendezés **vásárlására**:

Új A4 fekete-fehér berendezések

Canon i-sensys x 1440i

A4 fekete-fehér nyomtató, másoló, szkennер

- gigabites hálózati nyomtatásvezérlő
- hálózati színes szkennер
- automatikus kétoldalas nyomtatás
- 900 lap kapacitású papírkazetta
- színes 5"-os/12,7cm-es TFT LCD érintőképernyő
- Memória 1024 mb
- uniFLOW kompatibilitás
- Hálózati, WIFI-, USB-, QR- kódos
- Indításkor végzett rendszerellenőrzés, TLS 1.3



ma: 39,2 cm szé: 45,3 cm mély: 46,4 cm

Másolási-nyomtatási tulajdonság

Sebesség A4	40 lap / perc
Kicsinyítés-nagyítás	25 - 400 %
Felbontás	600 x 600 dpi (nyomtatás: 1200 x 1200 dpi)
Papírméret	A6 – A4
Papírsúly	60 – 199 gr / m ²

Szkennelési tulajdonságok:

Sebesség	Szimplex 50 lap/perc Duplex 100 lap/perc
Felbontás	600 x 600 dpi
Szkennelési módok	FTP, USB, PC-n keresztül, WWAİN, WSD
Formátumok	PDF, TIFF, JPEG

Érintőmezős, magyar nyelvű, színes 5" LCD kijelző

Támogatott operációs rendszerek: Windows 7-től; macOS 10.10-től;

Pénzügyi ajánlat vásárlás esetén:

Géptípus	Felszereltség	Listaár	Kedvezményes ár
Canon i-sensys x 1440i	Alapgép, ADF, duplex	nettó 178.000 Ft (bruttó 226.060 Ft)	nettó 158.000 Ft (bruttó 200.660 Ft)

Toner	Kapacitás	Ft / oldal	Ár
Canon toner T13 Black	10600 A4-es oldal	nettó 3,20 Ft (bruttó 4,06 Ft)	nettó 34.100 Ft (bruttó 43.307 Ft)



Canon i-SENSYS MF275dw

A4 fekete-fehér nyomtató, másoló, szkennelő

- gigabites hálózati nyomtatásvezérlő
- hálózati színes szkennelő
- automatikus kétoldalas nyomtatás
- 150 lap kapacitású papírkazetta
- 6 soros LCD kijelző
- Memória 256 mb
- Hálózati, WIFI-, USB-, QR- kódos
- védett nyomtatás, titkosított PDF és eszközalírási funkciók



ma: 63,8 cm szé: 47,4 cm mély: 61,5 cm

Másolási-nyomtatási tulajdonság

Sebesség A4	29 lap / perc
Kicsinyítés-nagyítás	25 - 400 %
Felbontás	600 x 600 dpi (nyomtatás: 2400 x 2400 dpi)
Papírméret	A6 – A4
Papírsúly	60 – 163 gr / m ²

Szkennelési tulajdonságok:

Sebesség	Szimplex 20 lap/perc Duplex 40 lap/perc
Felbontás	600 x 600 dpi
Szkennelési módok	FTP, USB, PC-n keresztül, WAIN, WSD
Formátumok	PDF, TIFF, JPEG

Támogatott operációs rendszerek: Windows 7-től; macOS 10.10-től;

Pénzügyi ajánlat vásárlás esetén:

Géptípus	Felszereltség	Listaár	Kedvezményes ár
Canon i-SENSYS MF275dw	Alapgép, ADF, duplex	nettó 105.000 Ft (bruttó 133.350 Ft)	nettó 89.000 Ft (bruttó 113 030 Ft)

Toner	Kapacitás	Ft / oldal	Ár
Canon toner CR071 Black	1200 A4-es oldal	nettó 15,90 Ft (bruttó 20,19 Ft)	nettó 19.080 Ft (bruttó 24.231,6 Ft)
Canon toner CR071H Black	2500 A4-es oldal	nettó 12,30 Ft (bruttó 15,62 Ft)	nettó 30.734 Ft (bruttó 39.032,2 Ft)

3/4



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY

16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !

Garancia:

- ✓ vásárlás esetén 1 év jótállás
- ✓ szerződéskötés esetén a futamidő teljes időtartamára

Szállítás: megrendeléstől számított 2-3 héten belül

Szállítási díj: budapesti telephelyre díjmentes

Fizetés: 8 napos banki átutalással

*Üzleti titoknak minősül a jelen Ajánlat és a Felek tudomására jutott valamennyi adat, információ, továbbá a szolgáltatások értékesítéséhez szükséges marketing módszerek, technikák mindaddig, míg a Felek ezek nyilvánosságra hozataláról írásban meg nem állapodnak. A Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy az üzleti titkokat, így különösen a jelen Ajánlat tartalmát harmadik személyekkel nem, munkatársaikkal pedig csak a munkájuk elvégzéséhez, illetve a számlainformációk értékeléséhez szükséges mértékben ismertetik meg. A Felek teljes titoktartással kötelesek kezelni az üzleti titkokat. Amennyiben írásbeli felhatalmazás nélkül, titokként kezelendő információt hoznak harmadik személy tudomására, és ebből a másik Félnak, illetve a harmadik személynek kára származik, akkor a vétkes fél teljes anyagi felelősséggel tartozik a másik Félnél és harmadik személlyel szemben. Amennyiben a Felek titoktartási kötelezettségüket bármilyen formában megszegik, kötelesek a kár megtérítésén felül a másik Félnak kártérítést fizetni.

Szíves visszajelzését várva,

Tisztelettel:

Kis Norbert
06-20/936-2405
norbert.kis@epcopy.hu



4/4
ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

Étel, Otthon, Esély.

Árajánlatkérés

Héjjas Irodatechnika Kft.
2750 Nagykőrös,
Eszperantó utca 1. fsz. 3. ajtó

Ügyintéző : Bozárt Brigitta
Elérhetőség : 70/460-91-71

Tisztelt Címzett!

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet 50 db A4 nyomtatási lehetőséggel, illetve USB csatlakozással, fekete-fehér multifunkciós lézernyomtatót (pl: Canon i-SENSYS MF275dw 5621C001AA) kíván beszerezni Önöktől. Beszállítási határidő 2024. szeptember 17.

Kérem, árajánlatát költséghatékony fenntartású nyomtatókra 2024. augusztus 08-ig megküldeni szíveskedjen.

Budapest, 2024. augusztus 02.

Köszönettel:



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

Bozárt Brigitta

vagyongazdálkodási koordinátor
Vagyongazdálkodási és Belső Ellenőrzési
Főigazgatóság



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
HIA-HUNGARY
16

**A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !**

1/2

Árajánlat

Ökumenikus Segélyszervezet
1221 Budapest, Kossuth L. u. 64.
Bozárt Brigitta
részére

Ajánlat tárgya: nyomtató vásárlás

Kedves Brigitta!

Köszönjük megkeresésüket.

Az önök által támasztott igények alapján Cégünk az alábbi ajánlatot adja:

Canon i-sensys x 1440i induló festékkel Br.278.130 Forint

A4 fekte-fehér nyomtató, másoló, szkennер

- hálózati nyomtatásvezérlő (Gigabit)
- színes hálózati szkennер
- automatikus kétoldalas nyomtatás • nagykapacitású papírkazetta (900 lap)
- színes 5"-os TFT LCD kijelző
- 1GB RAM
- uniFLOW kompatibilitás

Másolási-nyomtatási tulajdonság

Sebesség A4 40 lap / perc

Kicsinyítés-nagyítás 25 - 400 %

Felbontás 600 x 600 dpi (nyomtatás: 1200 x 1200 dpi)

Papírméret A6 – A4

Papírsúly 60 – 199 gr / m²

Szkennelési tulajdonságok:

Sebesség Szimplex 50 lap/perc Duplex 100 lap/perc

Felbontás 600 x 600 dpi

Szkennelési módok FTP, USB, PC-n keresztül, WWAIN, WSD

Formátumok PDF, TIFF, JPEG

Támogatott operációs rendszerek: Windows 7-től; macOS 10.10-től; 2/2



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
HIA-HUNGARY
16

KONICA MINOLTA
PRIVATIZÁCIÓS VÁLLALKOZÁS

**A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!**

Konica Minolta bizhub 4051i + induló festékkel Br.445.190 Forint

- A4 fekete nyomtató, másoló, szkennel
- hálózati nyomtatásvezérlő (Gigabit)
- duplex egység kétoldalas nyomtatáshoz
- 1 x 500 lapos univerzális papírkazetta (A5-A4 méretig)
- 1 x 100 lapos kézi lapadagoló (A6-A4 méretig)
- 10.1" LCD kijelző
- 5 GB RAM
- 256GB SSD
- applikáción vagy airprinten keresztüli nyomtatás

Másolási-nyomtatási tulajdonság

Sebesség A4 40 lap / perc

Első másolat fekete 4.8 másodperc

Felbontás 1200x1200 dpi

Papírméret A6 – A4

Papírsúly 60 – 210 gr / m2

Szkennelési tulajdonságok:

Sebesség Szimplex 45 lap/perc Duplex 90 lap/perc

Felbontás 600 x 600 dpi

Szkennelési módok FTP, e-mail, SMB, BOX, USB-re

Formátumok PDF, TIFF, JPEG

Reméljük ajánlatunk elnyeri tetszésüket.

Válaszukat várva, üdvözléssel:

Budapest, 2024. augusztus 7.

...

Köszönettel,

Kodó Zoltán

ügyvezető

Tel.: +36 70 333 0079

www.hejjascopy.hu

www.ujraforgalmazott.hu





ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET

Elér: Githon Esely.

Megrendelés

EP-Copy Kft.
1105 Budapest, Mongol utca 41.

Törz: : Megrendelés
Ügyintéző: : Bozár Brigitta
Elérhetőség: : 70/460-91-71

Tisztelt Címzett!

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet a 2024. augusztus 06-án megküldött árajánlata alapján, szállítási címre történő beszállítással, az alábbi eszközöket kívánja megvásárolni Önöktől:

55 db Canon I-sensys x 1440i típusú nyomtató – nettó: 158.000,- Ft/db,
valamint a működéséhez szükséges
110 db Canon T13 Black toner – nettó: 34.100,- Ft/db.

Nettó összeg: 12.441.000,- Ft.
Bruttó összeg: 15.800.070,- Ft.

Fizetés: Átutalással, számla ellenében, 8 napos határidővel

Szállítási határidő: 2024. szeptember 17.

Szállítási cím: 2051 Bátorbágy, Verebely László utca 2. 185-189 rímpe (6-os csarnok)

Raktári árufogadás: kedd, szerda, csütörtök 09.00 – 15.00 óra között

Kérem, a megrendelés írásos visszaigazolását.

Budapest, 2024. augusztus 08.

Üdvözlettel:



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET

- A. H. HUNGARY

62

Csillagó András

Igazgató

Vagyongazdálkodási és Belső Ellenőrzési
Főigazgatóság

A megrendelést vizsgálom:

Dátum: 2024.08.08

EP-Copy Kft.

1105 Budapest

Mongol u. 41.

T/f: 208-1238-1362-01-65

info@epcopy.hu

Adószám: 12122729-1-42

Bankszámla: 10307300110000000000000000



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET

HIA-HUNGARY

16

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP Budapesti r., V. Deák F. u.

OTPdirekt: (06-1) 3-666-666
(06-40) 666-666
www.otpbank.hu
SWIFT KÓD: OTPVHUB

MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BANKSZÁMLA ÉRTESÍTŐ

SZÁMLASZÁM: 11705008-20418313 HUF
SZÁMLATULAJDONOS NEVE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

SZÁMLA MEGNEVEZÉSE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BETÉTKAMAT: 0,0 %

MÁSOLAT

KÖNYVELÉS DÁTUMA: 2024.09.09.

KIVONATSZÁM (SZLA. SORSZÁMA): 170/2024

1. LAP

ÉRTÉKNAP/ FORGALOM MEGNEVEZÉSE
TERH.NAP KÖZLEMÉNY

AZONOS ÍTÓ ADATOK

TERH./JÓV. ÖSSZEG



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

172

FOLYTATÁS A KÖVETKEZŐ OLDALON

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP Budapesti r., V. Deák F. u.

OTPdirekt: (06-1) 3-666-666
(06-40) 666-666
www.otpbank.hu
SWIFT KÓD: OTPVHUHB

MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BANKSZÁMLA ÉRTESÍTŐ

SZÁMLASZÁM: 11705008-20418313 HUF
SZÁMLATULAJDONOS NEVE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

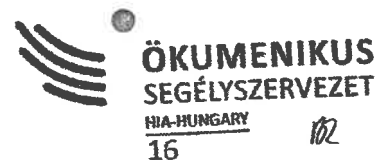
SZÁMLA MEGNEVEZÉSE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET		MÁSOLAT
BETÉTKAMAT: 0,0 %		
KÖNYVELÉS DÁTUMA: 2024.09.09.	KIVONATSZÁM (SZLA. SORSZÁMA): 170/2024	2. LAP
ÉRTÉKNAP/ FORGALOM MEGNEVEZÉSE	AZONOSÍTÓ ADATOK	TERH./JÓV. ÖSSZEG
TERH. NAP KÖZLEMÉNY		

24.09.09. NAPRŐZBENI ÁTUTALÁS

-15.800.070,00

10102093-30600603-00000000
EP-Copy Kft.
NOTPROVIDED
NOTPROVIDED

EP/2024-005101 1024101605



102



24/1/1666

SZÁMLA
EP / 2024-005333**ELADÓ**
EP-COPY KFT
Budapest
Mongol utca 41.
1105
MagyarországADÓSZÁM: 12122729-2-42
KÖZÖSSÉGI ADÓ SZÁM: HU12122729
PÁLYASZÁMLASZÁM: 10102093-30600603-00000000
IBAN: HU181010209330600603000000000
BANK NEVE: MBH Bank Nyrt
SZÁMLATÍPUS: BUDAHUHB**VEVŐ**
MAGYAR ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
Budapest
Kossuth Lajos utca 64.
1221
Magyarország
19662927-1-43

SZÁMLA SORTE	KÉSZÍTÉS DÁTUMA	FIZETÉSI MÓDUSZ	MEGNEVEZÉS	MENNYISÉG	NETTO EGYSÉGÁR	NETTO ÁR	ÁFA	BRUTTO ÁR
2024. 09. 10.	2024. 09. 10.	Átutalás	Canon T13 Black toner	33 db	34 100 Ft	1 125 300 Ft	27%	1 429 131 Ft
NETTO ÖSSZESEN								1 125 300 Ft
ÁFA								303 831 Ft
FIZETENDŐ BRUTTO VEGÖSSZESEN								1 429 131 Ft

MEGJEGYZÉS

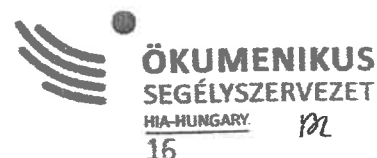
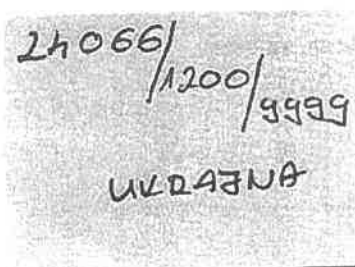
Kérjük az átutalásnál a kimenő számla sorszáma hivatkozni szíveskedjenek.

Késedelmes fizetés esetén a mindenkori jegybanki alapkamat kétszeresét számítjuk fel késedelmi kamatként. A számla kiegyenlítéséig a termék az eladó tulajdonát képezi. A számla pecsét és aláírás nélkül is érvényes! Köszönjük a vásárlást!

Megyei Jogú Városi Szövetségével kötött társalgatási megállapodásuk alapján, az alábbi városokra:

Nagykanizsa: 1044.770 Ft

Nyíregyháza: 384.361 Ft

**A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!**

a nyilatkozó szervezetek:

Ez a számla Belföldi online számlázás programjával készült.
Gyors és olcsó elektronikus számlázás mindenhol, mert minden Belföldi.hu



SZÁLLÍTÓLEVÉL

Bizonylatszám:
2024/01266

Küldő adatai:		Partner adatai:	
EP-Copy Kft. 1105 Budapest Mongol u. 41. Adószám: 12122729-2-42 Tel / Fax : + 36 1 208-1239 Mobil: +36 20 936-2405 E-mail: info@epcopy.hu Bankszámlaszám: 10102093-30600603-00000000		Magyar Ökumenikus Segélyszervezet 1221 Budapest Kossuth Lajos utca 64. Adószám: 19662927-1-43	
	Bizonylat kelte 2024.09.10.	Megrendelés száma	

Megnevezés	Cikkszám	Menny.Meg.	Nettó egységár	Nettó érték	ÁFA érték	Bruttó érték
Canon T13 Black toner			33,00 db			
Árkiadó raktár: A FŐRAKTÁR						

EP-Copy Kft.
1105 Budapest
Mongol u. 41.
T/F: 208-1239 + 362-5183
info@epcopy.hu
Adószám: 12122729-2-42
Bankszámla: 10102093-30600603-00000000

Küldő



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY

Átvevő

ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
16

A másolat az eredetivel
írásmintájában megegyező!



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET

Megrendelés

EP-Copy Kft.
1105 Budapest, Mongol utca 41.

Tárgy : Pótmegrendelés
Ügyintéző : Bozár Brigitta
Elérhetőség : 70/460-91-71

Tisztelt Címzett!

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet a 2024. augusztus 06-án megküldött árajánlata alapján, pótmegrendelésként, további 33 db Canon T13 Black tonert – nettó: 34.100,-Ft/db (bruttó: 43.307,-Ft/db) egységre kíván megvásárolni Önöktől.

Nettó összeg: 1.125.300,-Ft.
Bruttó összeg: 1.429.131,-Ft.

Fizetés: Átutalással, számla ellenében, 8 napos határidővel

Szállítási határidő: 2024. szeptember 17.

Szállítási cím: 2051 Bátorbágy, Verebely László utca 2. 185-189 rámpa (6-os csarnok)

Raktári árufogadás: kedd, szerda, csütörtök 09.00 – 15.00 óra között

Kérem, a megrendelés írásos visszaigazolását.

Budapest, 2024. szeptember 03.



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
- A. - HUNGARY -
62

Ödvözlettel:

dr. Hajósné dr. Dékány Kinga
csoportvezető
Nemzetközi Igazgatóság

A megrendelést visszaigazolom:

Dátum: 2024.09.03

EP-Copy Kft.

1105 Budapest
Mongol u. 41.

Ft: 208-1239 • 392-6185

info@epcopy.hu

Adószám: 12122729-2-42

Báningszám: 10102093-30400603-00000000



COOPY



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET

HIA-HUNGARY

16

02

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

Étel. Otthon. Esély.

Megrendelés

EP-Copy Kft.
1105 Budapest, Mongol utca 41.

Tárgy : Pótmegrendelés
Ügyintéző : Bozárt Brigitta
Elérhetőség : 70/460-91-71

Tisztelt Címzett!

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet a 2024 augusztus 06-án megküldött árajánlata alapján, pótmegrendelésként, további 33 db Canon T13 Black tonert – nettó: 34.100,-Ft/db (bruttó: 43.307,-Ft/db) egységáron kíván megvásárolni Önöktől.

Nettó összeg: 1.125.300,-Ft.
Bruttó összeg: 1.429.131,-Ft.

Fizetés: Átutalással, számla ellenében, 8 napos határidővel
Szállítási határidő: 2024. szeptember 17.
Szállítási cím: 2051 Biatorbágy, Verebely László utca 2. 185-189 rámpa (6-os csarnok)
Raktári árufogadás: kedd, szerda, csütörtök 09.00 – 15.00 óra között

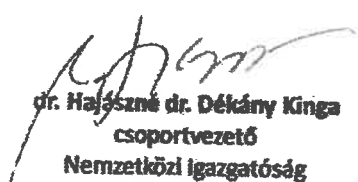
Kérem, a megrendelés írásos visszaigazolását.

Budapest, 2024. szeptember 03.



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
- A - 1627
62

Üdvözlettel:


Dr. Hajószné dr. Dékány Kinga
csoportvezető
Nemzetközi Igazgatóság

A megrendelést visszaigazolom:

Dátum:



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
HIA-HUNGARY
15

© H-1121 Budapest, Károlyi József utca 56.
T: +36 1 382 07 00

• segelyszervezet@magyarorszag.hu
• www.segelyszervezet.hu

Számlaszám: 11705108-20964566
TX kódszám: 1866787-1-61

12

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP Budapesti r., V. Deák F. u.

OTPdirekt: (06-1) 3-666-666
(06-40) 666-666
www.otphbank.hu
SWIFT KÓD: OTPVHUHB

MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BANKSZÁMLA ÉRTESÍTŐ

SZÁMLASZÁM: 11705008-20418313 HUF
SZÁMLATULAJDONOS NEVE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

SZÁMLA MEGNEVEZÉSE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BETÉTKAMAT: 0,0 %

MÁSOLAT

KÖNYVELÉS DÁTUMA: 2024.09.17. KIVONATSZÁM (SZLA. SORSZÁMA): 176/2024 1.LAP

ÉRTÉKNAP/ FORGALOM MEGNEVEZÉSE	AZONOSÍTÓ ADATOK	TERH./JÓV.ÖSSZEG
TERH.NAP KÖZLEMÉNY		

24.09.17. NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS

-1.429.131,00

10102093-30600603-00000000
EP-Copy Kft.
NOTPROVIDED
NOTPROVIDED

EP/2024-005333 1024101666



A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !

FOLYTATÁS A KÖVETKEZŐ OLDALON



BIND-HOUSE Korlátolt Felelősségű Társaság
1119 Budapest
Petzvál József u. 56.
Adószám: 25813438-2-43

Bank neve: OTP Bank Nyrt.
Bankszámlaszám:
11742252-25544246-00000000

SZÁMLA

Sorszám: BNDHS-2024-5

VEVŐ:

Magyar Ökumenikus Segélyszervezet
1221 Budapest
KOSSUTH LAJOS UTCA 64.
Adószám: 19662927-1-43

Fizetési mód: átutalás
Teljesítés dátuma: 2024.09.03.
Kiállítás dátuma: 2024.09.03.
Fizetési határidő: 2024.09.11.

Megnevezés	Menny.	Egységár	Nettó ár	Áfa	Áfaérték	Bruttó ár
Optoma HD146X data projektor	55 db	225 400	12 397 000	27%	3 347 190	15 744 190
Szállítási költség	1 db	40 000	40 000	27%	10 800	50 800
Összesen:			12 437 000		3 357 990	15 794 990

Áfa 27%: 3 357 990

Összesen:

15 794 990 Ft

A számla aláírás és bélyegző nélkül is érvényes!

Szállítási cím: 2051 Biatorbágy, Verebely László u. 2. 185-189 rámpa (6-os csarnok)

Megyei Jogi Várvári Szervezetével kötött támogatási szerződés teljesítése érdekében, az alábbi várvárra lebontva:

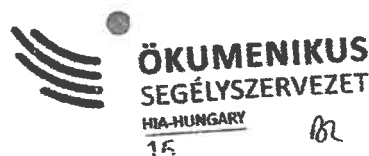
Szerződés: 3.815.569 Ft

Szállítási költség: 5.000.000 Ft

Szállítási költség: 1.000.000 Ft

Szállítási költség: 1.000.000 Ft

Végösszeg: 4.979.421 Ft



A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

számlázz.hu



BIND-HOUSE Korlátolt Felelősségű Társaság
1119 Budapest
Petzvál József u. 56.
Adószám: 25813438-2-43

Bank neve: OTP Bank Nyrt.
Bankszámlaszám:
11742252-25544246-00000000

SZÁLLÍTÓLEVÉL

Sorszám: S-BNDHS-2024-1

VEVŐ:

Magyar Ökumenikus Segélyszervezet
1221 Budapest
KOSSUTH LAJOS UTCA 64.
Adószám: 19662927-1-43

Fizetési mód:	átutalás
Teljesítés dátuma:	2024.09.03.
Kiállítás dátuma:	2024.09.03.
Fizetési határidő:	2024.09.11.

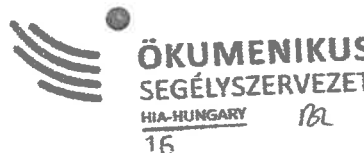
Megnevezés

Mennyiség

Optoma HD146X data projektor
Szállítási költség

55 db
1 db

Szállítási cím: 2051 Biatorbágy, Verebély László u. 2. 185-189 rámpa (6-os csarnok)



A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

Étel. Otthon. Esély.

Árajánlatkérés

Maximall Kft.
2314 Halásztelek,
Puskás Tivadar utca 32. B. épület

Ügyintéző : Bozárt Brigitta
Elérhetőség : 70/460-91-71

Tisztelt Címzett!

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet 50 db, 1920x1080 felbontású, 16:9 képarányú, legalább 3000 lumen fényerővel, valamint HDMI csatlakozási lehetőséggel rendelkező projektort (pl.: Epson CO-FH02 (V11HA85040) kíván beszerezni Önöktől. Beszállítási határidő: 2024. szeptember 17.

Kérem, árajánlatukat 2024. augusztus 09-ig megküldeni szíveskedjenek.

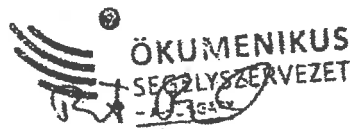
A megrendelés az ajánlattevők közül az összességében legkedvezőbb árajánlatot adó cégnek kerül megküldésre.

Ajánlatkérőt az eljárás eredményeként, megrendelési kötelezettség nem terheli.

Segítő együttműködésüket előre is köszönöm.

Budapest, 2024. augusztus 06.

Köszönettel:



Bozárt Brigitta

vagyongazdálkodási koordinátor
Vagyongazdálkodási és Belső Ellenőrzési
Főigazgatóság



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
HIA-HUNGARY

15

12

Bozárt Brigitta

Feladó: Bujtor Dávid - MaxiMall <info@maximall.hu>
Küldve: hétfő 2024. augusztus 12 18:13
Címzett: Bozárt Brigitta
Tárgy: Re: Árajánlatkérés

Tisztelt Brigitta,

Köszönöm a megkeresést.

Az alábbi termékekből tudjuk biztosítani a kért mennyiséget:

DELL Inspiron 3520 Laptop 39.6 cm (15.6") Full HD Intel® Core™ i5 i5-1235U 8 GB DDR4-SDRAM 512 GB SSD Wi-Fi 6 Windows 11 Fekete (3520-5252)
EAN: 5397184895252
Nettó ár: 308590Ft

DELL Inspiron 3520 Intel® Core™ i5 i5-1235U Laptop 39.6 cm (15.6") Full HD 16 GB DDR4-SDRAM 512 GB SSD Wi-Fi 6 Windows 11 Home Fekete (3520-5252_16)
EAN: 5901443271567
Nettó ár: 321490Ft

Köszönettel,

 Bujtor Dávid
Ügyvezető Igazgató
M: +36205147311
E: info@maximall.hu | www.maximall.hu
VAT Number | HU25800577

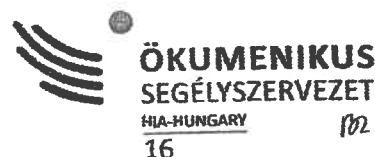



2024-08-08 16:22 időpontban Bozárt Brigitta ezt írta:

Tisztelt Címzett!

Kérem, a mellékletben feltüntetett feltételeknek megfelelően árajánlatot küldeni szíveskedjen, a darabszám, valamint a határidő figyelembe vételével.

Üdvözléssel:



A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !

Bozárt Brigitta

vagyongazdálkodási koordinátor

+36-70 460-9171

Ökumenikus Segélyszervezet - Vagyongazdálkodási és Belső Ellenőrzési Főigazgatóság
H-1221 Budapest, Kossuth L. u. 64. | +36-1 208 4932/790

www.segelyszervezet.hu



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

Étel. Otthon. Esély.



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
HIA-HUNGARY
16

102



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

Étel. Otthon. Esély.

Árajánlatkérés

Kriptomarket Web Kft.
6060 Tiszakécske,
Fürdő utca 90.

Ügyintéző : Bozárt Brigitta
Elérhetőség : 70/460-91-71

Tisztelt Címzett!

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet 50 db, 1920x1080 felbontású, 16:9 képarányú, legalább 3000 lumen fényerővel, valamint HDMI csatlakozási lehetőséggel rendelkező projektort (pl.: Epson CO-FH02 (V11HA85040) kíván beszerezni Önöktől. Beszállítási határidő: 2024. szeptember 17.

Kérem, árajánlatukat 2024. augusztus 09-ig megküldeni szíveskedjenek.

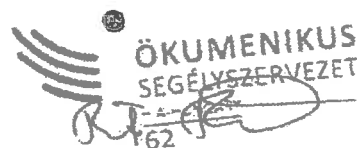
A megrendelés az ajánlattevők közül az összességében legkedvezőbb árajánlatot adó cégnek kerül megküldésre.

Ajánlatkérőt az eljárás eredményeként, megrendelési kötelezettség nem terheli.

Segítő együttműködésüket előre is köszönöm.

Budapest, 2024. augusztus 06.

Köszönettel:


ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET

Bozárt Brigitta
vagyongazdálkodási koordinátor
Vagyongazdálkodási és Belső Ellenőrzési
Főigazgatóság

Árajánlat

Kedves Brigittal!

A következő termékeket tudjuk ajánlani ebben a kategóriában

Acer Vero DLP Projektor PL2530i, FHD (1920*1080), 16-9, 5000 Lm, 50000/1,2*HDMI, USB, Wifi
MR JWU11 001

419 990 Ft/db

Acer DLP Projektor PL2520i 1080p (1920*1080), 16-9, 4000Lm 2000000/1, HDMI, Wifi

431 570 Ft/db

Szállítás Pest vármegyén belül nettó 75 000 Ft

Budapest, 2024.08.07

Üdvözléssel:

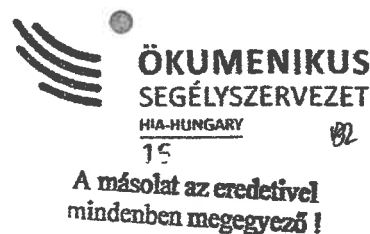
Kriptomarket Web Kft.

1050 Budapest, Zoltán köz 100
4461-1001, 4461-1002
+36 21 8779400
+36 21 8779401

Hadas Aranka



Kriptomarket Web Kft.
Adószám: 27878990-2-03
D.U.N.S. Szám: 987810551
© Dun & Bradstreet 2024.08.07





**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

Étel. Otthon. Esély.

Árajánlatkérés

Bind-House Kft.
1119 Budapest,
Petzvál József utca 56.

Ügyintéző : Bozárt Brigitta
Elérhetőség : 70/460-91-71

Tisztelt Címzett!

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet 50 db, 1920x1080 felbontású, 16:9 képarányú, legalább 3000 lumen fényerővel, valamint HDMI csatlakozási lehetőséggel rendelkező projektort (pl.: Epson CO-FH02 (V11HA85040) kíván beszerezni Önöktől. Beszállítási határidő: 2024. szeptember 17.

Kérem, árajánlatukat 2024. augusztus 09-ig megküldeni szíveskedjenek.

A megrendelés az ajánlattevők közül az összességében legkedvezőbb árajánlatot adó cégnek kerül megküldésre.

Ajánlatkérőt az eljárás eredményeként, megrendelési kötelezettség nem terheli.

Segítő együttműködésüket előre is köszönöm.

Budapest, 2024. augusztus 06.

Köszönettel:

 **ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

Bozárt Brigitta
vagyongazdálkodási koordinátor
Vagyongazdálkodási és Belső Ellenőrzési
Főigazgatóság



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
HIA-HUNGARY
1 C

**A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !**

Tisztelt Bozárt Brigitta,

Köszönjük az árajánlat kérésüket.

A következő terméket tudjuk ajánlani a leírt paramétereknek megfelelően:

Optoma HD146X data projector Ceiling/Floor mounted projector 3600 ANSI lumens
DMD 1080p (1920x1080) 3D Black, 16:9

Ár: 230000 Ft+ Áfa/ db

50 db esetén 2% kedvezményt tudunk biztosítani az egységárból:

Kedvezményes ár: 225400 Ft+ Áfa/db

Szállítási költség: 40000 Ft+ Áfa

Szállítási idő: megrendeléstől 3 hét

Köszönettel:

Hegedűs Dezső

Bind-House Kft.

 **BIND-HOUSE KFT.**
1116 Budapest, Petzvári József u. 56.
Adószám: 25813438-2-43



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY

15

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

Étel, Otthon, Esély.

Megrendelés

Bind-House Kft.
1119 Budapest,
Petrov József utca 56.

Tárgy : Megrendelés
Ügyintéző : Bozart Brigitta
Elérhetőség : 70/460-91-71

Tisztelt Címzett!

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet a 2024 augusztus 08-án megküldött árajánlata alapján, szállítási címre történő beszállítással, 55 db Optoma HD146X data projektort kíván megvásárolni Önöktől.

Projector egységár – nettó: 230.000,-Ft/db -2% kedvezmény
Egységár mennyiségi kedvezménnyel – nettó: 225.400,-Ft/db
Szállítási költség összesen – nettó 40.000,-Ft

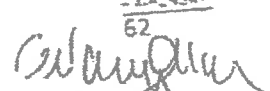
Nettó összeg szállítással: 12.437.000,-Ft
Bruttó összeg szállítással: 15.794.980,-Ft.

Fizetés: Átutalással, számla ellenében, 8 napos határidővel
Szállítási határidő: 2024. szeptember 17.
Szállítási cím: 2051 Biatorbágy, Verebely László utca 2. 185-189 rámpa (6-os csarnok)
Raktári árufogadás: kedd, szerda, csütörtök 09.00 – 15.00 óra között

Kérem, a megrendelés írásos visszaigazolását.

Budapest, 2024. augusztus 12.

Üdvözléssel:


**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
- 1119 -
62

Csákvári Andrea
igazgató
Vagyongazdálkodási és Belső Ellenőrzési
Főigazgatóság

A megrendelést visszaigazolom:


BIND-HOUSE KFT.
1119 Budapest, Petrov József u. 56.
Adószám: 25813438-2-43

Dátum: 2024. 08. 26

H-1221 Budapest, Kosztán Eötvös 54
+36 1 352 07 00

segelyszervezet@segelyszervezet.hu
www.segelyszervezet.hu

Számlaszám: 11705008-20404585
12. adószám: 1965287-1-43



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

HIA-HUNGARY

15

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP Budapesti r., V. Deák F. u.

OTPdirekt: (06-1) 3-666-666
(06-40) 666-666
www.otpbank.hu
SWIFT KÓD: OTPVHUB

MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BANKSZÁMLA ÉRTESÍTŐ

SZÁMLASZÁM: 11705008-20418313 HUF
SZÁMLATULAJDONOS NEVE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

SZÁMLA MEGNEVEZÉSE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BETÉTKAMAT: 0,0 %

MÁSOLAT

KÖNYVELÉS DÁTUMA: 2024.09.09.

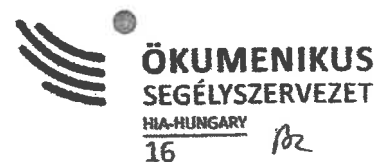
KIVONATSZÁM (SZLA. SORSZÁMA): 170/2024

1. LAP

ÉRTÉKNAP/ FORGALOM MEGNEVEZÉSE
TERH. NAP KÖZLEMÉNY

AZONOSÍTÓ ADATOK

TERH./JÓV. ÖSSZEG



A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

FOLYTATÁS A KÖVETKEZŐ OLDALON

SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP Budapesti r., V. Deák F. u.

OTPdirekt: (06-1) 3-666-666
(06-40) 666-666
www.otpbank.hu
SWIFT KÓD: OTPVHUHB

MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BANKSZÁMLA ÉRTESÍTŐ

SZÁMLASZÁM: 11705008-20418313 HUF

SZÁMLATULAJDONOS NEVE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

SZÁMLA MEGNEVEZÉSE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BETÉTKAMAT: 0,0 %

KÖNYVELÉS DÁTUMA: 2024.09.09.

KIVONATSZÁM (SZLA. SORSZÁMA): 170/2024

MÁSOLAT

2. LAP

ÉRTÉKNAP/ FORGALOM MEGNEVEZÉSE

AZONOSÍTÓ ADATOK

TERH./JÓV. ÖSSZEG

TERH. NAP KÖZLEMÉNY

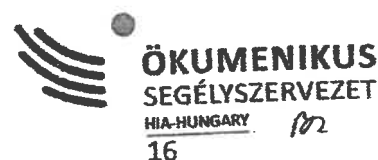
OTP BANK NYRT.

24.09.09. ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL)

11742252-25544246
Bind-House Kft.

-15.794.990,00

BNDHS-2024-5 1024101620



A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

FOLYTATÁS A KÖVETKEZŐ OLDALON

24/1/1606



SZÁMLA
AZ / 2024-000459

ELADÓ

Andocsek Zrt.
Budapest
Buday László utca 12.
1024

ADOSZAM: 24731434-2-41
KOZOSSEGI ADOSZAM: HU24731434
BANKSZÁMLASZAM: 10918001-00000071-7314000/
IRAN: HU27109180010000007173140007
BANK NEVE: UniCredit
SWIFTING: BACXHUHB

VEVŐ

**Magyar Ökumenikus
Segélyszervezet**
Budapest
Kossuth Lajos utca 64
1221
19662927-1-43

SZÁMLA KÉLTE
2024. 08. 28.

TELJESÍTÉS KÉLTE
2024. 08. 28.

FIZETÉSI KATARIID.
2024. 08. 28.

FIZETÉSI MÓD
Átutalás

MEGNEVEZÉS	MENNYISÉG	NETTO EGYSÉGÁR	NETTO ÁR	ÁFA	BRUTTO ÁR
DELL Vostro 3520 Windows 11 Pro és Office 2021 Pro szoftverrel telepítve HU billentyűzet kiosztással, HU szoftverekkel	110 db	235 900 Ft	25 949 000 Ft	27%	32 955 230 Ft

NETTO ÖSSZEGET: 25 949 000 Ft
27% ÁFA: 7 006 230 Ft
FIZETENDŐ BRUTTO ÖSSZEGET: **32 955 230 Ft**

ADÓJELENTÉS

2024. 08. 28. 12.00 óráig
1. sz. melléklettel a 10. sz. melléklettel együtt

Megyei Jogi Városi Szervezetével kötött társingotóli szerződés telére elvándorol,
az alábbi városokra lebontva:
Baja: 1.000.000 Ft
Bécsúthely: 5.000.000 Ft
Debrecen: 5.000.000 Ft
Erd: 1.000.000 Ft
Estergom: 5.000.000 Ft
Győr: 1.000.000 Ft
Hódmezővásárhely: 1.000.000 Ft
Kecskemét: 5.000.000 Ft
Miskolc: 5.000.000 Ft
Nagykanizsa: 3.955.230 Ft

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

24066/
1210/1999
UKRAJNA

MÁR UTALVA

**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
HIA-HUNGARY
15

24/1/1515

DÍJBKÉRŐ
AZ / 000009



ELADÓ

Andocsek Zrt.
Budapest
Buday László utca 12.
1024

ADÓSZÁM: 24731434-2-41
KÖZÖSSÉGI ADÓSZÁM: HU24731434
BANKSZÁMLASZÁM: 10918001-00000071-73140007
IBAN: HU27109180010000007173140007
BANK NEVE: UniCredit
SWIFT/BIC: BACXHUHB

VEVŐ

**Magyar Ökumenikus
Segélyszervezet**
Budapest
Kossuth Lajos utca 64
1221
19662927-1-43

DÍJBKÉRŐ KELTE: 2024. 08. 16. TELJESÍTÉS KELTE: 2024. 08. 16. FIZETÉSI HATÁRIDŐ: 2024. 08. 24. FIZETÉSI MOD: Átutalás

MEGNEVEZÉS	MENNYISÉG	NETTÓ EGYSEGÁR	NETTÓ ÁR	ÁFA	BRUTTÓ ÁR
DELL Vostro 3520 Windows 11 Pro és Office 2021 Pro szoftverrel telepítve HU billentyűzet kiosztással, HU szoftverekkel	110 db	235 900 Ft	25 949 000 Ft	27%	32 955 230 Ft

NETTÓ ÖSSZEG: 25 949 000 Ft
27% ÁFA: 7 006 230 Ft
FIZETENDŐ BRUTTÓ VEGÖSSZEG: 32 955 230 Ft

24066/1210
LIZRAJNA



A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

16
A díjbekérő Billingo online számla-rendszerrel készült.
Az online díjbekérő számlázás díjmentes, az online számlák kiállítását a





**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

Étel. Otthon. Esély.

Árajánlatkérés

Maximall Kft.
2314 Halásztelek,
Puskás Tivadar utca 32. B. épület

Ügyintéző : Bozárt Brigitta
Elérhetőség : 70/460-91-71

Tisztelt Címzett!

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet, raktárba (2051 Biatorbágy, Verebély László utca 2. 185-189. rámpa 6-os csarnok) történő beszállítással, 110 db az alábbi paraméterekkel rendelkező laptopot kíván beszerezni Önöktől:

- 15,6" kijelző,
- CPU - Intel Core i3-i5,
- 8 GB RAM,
- 256-512 SSD,
- Windows 10-11 operációs rendszer.

Beszállítási határidő 2024. szeptember 17.

Kérem, árajánlatukat 2024. augusztus 12-ig megküldeni szíveskedjenek.

Budapest, 2024. augusztus 08.

Üdvözlettel:



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

Bozárt Brigitta

vagyongazdálkodási koordinátor
Vagyongazdálkodási és Belső Ellenőrzési
Főigazgatóság



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
HIA-HUNGARY

**A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !**

Bozárt Brigitta

Feladó: Bujtor Dávid - MaxiMall <info@maximall.hu>
Küldve: hétfő 2024. augusztus 12 18:13
Címzett: Bozárt Brigitta
Tárgy: Re: Árajánlatkérés

Tisztelt Brigitta,

Köszönöm a megkeresést.

Az alábbi termékekből tudjuk biztosítani a kért mennyiséget:

DELL Inspiron 3520 Laptop 39.6 cm (15.6") Full HD Intel® Core™ i5 i5-1235U 8 GB DDR4-SDRAM 512 GB SSD Wi-Fi 6 Windows 11 Fekete (3520-5252)
EAN: 5397184895252
Nettó ár: 308590Ft

DELL Inspiron 3520 Intel® Core™ i5 i5-1235U Laptop 39.6 cm (15.6") Full HD 16 GB DDR4-SDRAM 512 GB SSD Wi-Fi 6 Windows 11 Home Fekete (3520-5252_16)
EAN: 5901443271567
Nettó ár: 321490Ft

Köszönettel,

 Bujtor Dávid
Ügyvezető Igazgató
M: +36205147311
E: info@maximall.hu | www.maximall.hu
VAT Number | HU25800577




2024-08-08 16:22 időpontban Bozárt Brigitta ezt írta:

Tisztelt Címzett!

Kérem, a mellékletben feltüntetett feltételeknek megfelelően árajánlatot küldeni szíveskedjen, a darabszám, valamint a határidő figyelembe vételével.

Üdvözlettel:



A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

Étel, Otthon, Esély.

Árajánlatkérés

Andocsek Zrt.
1024 Budapest,
Buday László utca 12.

Ügyintéző : Bozárt Brigitta
Elérhetőség : 70/460-91-71

Tisztelt Andocsek Zrt!

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet, raktárba (2051 Biatorbágy, Verebely László utca 2. 185-189. rámpa 6-os csarnok) történő beszállítással, 110 db az alábbi paraméterekkel rendelkező laptopot kíván beszerezni Önöktől:

- 15,6" kijelző,
- CPU - Intel Core i3-i5,
- 8 GB RAM,
- 256-512 SSD,
- Windows 10-11 operációs rendszer.

Beszállítási határidő 2024. szeptember 17.

Kérem, árajánlatukat 2024. augusztus 12-ig megküldeni szíveskedjenek.

Budapest, 2024. augusztus 08.

Üdvözlettel:



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

Bozárt Brigitta

vagyongazdálkodási koordinátor
Vagyongazdálkodási és Belső Ellenőrzési
Főigazgatóság

**A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!**



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
HIA-HUNGARY

Bozárt Brigitta

Feladó: JENCSIK Viktor (Andocsek Zrt.) <jencsik.viktor@andocsek.hu>
Küldve: hétfő 2024. augusztus 12 19:55
Címzett: Bozárt Brigitta
Másolatot kap: KEMECSEI Zsolt (Andocsek Zrt.); KEMECSEI Gábor (Andocsek Zrt.)
Tárgy: RE: Árajánlatkérés

Kedves Brigitta,

Küldöm az ajánlatunk.

- **LENOVO IdeaPad Slim 3 - 15IRU8**, 15.6" FHD, Intel Core i3-1305U, 8GB, 512GB SSD, Win 11S, szürke –195.990 Ft + Áfa /db
Telepítés után ingyenes upgradelhető Windows 11 Home-ra
- **HP 255 G10 - 15.6" FHD AG UWVA**, Ryzen5 7530U 2.0GHz, 8GB, 512GB SSD, Win 11 Home, ezüst –199.900 Ft + Áfa /db
- **DELL Vostro 3520** - Core i5 1235U 16GB 512GB SSD fekete + Windows 11 Home – 229.900 Ft + Áfa /db
- **DELL Vostro 3520** - Core i5 1235U 16GB 512GB SSD fekete + Windows 11 Pro – 235.900 Ft + Áfa /db

A fenti ajánlat 7 napig (augusztus 19-ig) érvényes!

Ezután a készlettlől függően tudjuk elvállalni a teljesítést (készlethiány esetén helyettesítő terméket javasolunk).

Azon rendeléseknél, ahol a vételár meghaladja a bruttó 15M Ft összeget, a kifizetés az alábbiak szerint történhet:

1. A megrendelést követő 3 munkanapon belül előlegként számlázzuk a vételár 50%-át, a kiszállítás az előleg kifizetése után történik.
A fennmaradó 50% az átadás után utalással egyenlítendő ki.
2. A terméket 2 részletben szállítjuk. Az első 60db tétel kifizetése után tudjuk kiszállítani a maradék 50db eszközt.

Üdv.: Viktor

From: Bozárt Brigitta <bozart.brigitta@segelyszervezet.hu>
Sent: Thursday, August 8, 2024 4:23 PM
To: JENCSIK Viktor (Andocsek Zrt.) <jencsik.viktor@andocsek.hu>
Subject: Árajánlatkérés

Szia Viktor!

Kérlek, a mellékletben feltüntetett feltételeknek megfelelően árajánlatot küldeni szíveskedj, a darabszám, valamint a határidő figyelembe vételével.

Köszö Brigi

Üdvözlettel:

Bozárt Brigitta
vagyongazdálkodási koordinátor
+36-70 460-9171

Ökumenikus Segélyszervezet - Vagyongazdálkodási és Belső Ellenőrzési Főigazgatóság
H-1221 Budapest, Kossuth L. u. 64. | +36-1 208 4932/790
www.segelyszervezet.hu

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
HIA-HUNGARY
16



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET

Étel. Otthon. Esély.

Árajánlatkérés

Bind-House Kft.
1119 Budapest,
Petzvál József utca 56.

Ügyintéző : Bozárt Brigitta
Elérhetőség : 70/460-91-71

Tisztelt Címzett!

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet, raktárba (2051 Biatorbágy, Verebély László utca 2. 185-189. rámpa 6-os csarnok) történő beszállítással, 110 db az alábbi paraméterekkel rendelkező laptopot kíván beszerezni Önöktől:

- 15,6" kijelző,
- CPU - Intel Core i3-i5,
- 8 GB RAM,
- 256-512 SSD,
- Windows 10-11 operációs rendszer.

Beszállítási határidő 2024. szeptember 17.

Kérem, árajánlatukat 2024. augusztus 12-ig megküldeni szíveskedjenek.

Budapest, 2024. augusztus 08.

Üdvözlettel:


ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
62
Bozárt Brigitta
vagyongazdálkodási koordinátor
Vagyongazdálkodási és Belső Ellenőrzési
Főigazgatóság

**A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !**



Tisztelt Bozárt Brigitta,

Köszönjük az árajánlat kérésüket.

A következő terméket tudjuk ajánlani a leírt paramétereknek megfelelően:

Lenovo Ideapad 3 15IAU7 Laptop 39.6 cm (15.6") Full HD Intel Core i3 -1215U 8 Gb
DDR4- SDRAM 512 GB SSD WI-FI 5 (802.11ac) Windows 11 Blue

EAN: 197531464439

Ár: 218000 Ft+ Áfa/ db

110 db esetén 3% kedvezményt tudunk biztosítani az egységarból:

Kedvezményes ár: 211460 Ft+ Áfa/db

Szállítási költség: 40000 Ft+ Áfa

Szállítási idő: megrendeléstől 2 hét

Köszönettel:

Hegedűs Dezső

Bind-House Kft.

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

Étel. Otthon. Esély.

Megrendelés

Andocsek Zrt.
1024 Budapest, Buday László utca 12.

Tárgy : Megrendelés
Ügyintéző : Bozárt Brigitta
Elérhetőség : 70/460-91-71

Tisztelt Andocsek Zrt!

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet a 2024. augusztus 12-én megküldött árajánlata alapján, 110 db az alábbi specifikációval rendelkező notebookot kíván megvásárolni Önöktől:

Dell Vostro 3520 fekete színű notebook - Intel Core i5-1235U (1.30GHz-4.40GHz), 16GB DDR4 2666MHz (2*8GB), 15.6" FHD Anti-Glare (1920x1080 matt) 250 nits IPS LED + HD kamera, M.2 512GB PCIe NVMe SSD, Ubuntu Linux 20.04, Intel Iris Xe grafikus vezérlő (HDMI 1.4 kimenet), Realtek High Definition audio hangrendszer, 3 cellás akkumulátor 41Whr, magyar háttérvilágítású billentyűzet + NumPad, Gigabit LAN, 802.11ac 1x1 WiFi + Bluetooth 5.0, Dual Band 2.4&5 GHz (1x1), SD kártyaolvasó, 1x USB 2.0, 2x USB 3.2 Gen 1 (Type-A), 65W AC adapter, TPM 2.0, ujjlenyomat olvasó, 3 év ProSupport garanciával, nettó: 235.900,-Ft egységenként.

Az eszközök magyar nyelvű billentyűzettel, magyar nyelvű Windows 11 pro operációs rendszerrel, valamint magyar nyelvű Office 2021 Pro csomaggal telepítve, digitális Windows és Office kulccsal kerülnek beszállításra.

Nettó összeg: 25.949.000,-Ft.

Bruttó összeg: 32.955.230,-Ft.

Fizetés: Megrendelés visszaigazolását követően, díjbekérő alapján, előreutalással

Szállítási határidő: 2024. szeptember 17.

Szállítási cím: 2051 Biatorbágy, Verebély László utca 2. 185-189 rámpa (6-os csarnok)

Raktári árufogadás: kedd, szerda, csütörtök 09.00 – 15.00 óra között

Kérem, a megrendelés frásos visszaigazolását.

Budapest, 2024. augusztus 16.

Üdvözlettel:



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

- A-HUNGARY

Csákvári Andor
Csákvári Andor

igazgató

Vagyongazdálkodási és Belső Ellenőrzési
Főigazgatóság

A megrendelést visszaigazolom:

Dátum:

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

H-1221 Budapest, Kossuth Lajos u. 84.
T: +36 1 382 03 00

● segelyszervezet@segelyszervezet.hu
● www.segelyszervezet.hu

Számolatok: 01705108-20264565
E-Ledok: 01705108-20264565



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

- A-HUNGARY

15

Bozárt Brigitta

Feladó: JENCSIK Viktor (Andocsek Zrt.) <jencsik.viktor@andocsek.hu>
Küldve: péntek 2024. augusztus 16 11:04
Címzett: Bozárt Brigitta
Másolatot kap: KEMECSEI Zsolt (Andocsek Zrt.); KEMECSEI Gábor (Andocsek Zrt.)
Tárgy: RE: Árajánlatkérés

Kedves Brigi,

A megrendelést visszaigazoló.

Üdv.: Viktor

From: Bozárt Brigitta <bozart.brigitta@segelyszervezet.hu>
Sent: Friday, August 16, 2024 10:51 AM
To: JENCSIK Viktor (Andocsek Zrt.) <jencsik.viktor@andocsek.hu>
Cc: KEMECSEI Zsolt (Andocsek Zrt.) <kemecsei.zsolt@andocsek.hu>; KEMECSEI Gábor (Andocsek Zrt.) <kemecsei.gabor@andocsek.hu>
Subject: RE: Árajánlatkérés

Tisztelt Címzett!

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet köszönettel fogadta árajánlatát.

Tájékoztatam, hogy notebook beszerzésre az Ön cége adta a legkedvezőbb ajánlatot, így az eszközök beszerzését Önökkel kívánjuk lebonyolítani.

Mellékelten megküldöm megrendelésünket, melyet kérem, visszaigazolni szíveskedjen.

Üdvözlettel:

Bozárt Brigitta
vagyongazdálkodási koordinátor
+36-70 460-9171

Ökumenikus Segélyszervezet - Vagyongazdálkodási és Belső Ellenőrzési Főigazgatóság
H-1221 Budapest, Kossuth L. u. 64. | +36-1 208 4932/790
www.segelyszervezet.hu



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

| Étel. Otthon. Esély.

**A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !**

From: JENCSIK Viktor (Andocsek Zrt.) <jencsik.viktor@andocsek.hu>
Sent: Monday, August 12, 2024 7:55 PM
To: Bozárt Brigitta <bozart.brigitta@segelyszervezet.hu>



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

HIA-HUNGARY

15

KL



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

Étel. Otthon. Esély.

ÁTVÉTELI ELISMERVÉNY

A mai napon az alábbi eszközök leszállítása a 2051 Biatorbágy, Verebély László u. 2. címre megtörtént:

Eszköz megnevezés: Dell Vostro 3520 notebook

Mennyiség: 13 db

Átadás dátuma: 2024.08.28

ANDOCSEK Zrt.

H-1024 Bp., Buday L. u. 12.
24731434-2-41

Átadó

Magyar Ökumenikus Segélyszervezet

H-1221 Budapest, Kossuth Lajos u. 64.

Adószám: 19662921-1-43

Átvevő

**A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!**

**A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!**

📍 H-1221 Budapest, Kossuth Lajos u. 64.
☎ +36 1 382 07 00

✉ segelyszervezet@segelyszervezet.hu
🌐 www.segelyszervezet.hu

📄 Számlaszám: 111706008-20484565
📄 ÁH adószám: 19662921-1-43



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

HIA-HUNGARY

15



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

Étel. Otthon. Esély.

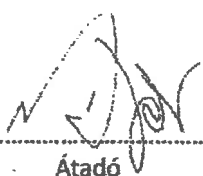
ÁTVÉTELI ELISMERVÉNY

A mai napon az alábbi eszközök leszállítása a 2051 Biatorbágy, Verebély László u. 2. címre megtörtént:

Eszköz megnevezés: Dell Vostro 3520 notebook

Mennyiség: 97 db

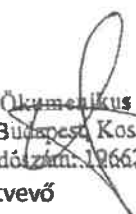
Átadás dátuma: 2024.08.27


Átadó

Kemecei Gábor

ANDOCSEK Zrt.

H-1024 Budapest, Buday László u. 12.
+36 1 345-4544 :: +36 30 984-4021
24731434-2-41 :: 01-10-047892
10918001-00000071-73140007


Magyar Ökumenikus Segélyszervezet
H-1221 Budapest, Kossuth Lajos u. 64.
A dószám: 19662927-1-43
Átvevő

**A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !**



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

HIA-HUNGARY

15

SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP Budapesti r., V. Deák F. u.

OTPdirekt: (06-1) 3-666-666
(06-40) 666-666
www.otpbank.hu
SWIFT KÓD: OTPVHUB

MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BANKSZÁMLA ÉRTESÍTŐ

SZÁMLASZÁM: 11705008-20418313 HUF
SZÁMLATULAJDONOS NEVE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

SZÁMLA MEGNEVEZÉSE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BETÉTKAMAT: 0,0 %

MÁSOLAT

KÖNYVELÉS DÁTUMA: 2024.08.23. KIVONATSZÁM (SZLA. SORSZÁMA): 159/2024 1. LAP

ÉRTÉKNAP/ FORGALOM MEGNEVEZÉSE	AZONOSÍTÓ ADATOK	TERH./JÓV. ÖSSZEG
TERH. NAP KÖZLEMÉNY		

SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP Budapesti r., V. Deák F. u.

OTPdirekt: (06-1) 3-666-666
(06-40) 666-666
www.otpbank.hu
SWIFT KÓD: OTPVHUB

MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BANKSZÁMLA ÉRTESÍTŐ

SZÁMLASZÁM: 11705008-20418313 HUF
SZÁMLATULAJDONOS NEVE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

SZÁMLA MEGNEVEZÉSE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BETÉTKAMAT: 0,0 %

KÖNYVELÉS DÁTUMA: 2024.08.23.

KIVONATSZÁM (SZLA. SORSZÁMA): 159/2024

MÁSOLAT

3. LAP

ÉRTÉKNAP/ FORGALOM MEGNEVEZÉSE

AZONOSÍTÓ ADATOK

TERH./JÓV. ÖSSZEG

TERH. NAP KÖZLEMÉNY

24.08.23. NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS

-32.955.230,00

10918001-00000071-73140007

Andocsek Zrt.

NOTPROVIDED

NOTPROVIDED

AZ/0000091024101515



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET

HIA-HUNGARY

15

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

FOLYTATÁS A KÖVETKEZŐ OLDALON

SZÁMLA

24/1/4690

1. nyomtatás 1 Pékány Eredeti

Szállító WSZL Szállítványozási és Logisztikai Kft. Magyarország 3527 MISKOLC Fonóda u. 1. Tel. +36 1 421 8505 Levelezési cím: 1443 Budapest Pf. 181. Bank UniCredit Bank Zrt (HUF) Bankszámlaszám 10950009-00000002-50080122 Swift kód BACXHUHB IBAN: HU36 1095 0009 0000 0002 5008 0122 Adószám 10598902-4-05 EU adószám HU17781578 Csoport azonosító 17781578-5-43			Vevő MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET Magyarország 1221 BUDAPEST KOSSUTH LAJOS U. 64. Adószám 19862927-1-43 EU adószám Székhely: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET, Magyarország, 1221, BUDAPEST, KOSSUTH LAJOS U. 64. Postacím: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET, Magyarország, 1221, BUDAPEST, KOSSUTH LAJOS U. 64.		
Pénznem HUF	Kelt 2024.09.04.	Teljesítés 2024.10.30.	Fizetési mód Átutalás	Fizetési határidő 2024.11.03.	Bizonylatszám SZ/010950/24

Megjegyzés							
2024. 08. hó Raktározás							
No.	VTSZ/SZJ	Mennyiség	Egység	Nettó ár	Nettó érték	ÁFA%	Bruttó érték
Megnevezés							
Költséghely							
1		1.00	Feladat	403928	403 928.00	27%	512 986.02
4017-Raktározás							
WLLP014							

ÁFA%	Nettó érték	ÁFA érték	Bruttó érték
27%	403 928.00	109 058.02	512 986.02

Fizetendő összesen

Azaz

512 986.00 HUF

ÖTSZÁZTIZENKETTŐEZER-KILENC SZÁZNYOLCVANHAT

HUF

35/2017 (XII. 14.) MNB rendelet értelmében a számlát - átutalás esetén - a bankszámlánkon történő jóváírás időpontjában tekintjük kiegyenlítettnek.
Kintlévőségeink kezelését az Euler Hermes csoport végzi. Tel: 453 9000, Fax: 453 9009, info.hu@eulerhermes.com

45 000
2200
3001


**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
HIA-HUNGARY
16
A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

Magyar Jogi Vörösi Szervezetével közölt társadalmi felelősségvállalás elismerés, az alábbi városokra lebontva
Zalaegerszeg: 512.986 Ft



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**

Étel. Otthon. Esély.

TELJESÍTÉSI IGAZOLÁS

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet és a CTP Park Biatorbágy Kft. közötti érvényes szerződés alapján a 2024.08. havi raktár bérlet és a raktári üzemeltetés folyamatos volt, a beérkezett számla kifizethető.

Budapest, 2024. szeptember 16.


**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
HIA-HUNGARY
Hoffmann Zoltán
Logisztikai csoportvezető

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!



**ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
HIA-HUNGARY

16



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET

Teljesítési igazolás kiegészítés Szakértői vélemény

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet által befogadott SZ/010950/24 számú számla kapcsán a következő állásfoglalást teszem:

Az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (továbbiakban: Áfa tv.) 58. § (1) bekezdés b) pontja szerint, amennyiben egy termékértékesítés, szolgáltatásnyújtás időszakos elszámolású, és a fizetési határidő az időszak utolsó napját követi, úgy az ügylet tekintetében a fizetendő adót a **fizetés esedékességének napján, de legkésőbb az időszak utolsó napját követő 60. napon kell megállapítani**, ez lesz az ügylet teljesítési ideje.

Természetesen a fenti szabály esetén is igazolja a vevő a teljesítést, amely keletkeztet egy tényleges teljesítési időt, azonban a számlán az Áfa tv. fenti rendelkezése alapján megállapított dátumot kell teljesítési dátumként feltüntetni.

Tekintettel arra, hogy fent hivatkozott számla 2024. augusztus 1. és 2024. augusztus 31. közötti időszakról szól, és a fizetési határidő az időszak utolsó napját, vagyis 2024. augusztus 31. napját követő időszak, továbbá a fizetés esedékessége az időszak utolsó napját követő 60. napon túli, így a fenti rendelkezés alapján a számlán fizetéssel érintett időszak utolsó napját követő 60. nap, vagyis 2024. október 30. az ügylet számla szerinti teljesítési ideje.

Fentiek alapján a hivatkozott számlát véleményem szerint a hatályos jogszabályoknak megfelelően állította ki a szállító, az befogadható.

Budapest, 2024. szeptember 16.

Kompolti János Ádám
adótanácsadó

Ellenjegyző:

Illaniczné Keveházi Klára
nemzetközi igazgató

SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP Budapesti r., V. Deák F. u.

OTPdirekt: (06-1) 3-666-666
(06-40) 666-666
www.otpbank.hu
SWIFT KÓD: OTPVHUHH

MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BANKSZÁMLA ÉRTESÍTŐ

SZÁMLASZÁM: 11705008-20418313 HUF
SZÁMLATULAJDONOS NEVE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

SZÁMLA MEGNEVEZÉSE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BETÉTKAMAT: 0,0 %

MÁSOLAT

KÖNYVELÉS DÁTUMA: 2024.09.17.

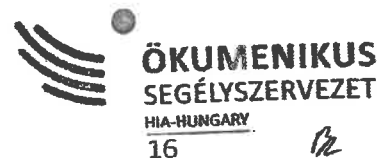
KIVONATSZÁM (SZLA. SORSZÁMA): 176/2024

1. LAP

ÉRTÉKNAP/ FORGALOM MEGNEVEZÉSE
TERH. NAP KÖZLEMÉNY

AZONOSÍTÓ ADATOK

TERH./JÓV. ÖSSZEG



A másolat az eredetivel
mindenben megegyező !

FOLYTATÁS A KÖVETKEZŐ OLDALON

SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP Budapesti r., V. Deák F. u.

OTPdirekt: (06-1) 3-666-666
(06-40) 666-666
www.otpbank.hu
SWIFT KÓD: OTPVHUHB

MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BANKSZÁMLA ÉRTESÍTŐ

SZÁMLASZÁM: 11705008-20418313 HUF
SZÁMLATULAJDONOS NEVE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

SZÁMLA MEGNEVEZÉSE: MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZERVEZET

BETÉTKIMAT: 0,0 %

KÖNYVELÉS DÁTUMA: 2024.09.17.

KIVONATSZÁM (SZLA. SORSZÁMA): 176/2024

MÁSOLAT

ÉRTÉKNAP/ FORGALOM MEGNEVEZÉSE

AZONOSÍTÓ ADATOK

TERH./JÓV.ÖSSZEG

TERH. NAP KÖZLEMÉNY

2. LAP

24.09.17. NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS

-512.986,00

10950009-00000002-50080122

WSZL Szallitmanyozasi es Logiszt

NOTPROVIDED

NOTPROVIDED

SZ/010950/24 1024101690

 **ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET**
HIA-HUNGARY
16

FOLYTATÁS A KÖVETKEZŐ OLDALON

A másolat az eredetivel
mindenben megegyező!

EGÁLLAPODÁSA HUMANITÁRIUS SEGÍTSÉGNYÚJTÁSRÓL

M. Beregszász, Kárpátalja

2024. szeptember 09.

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet ukrain önellő alosztálya (a továbbiakban: Címzett), amely a Magyar Ökumenikus Segélyszervezet nevében és érdekében eljárva, Gerevics János igazgató által képviselve, a Szabályzat alapján jár el egyrészt, és

másrésről a Zakarpatszka terület Baty falusi tanácsa (a továbbiakban: "Átvevő"), amelyet Taranenko Dmytro Oleksandrovych vezető képvisel, Ukrajna "Ukrajna helyi önkormányzatairól szóló törvénye" alapján eljárva (a továbbiakban együttesen a "Felek", és külön-külön mindegyikük "Fél"),

Ukrajna "A humanitárius segítségnyújtásról" szóló törvénye alapján az alábbiak szerint kötötték meg ezt a humanitárius segítségnyújtási megállapodást (a továbbiakban: "megállapodás"):

1. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1.1. Ez a megállapodás a Zakarpatszka terület Bativska területi közösségének területén található magyar tantervű oktatási intézményeknek nyújtott humanitárius segítségnyújtás céljából jön létre.

1.2. Jelen megállapodás értelmében a Támogatott az Adományozó utasításai alapján vállalja, hogy 6 (hat) darab DELL Vostro-3520 laptop formájában humanitárius segélyt ad át a Támogatottnak technikai eszközök formájában.

1.3. Az Ukrajna területére a 2024.09.03-i 010/2024.09.03 számú számla alapján behozott humanitárius segély származási országa az Európai Unió.

1.4. A humanitárius segélyek adományozója a Magyarországi Regionális Jelentőségű Városok Szövetsége (jogi címe: 1055. Budapest, Szent István körút. 3. III. 24. sz. alatti lakás, nyilvántartási szám: III: Pk. 60.017/1991, bejegyezve a Kecskeméti Törvényszéknél; adószám: 19045157-2-41). A humanitárius segítségnyújtást a Magyar Regionális Jelentőségű Városok Szövetsége 2024.02.2024. évi 9/2024. számú határozatával hagyta jóvá.

1.5. A segély kedvezményezettje vállalja, hogy a humanitárius segélyt elfogadja és kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja fel.

1.6. A Humanitárius Segély Címzettje az átadás időpontjától számított 5 (öt) évig nem jogosult a Humanitárius Segélyt pénzért értékesíteni, kereskedelmi tevékenységre felhasználni vagy átruházni, az átadott Humanitárius Segélyre vonatkozóan vagyoni jellegű polgári jogi szerződést kötni. A humanitárius segélyt a kedvezményezett kizárólag az oktatási intézményekben folyó oktatási folyamat biztosítására használhatja fel.

2. A FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

2.1. A Kedvezményezett vállalja, hogy a jelen Megállapodás aláírásától számított 3 (három) munkanapon belül átutalja a Kedvezményezettnek a Megállapodás 1.2. pontjában meghatározott összegű humanitárius segélyt.

A humanitárius segély átadásának bizonyítéka az átvételi igazolás vagy bármely más olyan dokumentum, amely igazolja a humanitárius segélynek a kedvezményezett általi átvételét.

2.2. A Címzett vállalja, hogy a médiában, a közösségi hálózatokban, saját információs és elektronikus eszközein keresztül tudósít és terjeszti a humanitárius segély Címzettnek történő átadásának tényét, valamint azt, hogy a humanitárius segély Adományozója a Magyarországi Regionális Jelentőségű Városok Szövetsége.

2.3. A Címzettnek joga van önállóan vagy az Adományozó képviselőjével együtt ellenőrizni, hogy a segély a Címzett telephelyén rendelkezésre áll-e, és hogy a humanitárius segélyt a Címzett hogyan használja fel a továbbiakban.

2.4. Amennyiben a humanitárius segélynek a kedvezményezett általi helytelen vagy nem megfelelő felhasználására vonatkozó tényekre derül fény, a kedvezményezettnek jogában áll a segélyt visszakövetelni vagy annak értékének megfelelő anyagi kompenzációt követelni.

3. A FELEK FELELŐSSÉGE ÉS A VITARENDEZÉS

3.1. A felek az e megállapodás szerinti kötelezettségeik nem vagy nem megfelelő teljesítéséért Ukrajna jogszabályai által meghatározott eljárásnak megfelelően és feltételek mellett felelnek.

3.2. A felek az e megállapodás szerinti valamennyi vitát és nézeteltérést tárgyalások útján rendezik. Abban az esetben, ha a viták tárgyalásos úton történő rendezése nem lehetséges, a Felek

megállapodnak abban, hogy a vitás kérdéseket Ukrajna jogszabályainak megfelelően bírósághoz fordulnak.

4. A MEGÁLLAPODÁS IDŐTARTAMA

4.1. Ez a megállapodás a felek általi aláírás és a felek pecsétjével való lezárás napján tekintendő megkötöttnek és lép hatályba.

4.2. E megállapodás időtartama a 4.1. pontban meghatározott időpontban kezdődik, és a felek kötelezettségeinek maradéktalan teljesítésével, de legkésőbb 2024. december 31-én jár le.

4.3. E megállapodás lejártá nem mentesíti a feleket a felelősség alól a megállapodás időtartama alatt bekövetkezett jogsértésekért.

5. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

5.1. A Felek megerősítik, hogy a megállapodás visszavonhatatlan és ingyenes, és hogy e megállapodás tárgya nem szolgál közvetlen vagy közvetett haszonszerzésre vagy más előnyökre egyik Fél számára sem.

5.2. Ez a megállapodás két, azonos joghatással bíró példányban készült: egy-egy példány a felek számára.

5.3. E megállapodás módosítására és kiegészítésére csak a felek közös írásbeli beleegyezésével, külön függelék aláírásával kerülhet sor, amely külön függelék e megállapodás szerves részévé válik.

5.4. Az e megállapodásban nem szabályozott esetekben a felekre Ukrajna hatályos jogszabályai az irányadók.

A felek helye és adatai

RECIPIENT KÜLÖNÁLLÓ EGYSÉG MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZOLGÁLAT UKRAJNÁBAN 90202, Zakarpatszka terület, Beregszászi járás, Beregszász, 29 B. Khmelnytskoho str. EDRPOU kód: 26628405 Igazgató _____ Janos Gerevic	VEVŐ ZAKARPATSKAJA RÉGIÓ BATY FALUSI TANÁCSA 90212, Zakarpatszka, Beregszászi járás, Batyovó község, Koshuta utca, 128-AS épület EDRPOU kód: 22093410 Fej _____ Dmitry Taranenko
---	---

A fordított közzététel az eredeti aláírás helyén dátummal és aláírással történik.



EGÁLLAPODÁSA HUMANITÁRIUS SEGÍTSÉGNYÚJTÁSRÓL

M. Beregszász, Kárpátalja

október 01. 2024

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet ukrain önellő alosztálya (a továbbiakban: Címzett), amely a Magyar Ökumenikus Segélyszervezet nevében és érdekében eljárva, Gerevics János igazgató által képviselve, a Szabályzat alapján jár el egyrészt, és

másrészt a Zakarpatszka terület Baty falusi tanácsa (a továbbiakban: "Átvevő"), amelyet Taranenko Dmytro Oleksandrovych vezető képvisel, Ukrajna "Ukrain helyi önkormányzatairól szóló törvénye" alapján eljárva (a továbbiakban együttesen a "Felek", és külön-külön mindegyikük "Fél"),

Ukrajna "A humanitárius segítségnyújtásról" szóló törvénye alapján az alábbiak szerint kötötték meg ezt a humanitárius segítségnyújtási megállapodást (a továbbiakban: "megállapodás"):

1. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1.1. Ez a megállapodás a Zakarpatszka terület Bativska területi közösségének területén található magyar tannyelvű oktatási intézményeknek nyújtott humanitárius segítségnyújtás céljából jön létre.

1.2. E megállapodás értelmében a kedvezményezett a donor utasításai szerint eljárva vállalja, hogy technikai eszközök formájában humanitárius segélyt ad át a kedvezményezettnek:

- nyomtatók, 4 (négy) egységszámú mennyiségben;
- projektorok, 3 (három) darab mennyiségben;
- nyolc (8) darab nyomtatókazetta.

1.3. Az Ukrajna területére a 2024.09.03-i 010/2024.09.03 számú számla alapján behozott humanitárius segély származási országa az Európai Unió.

1.4. A humanitárius segélyek adományozója a Magyarországi Regionális Jelentőségű Városok Szövetsége (jogi címe: 1055. Budapest, Szent István körút. 3. III. 24. sz. alatti lakás. nyilvántartási szám: III: Pk. 60.017/1991, bejegyezve a Kecskeméti Törvényszéknél; adószám: 19045157-2-41). A humanitárius segítségnyújtást a Magyar Regionális Jelentőségű Városok Szövetsége 2024.02.2024. évi 9/2024. számú határozatával hagyta jóvá.

1.5. A segély kedvezményezettje vállalja, hogy a humanitárius segélyt elfogadja és kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja fel.

1.6. A Humanitárius Segély Címzettje az átadás időpontjától számított 5 (öt) évig nem jogosult a Humanitárius Segélyt pénzért értékesíteni, kereskedelmi tevékenységre felhasználni vagy átruházni, az átadott Humanitárius Segélyre vonatkozóan vagyoni jellegű polgári jogi szerződést kötni. A humanitárius segélyt a kedvezményezett kizárólag az oktatási intézményekben folyó oktatási folyamat biztosítására használhatja fel.

2. A FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

2.1. A Kedvezményezett vállalja, hogy a jelen Megállapodás aláírásától számított 3 (három) munkanapon belül átutalja a Kedvezményezettnek a Megállapodás 1.2. pontjában meghatározott összegű humanitárius segélyt.

A humanitárius segély átadásának bizonyítéka az átvételi igazolás vagy bármely más olyan dokumentum, amely igazolja a humanitárius segélynek a kedvezményezett általi átvételét.

2.2. A Címzett vállalja, hogy a médiában, a közösségi hálózatokban, saját információs és elektronikus eszközein keresztül tudósít és terjeszti a humanitárius segély Címzettnek történő átadásának tényét, valamint azt, hogy a humanitárius segély Adományozója a Magyarországi Regionális Jelentőségű Városok Szövetsége.

2.3. A Címzettnek joga van önállóan vagy az Adományozó képviselőjével együtt ellenőrizni a segélynek a Címzett telephelyén való rendelkezésre állását és a humanitárius segélynek a Címzett általi további felhasználását.

2.4. Amennyiben a humanitárius segélynek a kedvezményezett általi nem megfelelő vagy nem megfelelő felhasználására vonatkozó tényekre derül fény, a kedvezményezettnek jogában áll a segélyt visszakövetelni vagy annak értékének megfelelő anyagi kompenzációt követelni.

3. A FELEK FELELŐSSÉGE ÉS A VITARENDEZÉS

3.1. A felek az e megállapodás szerinti kötelezettségeik nem vagy nem megfelelő teljesítéséért Ukrajna jogszabályai által meghatározott eljárásnak megfelelően és feltételek mellett felelnek.

3.2. A felek az e megállapodás szerinti valamennyi vitát és nézeteltérést tárgyalások útján rendezik. Abban az esetben, ha a viták tárgyalásos úton történő rendezése nem lehetséges, a Felek megállapodnak abban, hogy a vitás kérdéseket Ukrajna jogszabályainak megfelelően bírósághoz fordulnak.

4. A MEGÁLLAPODÁS IDŐTARTAMA

4.1. Ez a megállapodás a felek általi aláírás és a felek pecsétjével való lezárás napján tekintendő megkötöttnek és lép hatályba.

4.2. E megállapodás időtartama a 4.1. pontban meghatározott időpontban kezdődik, és a felek kötelezettségeinek maradéktalan teljesítésével, de legkésőbb 2024. december 31-én jár le.

4.3. E megállapodás lejártá nem mentesíti a feleket a felelősség alól a megállapodás időtartama alatt bekövetkezett jogsértésekért.

5. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

5.1. A Felek megerősítik, hogy a megállapodás visszavonhatatlan és ingyenes, és hogy e megállapodás tárgya nem szolgál közvetlen vagy közvetett haszonszerzésre vagy más előnyökre egyik Fél számára sem.

5.2. Ez a megállapodás két, azonos joghatással bíró példányban készült: egy-egy példány a felek számára.

5.3. E megállapodás módosítására és kiegészítésére csak a felek közös írásbeli beleegyezésével, külön függelék aláírásával kerülhet sor, amely a megállapodás szerves részévé válik.

5.4. Az e megállapodásban nem szabályozott esetekben a felekre Ukrajna hatályos jogszabályai az irányadók.

A felek helye és adatai

RECIPIENT	VEVŐ
KÜLÖNÁLLÓ EGYSÉG	ZAKARPATSKAJA RÉGIÓ BATY FALUSI
MAGYAR ÖKUMENIKUS	TANÁCSA
SEGÉLYSZOLGÁLAT UKRAJNÁBAN	90212, Zakarpatszkaja, Beregszászi járás,
90202, Zakarpatszkaja terület, Beregszászi járás,	Batyovó község, Koshuta utca,
Beregszász,	128-AS épület
29 B. Khmelnytskoho str.	EDRPOU kód: 22093410
EDRPOU kód: 26628405	
Igazgató	Fej
_____ Janos Gerevic	_____ Dmitry Taranenko

A fentebb írtakról az aláírók által nyújtott dokumentum
tartalmaival egyetértve és a felek közötti megállapodásról



ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZOLGÁLAT
HUNGARY
10

A HUMANITÁRIUS SEGÉLYEK ELFOGADÁSA ÉS ÁTADÁSA

M. eregszász, Zakarpatszka terület 2024. szeptember 09.

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet ukrainai önálló alosztálya (a továbbiakban: Címzett), amely a Magyar Ökumenikus Segélyszervezet nevében és érdekében eljárva, Gerevics János igazgató által képviselve, a Szabályzat alapján eljárva, egyrészt, és

másrészről a Zakarpatszka terület Baty falusi tanácsa (a továbbiakban: "Átvevő"), amelyet Taranenko Dmytro Oleksandrovych vezető képvisel, Ukrajna "Ukrajna helyi önkormányzatairól szóló törvénye" alapján eljárva (a továbbiakban együttesen a "Felek", és külön-külön mindegyikük "Fél"),

a humanitárius segély átvételéről és átadásáról szóló okmányt a következők szerint kötötték meg:

1. A Címzett átutalta és a Címzett a következő humanitárius segélyt kapta:
 - DELL Vostro-3520 laptopok, 6 (hat) darab mennyiségben.
2. A humanitárius segélyt jó állapotban szállították le, és a feleknek nincsenek követeléseik egymással szemben.
3. Ez a jogi aktus azon a napon lép hatályba, amikor mindkét fél meghatalmazott képviselői aláírják.
4. Ez az okirat két példányban készült, amely mindkét fél számára azonos jogi erővel bír.

RECIPIENT KÜLÖNÁLLÓ EGYSÉG MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZOLGÁLAT UKRAJNÁBAN	VEVŐ ZAKARPATSKAJA RÉGIÓ BATY FALUSI TANÁCSA
Igazgató	A ház feje
_____ Janos Gerevic	_____ Dmitry Taranenko

A fordítás tartalmára az eredeti ukrán nyelvű dokumentum
tartalmával egyező tartalmú magyar nyelvű szöveg.

ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
19

A HUMANITÁRIUS SEGÉLYEK ELFOGADÁSA ÉS ÁTADÁSA

M. eregszász, Zakarpatszka terület 2024. október 01.

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet ukrainai önálló alosztálya (a továbbiakban: Címzett), amely a Magyar Ökumenikus Segélyszervezet nevében és érdekében eljárva, Gerevics János igazgató által képviselve, a Szabályzat alapján eljárva, egyrészt, és

másrészről a Zakarpatszka terület Baty falusi tanácsa (a továbbiakban: "Átvevő"), amelyet Taranenko Dmytro Oleksandrovych vezető képvisel, Ukrajna "Ukrajna helyi önkormányzatairól szóló törvénye" alapján eljárva (a továbbiakban együttesen a "Felek", és külön-külön mindegyikük "Fél"),

a humanitárius segély átvételéről és átadásáról szóló okmányt a következők szerint kötötték meg:

1. A Címzett átutalta és a Címzett a következő humanitárius segélyt kapta:
 - nyomtatók, 4 (négy) egységnyi mennyiségben;
 - projektorok, 3 (három) darab mennyiségben;
 - nyomtatókazetták, 8 (nyolc) darab.
2. A humanitárius segélyt jó állapotban szállították le, és a feleknek nincsenek egymással szemben követeléseik.
3. Ez a jogi aktus azon a napon lép hatályba, amikor mindkét fél meghatalmazott képviselői aláírják.
4. Ez az okirat két példányban készült, amely mindkét fél számára azonos jogi erővel bír.

RECIPIENT KÜLÖNÁLLÓ EGYSÉG MAGYAR ÖKUMENIKUS SEGÉLYSZOLGÁLAT UKRAJNÁBAN	VEVŐ ZAKARPATSKAJA RÉGIÓ BATY FALUSI TANÁCSA
Igazgató _____ Janos Gerevic	Fej _____ Dmitry Taranenko

A fordított kiadvány az eredeti aláírás helyén
dokumentum táblázatban egyenlő táblázat magyar szöveg.

ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY
10

NK/01/66-2/2024.

52592 / 2024 / 167
TÖRVÉNYESSEGI SZEMPONTBÓL
ELLENŐRIZVE

2024 ÁPR 12

Támogatási megállapodás

amely létrejött egyrészről **Nagykanizsa Megyei Jogú Város Önkormányzata** (székhely: 8800 Nagykanizsa, Erzsébet tér 7., adószáma: 15734446-2-20; statisztikai száma: 15734446-8411-321-20, törzsszám: 734444, képviseli: Balogh László polgármester), mint támogató (a továbbiakban: Támogató)

másrészről

a **Megyei Jogú Városok Szövetsége** (székhely: 1055 Budapest, Szent István krt. 3. III. em. 24. bírósági bejegyzés szám: Pk. 60.017/1991 nyilvántartja a Kecskeméti Törvényszék; Adószám: 19045157-2-41, képviseli: Szita Károly elnök), mint támogatott (a továbbiakban: Támogatott) között az alulírott helyen és időben, az alábbi feltételekkel:

1. Szerződő Felek előjáróban rögzítik, hogy a Megyei Jogú Városok Szövetségének 2024. február 20-án megtartott közgyűlésén a 9./2024. (02.20.) kgy. számú határozattal elfogadták, hogy a megyei jogú városok együttműködnek a Szövetség Kárpátalja magyarlakta településeinek megsegítésére szervezett segélyprogramjában és vállalták, hogy városonként – lehetőségükhöz mérten - 5.000.000,- Ft, azaz ötmillió forint támogatást biztosítanak a Szövetség ezen programjának – a Magyar Ökumenikus Segélyszervezetnek (1221 Budapest, Kossuth Lajos u. 64.; adószáma: 19662927-1-43; képviseli: Lehel László elnök) keresztül történő - megvalósítása érdekében.
2. A fentiek alapján Nagykanizsa Megyei Jogú Város Önkormányzata a 81/16/1/2024. (III.26.) számú önkormányzati határozatával Nagykanizsa Megyei Jogú Város Önkormányzata 2024. évi költségvetéséről szóló 2/2024. (III.12.) önkormányzati rendelet 1/13. mellékletének „Általános tartalék működési célra” sorában tervezett előirányzat terhére a Támogatott részére 5.000.000,- Ft, azaz ötmillió forint összegű vissza nem térítendő támogatást (továbbiakban: támogatás) biztosít. A támogatás kizárólag a Kárpátalján élő magyarok megsegítésére kerül felhasználásra.
3. A támogatás összegét a Támogató banki átutalással folyósítja a Támogatott Raiffeisen Bank Zrt.-nél vezetett **12001008-01050753-00300002 (HUF)** alszámlájára egy összegben jelen megállapodás mindkét fél általi aláírását követő **8 napon belül, de legkésőbb 2024. április 15. napjáig**.
4. A Támogatott a jelen megállapodás aláírásával egyidejűleg köteles benyújtani a Támogatónak azt a **30 napnál nem régebbi NAV igazolást**, miszerint a Támogatottnak nincs esedékessé vált, meg nem fizetett köztartozása. A Támogató igazolásként elfogadja a NAV honlapján közzétett „Köztartozásmentes adózók” adatbázisából letölthető adatokat is.
5. A Támogatott jelen megállapodás aláírásával kijelenti, hogy az államháztartás alrendszereiből és az Európai Unió pénzügyi forrásaiból biztosított támogatásokból eredő lejárt és ki nem egyenlített tartozása nincs.
6. Szerződő felek a jelen támogatási megállapodást határozott időre kötik. Támogatási időszak 2024. december 31-éig tart. A Támogatott a 2. pont szerint meghatározott célra kapott támogatás rendeltetésszerű felhasználásáról **legkésőbb 2024. december 31. napjáig köteles elszámolni a Támogató felé.**



7. A beszámoló részeként a támogatás felhasználásáról készített összesített kimutatást, az önkormányzati támogatásból elszámolni kívánt a Támogatott nevére szóló pénzügyileg rendezett, hitelesített számlák másolatát, az elszámolást alátámasztó egyéb dokumentáció hiteles másolatát kell benyújtani a Támogató részére. A számlák, egyéb bizonylatok eredeti példányára a Támogatottnak rá kell vezetni, hogy a „**Megyei Jogú Városok Szövetségével kötött támogatási megállapodás terhére elszámolva**”.
8. A költségvetési támogatások jogosulatlan igénybevétele, jogszabálysértő vagy nem rendeltetésszerű felhasználása, illetve a támogatásról - a **Megyei Jogú Városok Szövetsége nevére kiállított** - hitelesített számlamásolatokkal történő beszámoló elmulasztása esetén az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 53/A §-a alapján visszavonhatja, a támogatási szerződéstől elállhat, azt felmondhatja, illetve kezdeményezheti annak felmondását. Ebben az esetben a kedvezményezett a jogosulatlanul igénybe vett költségvetési támogatás összegét az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Kormányrendelet 98. §-a szerinti kamattal, késedelem esetén késedelmi kamattal növelt mértékben köteles visszafizetni a támogató számlájára.
9. A Támogatott köteles biztosítani annak feltételeit, hogy a Támogató, vagy annak megbízottja a támogatás felhasználását a jelen támogatási megállapodásban rögzített elszámolási határidőt követő öt éven belül ellenőrizhesse. Mindezek érdekében a Támogatott, a támogatással kapcsolatos valamennyi okiratot, bizonylatot elszámolási határidőt követő öt évig köteles megőrizni, valamint lehetővé tenni, hogy a Támogató, illetve annak megbízott képviselője azokba betekinthessen.
10. Jelen megállapodás csak írásban, közös megegyezéssel módosítható.
11. Jelen megállapodás az abban foglaltak szabályszerű teljesítésével, és a benyújtott elszámolások elfogadásával szűnik meg. A támogatási megállapodás megszűnése azonban nem érinti a Támogató ellenőrzési jogát.
12. Az információs önrendelkezési jogról szóló 2011. évi CXII. törvény 27.§ (3)-(3b) bekezdése alapján a támogatással kapcsolatos adatok nem minősülnek üzleti titoknak, ezért a jelen megállapodással összefüggő adatok nem tarthatók vissza üzleti titokra hivatkozással.
13. Jelen megállapodásban foglalt pénzbeli támogatás a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény hatálya alá tartozik, a Támogatott tudomásul veszi, hogy a Támogató köteles közzétenni a Kormány által kijelölt szerv által üzemeltetett honlapon a támogatásra vonatkozó adatokat.
14. Jelen támogatási megállapodásból eredő minden vitás kérdést a felek először békés úton próbálnak rendezni. Ha az egyeztetés nem vezet eredményre, akkor a felek a peres úton történő vitarendezésre kikötik a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét.
15. Jelen támogatási megállapodásban nem rendezett kérdésekre a vonatkozó hatályos jogszabályok az irányadók.
16. A felek a megállapodás aláírásával megerősítik, hogy jelen Támogatási Megállapodás minden részét alaposan áttanulmányozták és azt teljesnek, ellentmondásmentesnek és hibátlannak találták.

17. A jelen Támogatási Megállapodás négy (4) azonos, a Felek által cégszerűen aláírt eredeti példányban készült magyar nyelven, melyből két-két példány a Támogató Fél részére, illetve a Támogatott Fél részére kerül átadásra.

Nagykanizsa, 2024. április 15.

nfl Ges

BALOGH LÁSZLÓ
POLGÁRMESTER

TÁMOGATÓ ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELETÉBEN



SZITA KÁROLY
ELNÖK

TÁMOGATOTT KÉPVISELETÉBEN

L

PÉNZÜGYI ELLENJEGYZŐ

Előző évben támogatásban nem részesült.

2024. ÁPR 12.

dátum

[Signature]
aláírás

Pénzügyi ellenjegyzés.

Nk, 20. 2024 ÁPR 15.

L
aláírás

2673

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Közgyűlése Ügyrendi, Jogi, Nemzetpolitikai és Közrendi Bizottsága
93/2024. (IV.10.) számú határozata szerint aláírásra alkalmas.

9

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről a **Megyei Jogú Városok Szövetsége** (székhely: 1055 Budapest, Szent István krt. 3. III. em. 24. bírósági bejegyzés szám: Pk. 60.017/1991 nyilvántartja a Kecskeméti Törvényszék; Adószám: 19045157-2-41; A segélyprogram megvalósításra megnyitott alszámlaszáma: 12001008-01050753-00300002; képviseli: **Szita Károly elnök**), mint Támogató (a továbbiakban: **Támogató**)

másrészről:

a **Magyar Ökumenikus Segélyszervezet** (székhely: 1221 Budapest, Kossuth Lajos u. 64. sz.; adószáma: 19662927-1-43; számlaszáma: 11705008-20418313; képviseli: **Lehel László elnök-igazgató**) támogatott (a továbbiakban **Támogatott**) között a mai napon, az alábbi feltételekkel:

Előzmény

A Megyei Jogú Városok Szövetségének közgyűlése 2024. február 20-án megtartott közgyűlésén a 9/2024. (02.20.) kgy. számú határozattal döntött arról, hogy a megyei jogú városok együttműködnek a Szövetség Kárpátalja magyarlakta településeinek megsegítésére szervezett segélyprogramjában és vállalták, hogy városonként – lehetőségükhöz mérten – 1.000.000,- Ft és 5.000.000,- Ft között, azaz egymillió forint és - ötmillió forint között támogatást biztosítanak a Szövetség ezen segélyprogramjára – a Magyar Ökumenikus Segélyszervezeten (1221 Budapest, Kossuth Lajos u. 64.; adószáma: 19662927-1-43; képviseli: Lehel László elnök) keresztül történő megvalósítással.

1. A támogatás célja

A Támogatott tevékenysége által és a segélyprogram megvalósítása révén Kárpátalján, a beregszászi és az ungvári járásokban élő magyar közösségek megsegítése és a magyar nyelvű oktatás működtetésének és fenntartásának támogatása.

2. A támogatási szerződés tárgya

2.1.

A Támogató nagyra értékeli a Támogatottnak az 1. pontban meghatározott tevékenységét, ezért támogatni kívánja a jelen Támogatási Szerződés 3. pontban foglalt segélyprogram megvalósítását, az elfogadott ütemezést és költségvetést.

2.2.

A Támogatott kötelezettséget vállal arra, hogy a segélyprogramban meghatározott célokat a segélyprogram költségvetése és ütemezése szerinti határidőn belül megvalósítja.

3. A támogatandó segélyprogram leírása

A segélyprogram leírása, költségvetése és ütemezése a Megyei Jogú Városok Szövetségének 9./2024.(02.20.) Kgy.sz. határozata szerinti támogatás felhasználására vonatkozóan készült.

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet tovább kívánja folytatni támogató tevékenységét, amely a Kárpátalján élő honfitársaink megsegítésére, elsősorban a kárpátaljai magyar nyelvű oktatás működésére és fenntartásának finanszírozására irányul.

A Szövetség a határon túli honfitársainkkal való kapcsolattartást fontos feladatának tekinti, ezért a 6. pontban foglalt valamennyi megyei jogú város vissza nem térítendő támogatást különítettek el a fenti célok megvalósítására, amelynek révén közös felelősségvállalással eljuthatunk oda, hogy honfitársaink méltóbb körülmények között tanulhassanak Kárpátalján.

A Segélyprogram leírása magába foglalja az alábbiakat:

Költség tárgya- eszközbeszerzések részletes leírása (Oktatási és az oktatáshoz kapcsolódó informatikai eszközök és kiegészítőinek beszerzése 1.-3.sor)	Becsült egységár	Terv. db szám	Becsült költségsor összege
1. Laptop: kijelző – 15.6”/ CPU – Intel Core i3-i5/ RAM 8 GB/ SSD 256-512/ Windows 10-11	300.000,- Ft	110	33.000.000,- Ft
2. Projektor: felbontás 1920 x 1080; képarány 16:9; fényerő: 3000 lumen; csatlakozó: HDMI	300.000,- Ft	55	16.500.000,- Ft
3. Multifunkcionális nyomtató: fekete-fehér lézer nyomtató; papírméret A4; csatlakozás: USB	300.000,- Ft	55	16.500.000,- Ft
Képzés			
Képzés digitális oktatás témakörben a segélyprogramban részt vevő oktatási, nevelési intézmények pedagógusainak	4.000.000,- Ft		4.000.000,- Ft
Végrehajtási költségek			
logisztika- vámkezelés - segélyárú regisztráció szállítás Budapest - Kárpátalja viszonylatban, Kárpátalján élő magyarok településeken eszközök kiosztása (7. sz. melléklet)	1.000.000,- Ft		1.000.000,- Ft
Összesen			71.000.000,- Ft

3.1. A Támogatott köteles a Segélyprogram megvalósítását a jelen Támogatási Szerződés aláírását követően haladéktalanul, **de legkésőbb augusztus 31 megkezdeni. A Segélyprogram megvalósításának végső határideje: 2024. szeptember 30.**

3.2. A Támogató fenntartja azt a jogot, hogy a beregszászi és ungvári járások területén konkrét helyszíneket, intézményeket, személyeket jelöljön meg a támogatás kedvezményezettjeként (7.sz.melléklet).

4. A támogatás összege és folyósítása

4.1. Támogató a jelen Támogatási Szerződés alapján **71.000.000,-Ft**, azaz hetvenegymillió forint értékben pénzbeli támogatást nyújt a Támogatott tevékenységéhez.

4.2. Támogató a jelen Támogatási Szerződés mindkét fél aláírását követő nyolc napon belül utalja át a támogatás összegét a Támogatott OTP Banknál vezetett **11705008-20418313** számú számlájára, a Támogatott előzetes írásos kérelme alapján.
Amennyiben a fizetési határidő szabadnapra, ünnepnapra, illetve munkaszüneti napra esik, a fizetési határidő a következő munkanapon jár le.

- 4.3. A Támogatott a támogatás folyósítását megelőzően köteles a 4.2. pontban hivatkozott számlavezető hitelintézet által záradékolt, a Támogatót feljogosító beszédési megbízásról szóló felhatalmazó levelet a Támogató részére átadni a támogatás esetleges visszakövetelésének biztosítékeként.
- 4.4. A felhatalmazó levél átadását megelőzően a támogatás nem utalható át a Támogatott részére.

5. A támogatás felhasználása

- 5.1. A Támogatott a támogatást kizárólag a jelen Támogatási Szerződésben rögzített módon és célra, valamint helyszíneken használhatja fel.
- 5.2. A Támogatott köteles a támogatásban részesülő kedvezményezettekkel (szervekkel, személyekkel) írásbeli szerződést kötni a támogatás átadását megelőzően. Támogatott vállalja, hogy támogatóinak megemlézésekor méltóképpen utal a Támogató nevére és tevékenységére.
- 5.3. Az 5.2 pontban nevesített szerződés többek között az alábbiakat tartalmazza:
- annak rögzítését, hogy a támogatás a Megyei Jogú Városok Szövetségétől származik,
 - a támogatás célját,
 - eszközátadás esetén az átadott eszközök megnevezését, típusát, darabszámát, gyári számát;
 - a támogatási szerződés keretében átadott eszközök vonatkozásában elidegenítési tilalom kikötését a szerződés megkötésétől számított öt éves időtartamra,
 - az átadott eszközöket a jó gazda gondosságával való kezelésének követelményét,
 - a helyszíni ellenőrzésre, illetve a dokumentumok ellenőrzésére vonatkozó szabályokat,
 - annak nevesítését, hogy a Támogató is jogosult a helyszínen ellenőrizni a támogatás szerződésszerű felhasználását,
 - a szerződésszegés következtében alkalmazott hátrányos jogkövetkezményeket.
- 5.4. A Támogatott köteles a helyszínen ellenőrizni a támogatás felhasználását, és a helyszíni ellenőrzéseiről írásos feljegyzést készíteni, a helyszín, időpont megjelölésével és tapasztalatainak rögzítésével.
- Az együttműködő Felek kijelentik, hogy a segélyprogram megvalósítása során rendszeresen információt cserélnek egymással az esetleges tapasztalatokról, továbbá kijelentik, hogy a segélyprogramban a legjobb tudásuknak megfelelően közreműködnek.
- A Támogatott köteles a szerződésben foglalt feladatait a tőle elvárható gondossággal és körültekintéssel a lehető legmagasabb szakmai színvonalon teljesíteni.

6. Beszámolás és a támogatás felhasználásának ellenőrzése

- 6.1. A Támogatottat a támogatási összeg felhasználásával kapcsolatban számadási kötelezettség terheli, köteles a támogatott tevékenység megvalósításának céljára biztosított támogatást pénzügyi nyilvántartásaiban elkülönítetten kezelni, az összeggel kapcsolatos pénzügyi és egyéb dokumentumokat külön nyilvántartani.
- 6.2. A Támogatott a támogatás felhasználásáról legkésőbb 2024. október 30. napjáig köteles szöveges beszámolót és számszaki- pénzügyi elszámolást készíteni a Támogató részére,

és azt a kapcsolattartónak eljuttatni. A beszámolót és az elszámolást úgy köteles elkészíteni, hogy az alkalmas legyen a támogatott céloknak megfelelő és szerződésszerű felhasználásának ellenőrzésére.

6.3. A szöveges beszámoló és számszaki-pénzügyi elszámolás 4 részre tagolódik.

I. rész: Beszámoló, szöveges. Tartalma a szerződésben megfogalmazott célok részletes kifejtése (tehát pontosan milyen céllal történt a támogatás felhasználása) ideértve azt is, hogy a támogatási cél milyen mértékben, határidővel és milyen eredménnyel, hogyan valósult meg.

II. rész: Elszámolás a támogatás felhasználásáról

A Támogatott a beszámolót pénzügyileg rendezett, hitelesített számlák összesítőjével excel táblázatban a támogatási összeg felhasználásának bemutatása (tételek megnevezése, amire a támogatást fordították) és értéke megjelölésével, az elszámolást alátámasztó egyéb dokumentáció hiteles másolatával nyújtja be és igazolja a Támogató részére. A Támogatott a benyújtott, záradékolt és hitelesített számlamásolathoz köteles csatolni a vonatkozó kiadási pénztárbizonylat hitelesített másolatát, a banki átutalással teljesített bizonylat mögé pedig a vonatkozó bankkivonat hitelesített másolatát a teljesített tétel megjelölésével. A számlák és egyéb bizonylatok eredeti példányára rá kell vezetni, hogy a „*Megyei Jogú Városok Szövetségével kötött támogatási szerződés terhére elszámolva*” és a támogatási összegnek megfelelően az alábbiakban megnevezett városokra lebontva”

	Tagváros	Támogatási összeg
1.	Baja	1.000.000 Ft
2.	Békéscsaba	5.000.000 Ft
3.	Debrecen	5.000.000 Ft
4.	Érd	1.000 000 Ft
5.	Esztergom	5.000.000 Ft
6.	Győr	1.000.000 Ft
7.	Hódmezővásárhely	1.000.000 Ft
8.	Kecskemét	5.000.000 Ft
9.	Miskolc	5.000.000 Ft
10.	Nagykanizsa	5.000.000 Ft
11.	Nyíregyháza	5.000.000 Ft
12.	Pécs	5.000.000 Ft
13.	Sopron	5.000.000 Ft

14.	Szeged	5.000.000 Ft
15.	Székesfehérvár	5.000.000 Ft
16.	Szekszárd	1.000.000 Ft
17.	Szolnok	1.000.000 Ft
18.	Veszprém	5.000.000 Ft
19.	Zalaegerszeg	5.000.000 Ft
	Támogatás összege:	71.000.000,-Ft

Megjegyzés: Szövetség vezető tisztségviselője Kaposvár Megyei Jogú Város polgármestere, ezért KMJV Önkormányzata közvetlenül folyósította a Magyar Ökumenikus Segélyszervezet részére az 5.000.000 Ft (ötmillió forint) támogatási összeget.

Az elszámolás végösszege pontosan meg kell, hogy egyezzen a **Megyei Jogú Városok Szövetsége által a segélyprogram megvalósítására folyósított támogatási összeggel.**

III. rész: Fotók/ illusztrációk/ egyéb releváns tartalom. A támogatás összegéből megvalósult programról/ eszközökről stb. készült fotók, minden egyes tétel bemutatásával (színes), képaláírással (mely egyértelművé és értelmezhetővé teszi a képen látható, megvalósult tétel(ek)e)t, kell, hogy készüljenek.

A képek a GDPR szabályzásnak meg kell, hogy feleljenek, ennek felelősségét a Támogatott vállalja.

A képek/illusztrációk elhelyezhetők egy külön mappában is (a szöveges beszámolóban történt elhelyezésük mellett). A képeket tartalmazó file-ok megnevezése legyen egyértelmű, mutassa, hogy mit ábrázol az adott kép.

IV. rész: Címer megjelenítés – Támogatott vállalja, hogy a beszámolókon feltünteti a Megyei Jogú Városok Szövetsége és a támogatást nyújtó megyei jogú város nevét, hivatalos címerét, melyhez a hozzájárulás és engedélyezés a 8.sz. mellékletben foglaltak szerint megtörtént.

- 6.4. A beszámolót és az elszámolást a Támogató által kijelölt kapcsolattartóval egyeztetni kell elektronikus úton. A kapcsolattartó által elfogadott beszámolót aláírva, lepecsételve, színesben beszkennelve elektronikus úton kell visszaküldeni a Megyei Jogú Városok Szövetsége részére.

Végül a beszámolót és az elszámolást színesben kinyomtatva, papír alapon cégszerű aláírással és dátummal ellátva egy példányban, illetve elektronikus formában kell benyújtani a Megyei Jogú Városok Szövetsége, mint Támogató részére.

- 6.5. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a jelen Támogatási Szerződés aláírásának dátumát megelőző keltezésű, valamint a jelen Támogatási Szerződésben a segélyprogram megvalósításának végső határidejeként megjelölt időpontot követő keltezésű és teljesítésű számla nem kerülhet elszámolásra.

5

- 6.6. A pénzügyi elszámolás során azon gazdasági események esetén, amelyeknél az ellenérték ukrán hrivnyában kerül meghatározásra és így a számla is ukrán hrivnyára szól, annak végösszegét, és az arra tekintettel elszámolható költség összegét a számlán megjelölt teljesítés időpontjában érvényes, a Magyar Nemzeti Bank által közzétett középárfolyamon kell forintba átszámítani.
- 6.7. Az ukrán nyelvű dokumentumokon, bizonylatokon azokat az adatokat, megjelöléseket, szövegrészeket, amelyek a bizonylat hitelességéhez, a bizonylat tartalmának megbízható, valóságnak megfelelő megítéléséhez szükséges - hitelesen és igazoltan - magyarul is fel kell tüntetni.
- 6.8. Támogatott tudomásul veszi, hogy
- amennyiben a jelen Támogatási Szerződésben foglalt támogatás összegét nem a szerződésben meghatározott célokra fordítja, úgy ez esetben szerződésszegést követ el és a támogatás teljes összegét köteles a Támogató jelen Támogatási Szerződésben megjelölt alszámlájára visszautalni,
 - amennyiben a jelen Támogatási Szerződésben foglalt támogatás teljes összegét nem használja fel, úgy a támogatás összege és a felhasználási összeg közötti különbözetet köteles a pénzügyi beszámoló benyújtásával egyidőben a Támogató jelen Támogatási Szerződésben megjelölt alszámlájára átutalni.
- 6.9. A támogatás jogosulatlan igénybevétele, jogszabálysértő vagy nem rendeltetésszerű felhasználása, illetve a támogatásról – a Magyar Ökumenikus Segélyszervezet (1221 Budapest, Kossuth Lajos u.64. sz.; adószáma: 19662927-1-43) nevére és címére kiállított – hitelesített számlamásolatokkal és bizonylatokkal történő szakmai és pénzügyi beszámolók elmulasztása esetén a Támogató a támogatást az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 53/A §-a alapján visszavonhatja, a támogatási szerződéstől elállhat, azt felmondhatja, illetve kezdeményezheti annak felmondását. Ebben az esetben a kedvezményezett a jogosulatlanul igénybe vett támogatás összegét a 368/2011. (XII.31.) Kormányrendelet 98. §-a szerinti kamattal, késedelem esetén késedelmi kamattal növelt mértékben köteles visszafizetni a Támogató a **12001008-01050753-00300002 számú** elszámolási alszámlájára.
- 6.10. A Támogató a beszámolók beérkezését követő 15 napon belül dönt azok elfogadásáról, vagy elutasításáról, és döntéséről a Támogatottat öt munkanapon belül értesíti.
- 6.11. A beszámoló határidejének elmulasztása vagy nem megfelelő teljesítése esetén a Támogató írásban a kézhezvételtől számított 10 napos határidő tűzésével felszólítja a Támogatottat a kötelezettség teljesítésére vagy a hiányok pótlására.
- 6.12. A Támogatott köteles biztosítani, hogy a Segélyprogram megvalósítását és a támogatás felhasználását a Támogató vagy az általa megbízott személy, akár a megvalósítás során, akár a befejezést követően ellenőrizze. Ennek érdekében köteles a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos dokumentumokat (a pénzügyi teljesítésekhez kapcsolódókat is ideértve) elkülönítetten és naprakészen nyilvántartani, illetve a szerződés megszűnésétől számított legalább 10 évig megőrizni.
- 6.13. A Segélyprogram megvalósításának, a jelen Támogatási Szerződés szerződésszerű teljesítésének, valamint a rendeltetésszerű és a jelen Támogatási Szerződésben megfelelő forrásfelhasználás ellenőrzésének érdekében az ellenőrzést végző személy

jogosult helyszíni ellenőrzést tartani, minden vonatkozó dokumentumot megvizsgálni, azokról másolatot, kivonatot készíteni és a teljesítés során eljáró személyektől írásban, vagy szóban felvilágosítást kérni. A Támogatott köteles az ellenőrzést végző személy rendelkezésére állni és kéréseit, megkereséseit haladéktalanul teljesíteni.

- 6.14. Az ellenőrzés kiterjed a Támogatott és a kedvezményezettek közötti szerződések megismerésére is, melyekről a Támogató másolatot, kivonatot készíthet.
- 6.15. A Támogató ellenőrizheti a Támogatott helyszíni ellenőrzésének dokumentumait is.

7. Nyilatkozatok

7.1. A Támogatott kijelenti, hogy:

- a Támogató által a szerződés kapcsán előírt adatszolgáltatás során valótlan információkat nem közölt, illetve információt nem hallgatott el,
- a szerződés megkötésének időpontjában nincs esedékessé vált és meg nem fizetett köztartozása és ennek igazolására benyújtja a Támogatónak az erről szóló 30 napnál nem régebbi NAV igazolást (adóigazolást), valamint tudomásul veszi, hogy köztartozás fennállása esetén támogatásra nem jogosult,
- a jogszabályokban meghatározott összeférhetetlenség, érintettség vele szemben nem áll fenn,
- az államháztartásból vagy európai uniós pénzalapokból finanszírozott támogatási szerződéssel kapcsolatban kötelezettségei teljesítése körében nem követett el – jogerős bírósági ítéletben megállapítottan – súlyos szerződésszegést,
- a jelen szerződés alapján elszámolt számlákat és más bizonylatokat más támogató felé nem számolja el,
- a támogatás felhasználásáról való tájékoztatást üzleti titok címén nem tagadja meg,
- nem áll fenn harmadik személy irányában olyan kötelezettsége, amely a támogatás céljának megvalósulását megghiúsíthatja,
- átlátható szervezetnek minősül,
- a támogatás céljára, összegére, a támogatási program megvalósítási helyszíneire vonatkozó adatok nyilvánosságra hozhatók,
- ellene nem folyik a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás,
- a támogatási szerződésben nyilatkozik a rendezett munkaügyi kapcsolatokról, valamint az ÁFA levonhatóságáról.

7.2. A Támogatott köteles haladéktalanul bejelenteni a Támogatónak, és szükség szerint a támogatási szerződés módosítását kezdeményezni, ha a 7.1 pont alapján tett nyilatkozataiban vagy bármely más adataiban, illetve a szerződés teljesítését érintő körülményben változás áll be.

7.3. A szerződés megkötésekor a Támogatott csatolja a létezését (jogalanyiságát) és képviselőjének képviseleti jogosultságát igazoló okiratokat.

7.4. Támogatott kijelenti, hogy megfelelő ismeretekkel rendelkezik arról, hogy az önkormányzati költségvetésből származó támogatási pénzeszköznek jelen szerződés szerinti felhasználása során esetlegesen a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXIII. tv. rendelkezései szerint – különös tekintettel az 5. § -ra - közbeszerzési eljárást kell lefolytatnia.



- 7.5 Jelen Támogatási Szerződésben foglalt pénzbeli támogatás a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény hatálya alá tartozik. Támogatott tudomásul veszi, hogy a támogatásra vonatkozó adatokat Támogató köteles közzétenni a Magyarország Kormánya által kijelölt szerv által üzemeltetett honlapon.

8. A támogatási szerződés módosítása

- 8.1. A jelen Támogatási Szerződésben foglalt adatok változása esetén kezdeményezni kell a szerződés módosítását. Így mint a képviselő változás, bankszámlaszám változás, kijelölt kapcsolattartók személyében vagy egyéb adataiban bekövetkező, továbbá bármely Fél jelen Támogatási Szerződésben meghatározott értesítési címének változásáról írásban 5 (öt) munkanapon belül kell értesíteni a másik Felet, amely akkor hatályos, ha a másik Fél azt írásban visszaigazolta. Az ennek elmulasztásából fakadó kárért a mulasztó Fél felelős.
- 8.2. Ha a Támogatott neki fel nem róható okból a Segélyprogramot csak a szerződésben foglaltaktól eltérően, vagy csak részben, valamely jelen szerződésben nevesített részeredmény tekintetében tudja megvalósítani, továbbá, ha a végrehajtás során nyilvánvalóvá válik, hogy a Segélyprogram megfelelő megvalósítása a szerződésben foglaltaktól eltérő megoldást igényel, a Támogatott indokolt kérelmével írásban kezdeményezheti a Támogatónál a jelen szerződés módosítását. A változtatás nem érintheti a Segélyprogram célkitűzéseit.
- 8.3. A Támogató 15 napon belül dönt a módosítási kérelemről. Amennyiben a Támogató a módosításhoz nem járul hozzá, a Támogatott a Programot a szerződésben foglaltak szerint változatlanul végrehajtja, vagy a szerződéstől elállhat. Elállás esetén a Támogatott köteles a már igénybe vett támogatást a Támogató részére haladéktalanul visszafizetni az elállás időpontjában érvényes jegybanki alapkamattal növelt összegben.
- 8.4. Jelen Támogatási Szerződés csak írásban módosítható.

9. A Támogatási Szerződés megszűnése, a szerződésszegés és jogkövetkezményei

- 9.1. A Támogatási Szerződés a szerződésben foglalt kötelezettségek a szerződésnek megfelelő teljesítésével és a benyújtott elszámolások elfogadásával szűnik meg.
- 9.2. A Támogatott elállhat a Támogatási Szerződéstől, amennyiben annak teljesítésére a szerződéskötést követően, neki fel nem róható okból bekövetkezett körülmény folytán, nem képes. A Támogatott köteles a már igénybe vett támogatást a Támogató részére haladéktalanul visszafizetni az elállás időpontjában érvényes jegybanki alapkamattal növelt összegben.
- 9.3. A jelen Támogatási Szerződés megszegésének minősül, ha a Támogatott:
- a szerződés teljesítése (az elszámolást és az ellenőrzést is ideértve) során valótlan nyilatkozatot tesz vagy ilyen adatot szolgáltat,
 - jelen szerződésben foglalt nyilatkozatai bármelyikét visszavonja,
 - írásbeli bejelentési kötelezettségét nem, illetve 30 napot meghaladó késedelemmel teljesíti,

- a Segélyprogram megvalósítása neki felróható okból nem kezdődik meg,
- a Segélyprogramot – a támogatási szerződés módosítása nélkül – a jelen szerződésben foglaltaktól eltérően valósítja meg,
- a Támogatást részben vagy egészben a jelen szerződésben meghatározottól eltérő célra vagy eltérő módon használja fel,
- beszámolási kötelezettségét (a szakmai vagy a pénzügyi beszámoló hiányossága miatt előírt hiánypótlási kötelezettséget is ideértve) nem vagy késedelmesen teljesíti,
- a támogatás felhasználásáról szóló beszámoló és elszámolás Támogató általi ellenőrzését akadályozza,
- az 5.2 pontban foglalt szerződéskötési kötelezettségének nem tesz eleget, illetve a szerződéseken nem a jelen szerződésben 5.3 pontban megkövetelt tartalommal köti meg, a szerződésben foglalt bármely más kötelezettségét neki felróhatóan megszegi.

9.4. A Támogatási Szerződés 9.3 pontban foglaltak szerinti megszegése esetén a Támogató a szerződéstől elállhat. A Támogatott köteles a már igénybe vett támogatást a Támogató részére haladéktalanul visszafizetni az elállás időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresével növelt összegben.

10. Támogató kijelenti, hogy jelen Támogatási Szerződés keretében nyújtott támogatás számára vagyoni előnyt nem jelent.

11. Támogató kijelenti, hogy a Támogatottól a támogatásért semminemű ellenszolgáltatást nem kér.

12. Egyéb rendelkezések

12.1. Támogatott a jelen Támogatási Szerződéssel kapcsolatos tevékenységéről adott tájékoztatásában, média megjelenéseknél, rendezvényeken köteles feltüntetni a támogatás tényét, valamint azt, hogy a támogatás a Megyei Jogú Városok Szövetségétől származik.

12.2. Jelen Támogatási Szerződés az aláírás napján lép hatályba.

12.3. A Támogatási Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezéseit kell alkalmazni.

12.4. A Felek a jelen Támogatási Szerződésből eredő esetleges jogvitákat elsősorban tárgyalásos úton rendezik. A Támogatónak és a Támogatottnak meg kell tenni mindent annak érdekében, hogy a szerződés keretében vagy a szerződéssel kapcsolatosan felmerült nézeteltérést közvetlen tárgyalások útján rendezzék.

12.5. A Felek a jelen Támogatási Szerződés teljesítése érdekében kapcsolattartó személyeket jelölnek ki.

Bármilyen lényeges értesítést, utasítást, vagy kommunikációt, amely a jelen Szerződés alapján történik, írásba kell foglalni és el kell juttatni a másik Fél kijelölt kapcsolattartója részére kézbesítés útján:

- A Támogató részéről:

Név: Papp Erika

E-mail: mjvsz@mjvsz.hu

Cím: 1055 Budapest, Szent István krt. 3. III. em. 24.



- **A Támogatott részéről:**
Név: Illaniczné Keveházi Klára
E-mail: kevehazi@hia.hu
Cím: 1221 Budapest, Kossuth Lajos u. 64.

12.6. Az együttműködés során tett intézkedéseket és nyilatkozatokat a Felek - minden esetben - kötelesek írásba foglalni.

13. A Felek a támogatási szerződés aláírásával megerősítik, hogy jelen Támogatási Szerződés minden részét alaposan áttanulmányozták és azt teljesnek, ellentmondásmentesnek és hibátlannak találták.

14. A jelen Támogatási Szerződés 23 darab eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, amelyből 2 darab a Magyar Ökumenikus Segélyszervezetet (Támogatott) és 2 darab a Megyei Jogú Városok Szövetségét (Támogató), valamint a további 19 darab a támogatást nyújtó tagvárosokat illeti meg.

Budapest, 2024. augusztus 27. nap



Szita Károly
Megyei Jogú Városok Szövetsége
elnök
mint

Támogató


ÖKUMENIKUS
SEGÉLYSZERVEZET
HIA-HUNGARY


Lehel László
Magyar Ökumenikus Segélyszervezet
elnök-igazgató
mint

Támogatott

Mellékletek:

1. Felhatalmazólevél- Kelt: Bp.2024.08.08.
2. Nyilatkozat az Áht. 48/B. § (1) bekezdésében foglalt összeférhetetlenséggel kapcsolatban
3. Átláthatósági nyilatkozat
4. Nyilatkozat a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény szerinti összeférhetetlenség, illetve érintettség fennállásáról, vagy hiányáról
5. Nyilatkozat köztartozás fennállásáról
6. Nyilatkozat rendezett munkaügyi kapcsolatokról, ÁFA levonathatóságáról
7. Kimutatás
8. Kimutatás a címer használatot engedélyező megyei jogú városokról